

STANLEY
Engineered Fastening



Operating Manual



LB45PT-70 NeoBolt® Tool Battery Power Tools

STANLEY
Assembly Technologies

Manual Number
65104-00025

Issue
B

C/N
STN3401693

Table of Contents

English	3
Français	47
Español	92
Português do Brasil	138

STANLEY[®]
Engineered Fastening

Operating Manual



LB45PT-70 NeoBolt[®] Tool
Battery Power Tools

STANLEY[®]
Assembly Technologies

Manual Number
65104-00025

Issue
B

C/N
STN3401693

©2024 Stanley Black & Decker

All rights reserved.

The information provided may not be reproduced and/or made public in any way and through any means (electronically or mechanically) without prior explicit and written permission from STANLEY Engineered Fastening[®]. The information provided is based on the data known at the moment of the introduction of this product. STANLEY Engineered Fastening[®] pursues a policy of continuous product improvement and therefore the products may be subject to change. The information provided is applicable to the product as delivered by STANLEY Engineered Fastening[®]. Therefore, STANLEY Engineered Fastening[®] cannot be held liable for any damage resulting from deviations from the original specifications of the product.

The information available has been composed with the utmost care. However, STANLEY Engineered Fastening[®] will not accept any liability with respect to any faults in the information nor for the consequences thereof. STANLEY Engineered Fastening[®] will not accept any liability for damage resulting from activities carried out by third parties. The working names, trade names, registered trademarks, etc. used by STANLEY Engineered Fastening[®] should not be considered as being free, pursuant to the legislation with respect to the protection of trademarks.

Table of Contents

1	About this manual	7
1.1	Presentation conventions	7
1.1.1	Definitions: Safety signal words and alert symbols	7
2	For your safety	9
2.1	General safety rules	9
2.2	Work area safety	9
2.3	Electrical safety	9
2.4	Personal safety	10
2.5	Power tool use and care	11
2.6	Battery tool use and care	11
2.7	Service	11
2.8	Additional safety information	12
2.9	Labels and icons	13
2.10	Important safety instruction for all battery chargers	14
2.11	Important safety instructions for all battery packs	15
2.12	Specific safety instructions for lithium-ion(LI-ION)	16
2.13	Transportation	17
2.14	Residual risks	18
3	Specifications	19
3.1	Tool specification	19
3.2	Battery pack and charger specifications	19
3.3	Estimated fasteners per charge	19
3.4	Package contents	20
3.5	Main components list	20
4	Tool setup	21
4.1	Intended use	21
4.2	Chargers	22
4.2.1	Charging a battery	22
4.2.2	Charging times	22
4.2.3	Charging operation	22
4.2.4	Lithium-Ion battery packs	23
4.2.5	Charger cleaning instructions	23
4.2.6	Important charging notes	23
4.3	Battery packs	24
4.4	Fuel gauge battery packs	24
5	Operating procedure	26
5.1	Proper hand position	26
5.2	Tool operation	26
5.2.1	Setting and adjusting collet positioning	26
5.2.2	Main Tool Interface	29
5.2.3	Idle mode	29
5.2.4	Show cycle counter	30
5.2.5	Modes	31
5.2.6	Recommended values	32
5.2.7	Mode selection	33

5.2.8	Fasteners outside the list of preset fasteners	33
5.2.9	Adjusting the programmed mode parameters	34
5.2.10	Viewing current settings.....	36
5.2.11	Adjusting tips	36
5.2.12	Locked mode	37
5.2.13	Unlocking and locking the tool display.....	37
5.2.14	Setting the fastener.....	38
6	Servicing the tool	41
6.1	Maintenance frequency	41
6.2	Cleaning	41
6.2.1	Tool exterior	41
6.2.2	Charger cleaning instructions	41
6.2.3	Appearance check	41
6.3	Spare parts.....	42
6.4	Rechargeable battery pack	42
7	Troubleshooting	43
7.1	Troubleshooting guide.....	43
8	Protecting the environment.....	44
9	Declaration of conformity	45
9.1	EU Declaration of conformity	45
9.2	UK Declaration of conformity	46

1 About this manual

1.1 Presentation conventions

1.1.1 Definitions: Safety signal words and alert symbols

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

Warnings at the beginning of a section

CAUTION

Type and source of hazard


Consequences if ignored

⇒ Action to prevent hazard

Warning within a section




CAUTION! Hazard type and source Consequences if ignored. Action to prevent a hazard

Warning triangle

The warning triangle  indicates death or injury hazards for people. Warnings without a warning triangle indicate property damage.

Signal word

The signal word indicates the severity of the hazard:

Signal word	Meaning
 DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury
 WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury
 CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury
NOTE	Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.

Type and source of hazard

This paragraph describes the type of hazard and what causes it.

Consequences if ignored

This paragraph explains what happens if the hazard is not prevented.

Action to prevent hazard

These paragraphs indicate how the hazard can be prevented. These measures absolutely must be taken!

2 For your safety



This instruction manual must be read by any person installing or operating this tool with particular attention to the following safety warnings and instructions.

Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage. Read and understand all warnings and operating instructions before using this equipment. When using power tools, basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of personal injury.

Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

2.1 General safety rules

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

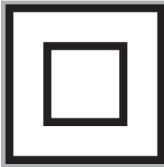
- Do not use outside the design intent of placing STANLEY Engineered Fastening® speed fasteners.
- Use only parts, fasteners, and accessories recommended by the manufacturer.
- Use Power Tool only with specifically designated battery packs.

2.2 Work area safety

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2.3 Electrical safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT® charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore, no earth wire is required.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see Technical Data). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Read all instructions:

1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

2.4 Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

2.5 Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. Use the power tool, accessories and tool bits, etc. In accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations

2.6 Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

2.7 Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

2.8 Additional safety information

⚠ CAUTION

Never modify the tool in any way

Any modification to the tool will void any and all warranties. Modification may pose a risk of property damage and/or serious risk of injury to the user.

⚠ CAUTION

Always wear certified safety equipment

Always use safety glasses. Everyday eyeglasses are not safety glasses. Also use face or dust mask if installation operation is dusty. Always wear certified safety equipment:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3)
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

⚠ CAUTION

Always wear hearing protection

Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

⚠ CAUTION

Tool tripping or falling hazard

When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

1. Do not use outside the design intent of placing STANLEY Engineered Fastening® NeoBolt® Fasteners.
2. Use only parts, fasteners, and accessories recommended by the manufacturer.
3. Do not abuse the tool by dropping or using it as a hammer.
4. Keep tool handles dry, clean, and free from oil and grease.
5. Never leave operating tool unattended and disconnect battery when tool is not in use.
6. Keep hands away from trigger before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.
7. Do not operate a tool that is directed towards any person(s).
8. Do not operate tool with the nose housing removed.
9. Keep dirt and foreign matter out of the air vents of the tool as this will cause the tool to malfunction.

2.9 Labels and icons

Markings on tool

Date code position












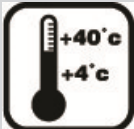








The Date Code, which includes the year, month and location of manufacture, is printed into the housing surface that forms the mounting joint between tool and battery.

Date code position

The date code (n), which also includes year of manufacture is printed into the Date Code label: 2022MMxxx

Labels on tool, charger and battery pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the tool, charger and the battery pack may show the following pictographs.

	Read instruction manual before use.		Do not expose to water.
	Read instruction manual before use.		Have defective cords replaced immediately.
	Wear eye protection.		Problem power line.
	Wear hearing protection.		Problem pack or charger.
	Wear respiratory protection.		Do not probe with conductive objects.
	Battery charging.		Charge only between 4 °C and 40 °C.
	Battery charged.		Discard the battery pack with due care for the environment.
	Hot/cold pack delay.		Do not incinerate the battery pack.
	Charges Li-Ion battery packs.		See technical Data for charging time.
	Only for indoor use.		Do not charge damaged battery packs.



Visible radiation. Do not stare into light.



Shock hazard symbol.



Charge DEWALT®/POP®Avdel® battery packs only with designated DEWALT®/POP®Avdel® chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT®/POP®Avdel® batteries with a DEWALT®/POP®Avdel® charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Your DEWALT® charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

2.10 Important safety instruction for all battery chargers

Save these instructions:

This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to technical data).

⚠ WARNING

Electric shock due to liquid

Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.

⚠ CAUTION

Burn hazard

Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service centre for recycling.

⚠ WARNING

Electric shock or fire

To reduce the risk of injury:

⇒ We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.

⚠ CAUTION

Burn hazard

To reduce the risk of injury:

⇒ Charge only DEWALT® rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

⚠ CAUTION

Risks of children playing with appliances

To reduce the risk of injury:

⇒ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTE

Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any build-up of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

1. Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.
2. Do not attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual. The charger and battery pack are specifically designed to work together.
3. These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT® rechargeable batteries. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
4. Do not expose charger to rain or snow.
5. Pull by plug rather than cord when disconnecting charger. This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
6. Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
7. Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
8. Do not operate charger with damaged cord or plug, have them replaced immediately.
9. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Take it to an authorised service centre.
10. Do not disassemble charger take it to an authorised service centre when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
11. Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
12. Never attempt to connect two chargers together.
13. The charger is designed to operate on standard household electrical power (refer to charger specifications). Do not attempt to use it on any other voltage. This does not apply to the vehicular charger.
14. Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
15. When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

2.11 Important safety instructions for all battery packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalog number and voltage. The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

Read all the instructions

1. Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
2. Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.
3. Charge the battery packs only in designated DEWALT® chargers.
4. Do not splash or immerse in water or other liquids.
5. Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer). For best life store battery packs in a cool, dry location.
6. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.
7. Do not discard batteries into water.

⚠ WARNING

Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.

⚠ WARNING

Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

⚠ CAUTION

When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

2.12 Specific safety instructions for lithium-ion(LI-ION)

1. Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
2. If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
3. Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

⚠ WARNING

Burn hazard due to battery liquid

Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

2.13 Transportation

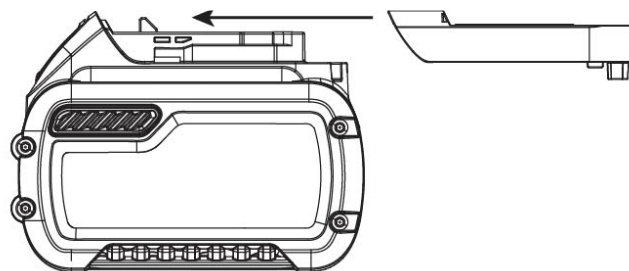
⚠ CAUTION

Fire hazard

Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria. In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labelling/marketing and documentation requirements. The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Shipping the DEWALT FLEXVOLT™ battery



The DEWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: Use and Shipping.

Use Mode:

When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DEWALT 20 V Max* product, it will operate as a 20 V Max* battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 60 V Max* or a 120 V Max* (two 60 V Max* batteries) product, it will operate as a 60 V Max* battery.

Shipping Mode:

When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Shipping Mode. Strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in three batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to one battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of three batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

The battery label indicates two Watt hour ratings (see example). Depending on how the battery is shipped, the appropriate Watt hour rating must be used to determine the applicable shipping requirements. If utilizing the shipping cap, the pack will be considered 3 batteries at the Watt hour rating indicated for “Shipping”. If shipping without the cap or in a tool, the pack will be considered one battery at the Watt hour rating indicated next to “Use”.

Example of use and shipping label marking

- USE: 120 Wh Shipping: 3 x 40 Wh -

For example, Shipping Wh rating might indicate 3 x 40 Wh, meaning 3 batteries of 40-Watt hours each. The Use Wh rating might indicate 120 Wh (1 battery implied).

2.14 Residual risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

3 Specifications

3.1 Tool specification

Specification	Unit	LB45PT-70
Voltage	VDC	54 nom /60 max
Type		1
Battery type		Li-ion
Weight (without battery pack)	kg [lbs]	5.76 [12.7]

Noise and vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841-1 and 62841-2-2:

Specification	Unit	LB45PT-70
LPA (sound pressure)	dB(A)	83
KPA (sound pressure uncertainty)	dB(A)	3
LWA (sound power)	dB(A)	91
KWA (sound power uncertainty)	dB(A)	3
Ah vibration level	m/s ²	0.3
K vibration uncertainty	m/s ²	1.5

Note: For EN, Sound emissions are rounded to the nearest 0.5 dBA

3.2 Battery pack and charger specifications

Battery pack**	Unit	NA	XJ
Battery type		Li-ion	Li-ion
Voltage	VDC	54 nom /60 max	54
Capacity	Ah	6.0/9.0	6.0/9.0
Weight	kg [lbs]	1.04/1.46 [2.30/3.22]	1.04/1.46 [2.30/3.22]
Charging duration	min	60/85	60/85

Charger**		NA	QW/GB
Battery type		Li-ion	Li-ion
Battery type mains voltage	VAC	120	230
Input frequency	Hz	60	50
Weight	kg [lbs]	0.65 [1.43]	0.65 [1.43]

* LB45PT-70 is compatible only with DEWALT 54V nom/60V max Li-Ion slide type batteries.

** Charging duration is based on the DCB118 DEWALT Charging unit.

3.3 Estimated fasteners per charge

Nom. Fastener Dia.	Battery 6.0 Ah	Battery 9.0Ah
Mm [in]		
12mm [1/2"] Steel NeoBolt® XT	200	300

NOTE

These values are listed as a guide only and are estimates based on a fully charged battery. Results may vary depending on fastener material and plating, tool/battery condition and work environment.

3.4 Package contents

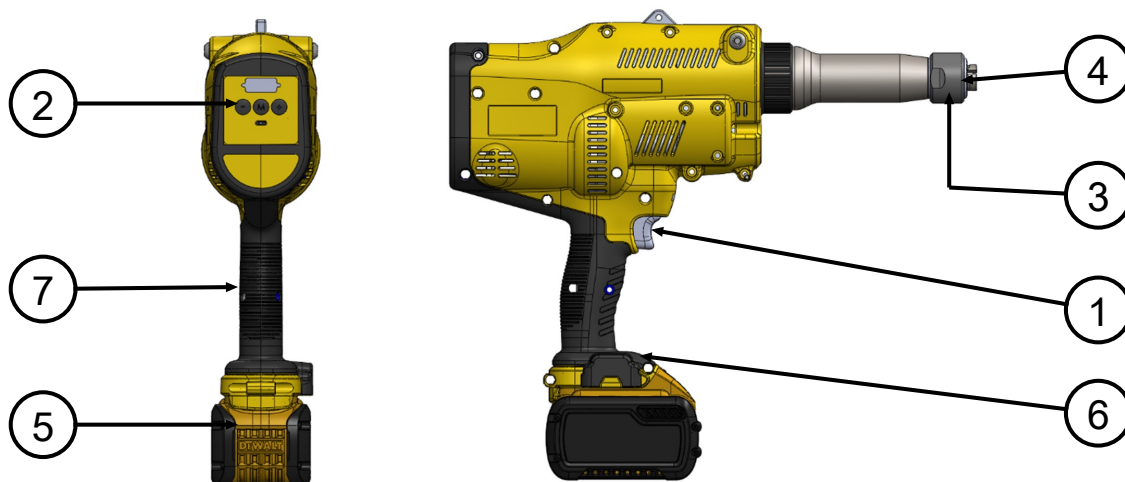
This package contains:

LB25PT-70	Qty
Cordless installation tool (without nose equipment)*	1
9 Ah Lithium ion battery pack**	2
Charger	1
Shoulder harness	1
Side handle	1
Shackle	1
Anvil spacer	1
Operating manual	1

* The nose equipment is provided separately and not included with the base tool. The part number is: 65120-00094.

** The quantity and type of Li-Ion Battery Packs depends on Model Number and region sold. Contact your local reseller for details and options.

3.5 Main components list



1 Trigger	2 Display interface
3 Anvil	4 Collet
5 Battery pack	6 Battery release button
7 Main handle	

4 Tool setup

4.1 Intended use

This product is primarily for placing Stanley Engineered Fastening 12mm NeoBolt® XT lock bolts only. This tool cannot place break stem fasteners.

NOTE

This tool should be used by experienced operators

Do not let children come into contact with the tool. Supervision is required when unexperienced operators use this tool.

- ⇒ This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- ⇒ This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with the product.

NOTE

Do not use tool under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.



Read all safety warnings and instructions before putting tool into service.



Always wear approved hearing and eye protections at all times when using installation equipment.

⚠ WARNING

Damage or personal injury could result.

Never modify the power tool or any part of it.

⚠ WARNING

Before adjusting tool, always remove the battery pack.

Before Use

1. Select relevant size nose equipment and install.
2. Ensure that the battery is fully charged.
3. Insert battery pack into the tool.
4. Quickly pull and release the trigger to set the tool to the home position.

4.2 Chargers

Your tool uses a DEWALT® charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger. The charger requires no adjustment and is designed to be as easy as possible to operate.

4.2.1 Charging a battery

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting the battery pack. (Refer to the Charger Specifications)
2. Insert the battery pack into the charger, making sure the pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging-process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.
4. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button on the battery pack.

NOTE







To ensure maximum performance and life of Li-Ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

4.2.2 Charging times

Batteries				Chargers/Charge Times(minutes)					
Cat#	V _{DC}	Ah	Weight kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X

4.2.3 Charging operation

Refer to the table below for the state of charge of the battery pack.

Charge Indicators:		
	Charging	
	Fully charged	
	Hot/cold pack delay*	

The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

This charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light or by displaying problem pack or charger blink pattern.

NOTE

This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a hot/cold pack delay, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life. A cold battery pack will charge at about half the rate of a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery warms.

4.2.4 Lithium-Ion battery packs

STANLEY Engineered Fastening® Li-Ion tools are designed with an electronic protection system that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off if the electronic protection system engages. If this occurs, place the Li-Ion battery on the charger until it is fully charged.

4.2.5 Charger cleaning instructions

WARNING

Electric shock Hazard

Electric shock could result in death or Serious injury.

- ⇒ Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning.
- ⇒ Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush.
- ⇒ Do not use water or any cleaning solutions.

4.2.6 Important charging notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F and 75 °F (18 ° – 24 °C). Do not charge the battery pack in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
 - ⇒ Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance.
 - ⇒ Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.
 - ⇒ Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C).
4. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service centre.
5. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. Do not continue to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.
6. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminium foil, or any build up of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.
7. Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

4.3 Battery packs

Inserting and removing the battery pack from the tool

NOTE

For best results, make sure your battery pack is fully charged. The tool will shut off without warning when the battery is fully discharged.

To install the battery pack into the handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle.
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the handle

1. Press battery release button and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section for this manual.

Storage recommendations

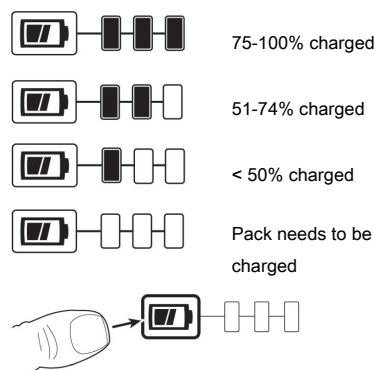
- The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
- For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE

Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

4.4 Fuel gauge battery packs

Some DEWALT® battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack. The fuel gauge is an indication of approximate levels of charge remaining in the battery pack according to the following indicators:



To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate, and the battery will need to be recharged.

NOTE

The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

For more information regarding fuel gauge battery packs, please contact call 1-800-4-DEWALT® (1-800-433-9258) or visit our website www.DEWALT.com

5 Operating procedure

On lock bolt tools, the nose equipment always consists of two elements: an anvil and a collet. Both items are matched to the fastener being placed and to the hole size in the application.

⚠ WARNING

Use correct nose equipment

It is essential that the correct nose equipment is fitted to the tool to ensure both effective placing of the fastener and safe operation of the tool. Read all safety warnings carefully.

⚠ CAUTION

Always observe the safety instructions and applicable regulations.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of serious personal injury, disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of serious personal injury, always use proper hand position.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of serious personal injury, always hold securely in anticipation of a sudden reaction.

5.1 Proper hand position

Proper hand position requires one hand on the main handle. The tool can be operated with either the left or right hand. A complimentary side handle is supplied with the tool to enable the operator to use with two hands, comfortably.

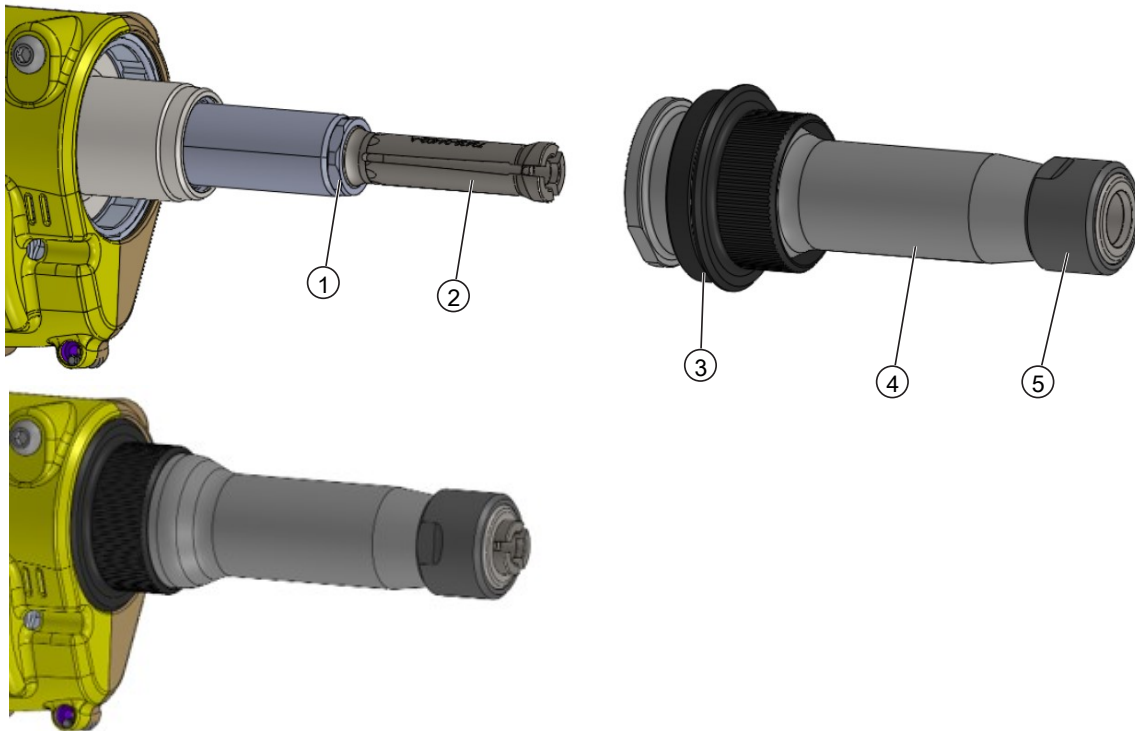
5.2 Tool operation

This tool operates in the following mode:

5.2.1 Setting and adjusting collet positioning

The tool is designed primarily for setting 12 mm NeoBolt® XT lock bolts. The anvil and collets are supplied separately to the tool and must be fitted prior to assembly. Remove battery from tool prior to this procedure.

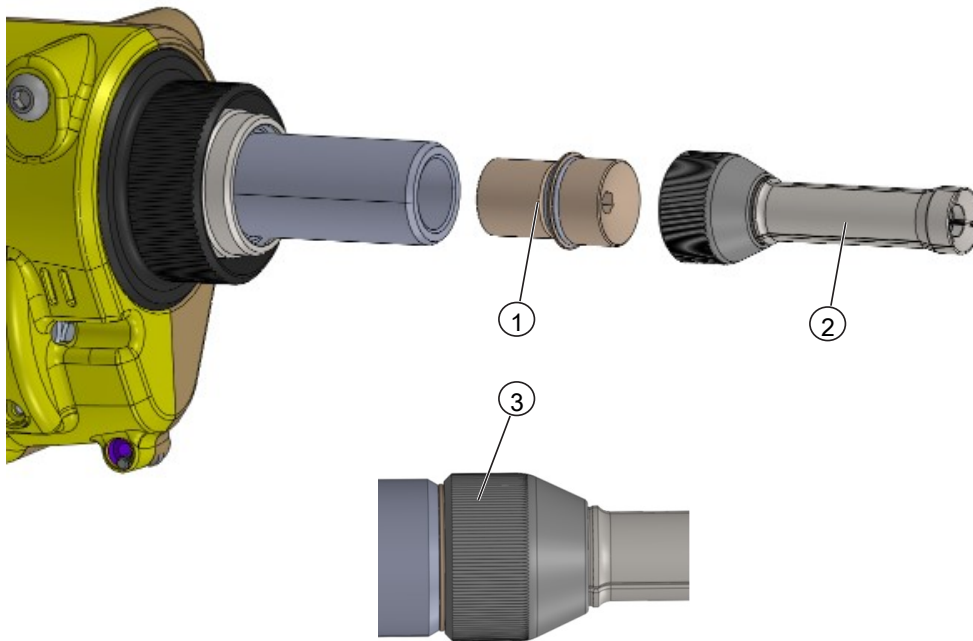
One-piece collets:



1 Jam nut	2 Collet
3 Retaining nut	4 Nose Housing
5 Anvil	

1. Thread collet into tool:
 - ⇒ Thread the collet into the tool.
 - ⇒ Secure the collet using a jam nut.
 - ⇒ Ensure no collet threads are visible.
2. Thread anvil into nose housing:
 - ⇒ Thread the anvil into the nose housing.
 - ⇒ Torque the anvil to 20 lbs-ft.
 - ⇒ Slide the retaining nut onto the nose housing.
3. Assemble nose parts:
 - ⇒ Slide the nose parts onto the collet.
 - ⇒ secure the nose parts using the retaining nut.
4. Verify collet functionality:
 - ⇒ Verify that the collet opens fully, allowing the fastener to fit.
 - ⇒ Ensure the collet stick-out is not excessive (no more than approximately 7mm, depending on collet type).
5. Adjust collet position:
 - ⇒ Adjust the collet position if needed to meet the specified requirements.

Segmented Collets:



1 Coupler

2 Collet

3 Fully seated collet

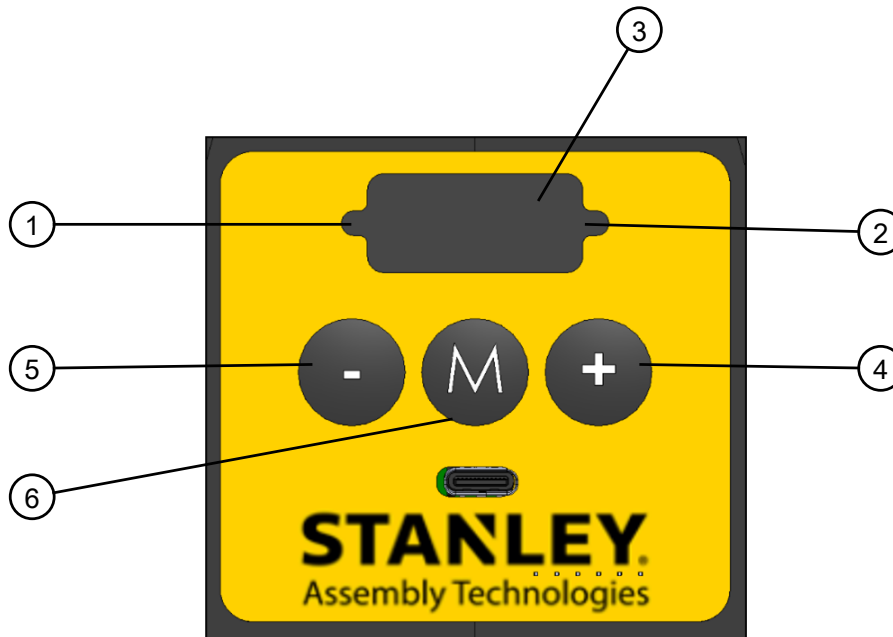
1. Thread the collet coupler into the tool.
 - ⇒ Use a 6 mm Allen wrench to torque the collet coupler.
 - ⇒ Engage the internal hex in the coupler.
2. Fully hand-thread the collet into the coupler.
 - ⇒ Do not use a tool.
3. Slide the nose parts onto the collet.
 - ⇒ Secure the nose parts using the retaining nut.

NOTE This type of collet is not adjustable in position.

NOTE

When setting fasteners supplied by Howmet or Meishan, Anvil spacer (65110-00679) must be installed before the nose housing to provide adequate nose length to reach all applications.

5.2.2 Main Tool Interface



1 Red LED

3 Display screen

5 Decrease (-) button

2 Green LED

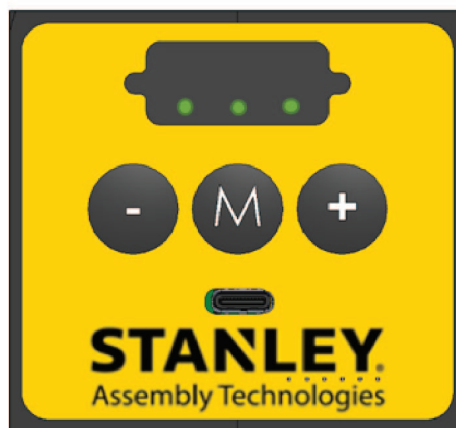
4 Increase (+) button

6 Mode (M) button

Main tool interface functions:

1. After inserting the battery, press the tool trigger. The three decimal points will illuminate on the 3-digit display interface at the rear of the tool.
2. The three decimal points indicate that the tool is switched on, ready for use.
3. The three decimal points indicates the tool is in idle mode.

5.2.3 Idle mode



1. After inserting the battery, press the tool trigger. The three green dots will illuminate on the 3-digit display interface at the rear of the tool indicating idle mode.




2. Pressing the decrease (-) button, the tool will display the cycle count. The cycle count will be displayed for 10 seconds.
3. Mode (M) button is inactive in idle mode.
4. Selecting the increase (+) button will show the current tool program, and flash between the set parameters in this mode, the stroke and trigger threshold value. After 10 seconds, the tool will return to idle mode.

NOTE

USB-C interface is disabled

This will provide more setting changes in the future.

5.2.4 Show cycle counter

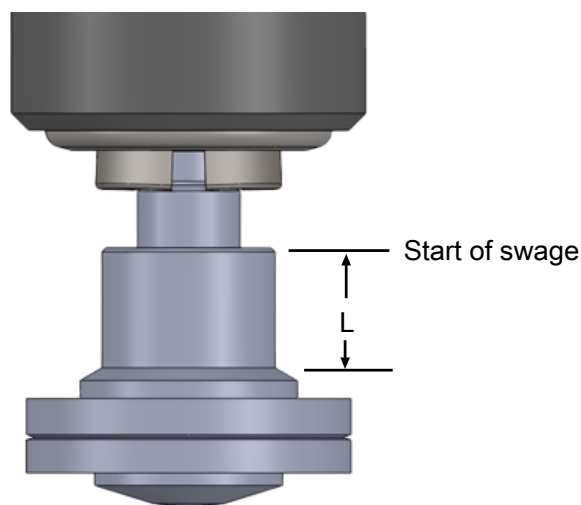
	<p>1. Set tool to idle mode.</p>
	<p>2. Pressing the decrease (-) button, the tool will display the cycle count. The cycle count will be displayed for 10 seconds.</p>
	<p>3. While the cycle count is being displayed, pressing the mode button will immediately cause the display to enter the idle mode.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Above 1000, display will show as 1.00 (6,850 = 6.85) • Above 10,000, display will show as 10.0 (52,500 = 52.5) • Above 100,000, display will show 100. (149,000 = 149.) <p>NOTE : Take note of the decimal point.</p>

5.2.5 Modes

This tool is equipped with different operating modes to properly set a variety of fasteners. It is the responsibility of the operator and end users to ensure the correct setup is identified and configured prior to introducing into the production environment. Read this section carefully to select the mode that best suits users application.

Distance mode (Programs 1-3):

This mode is generally used in pin and collar applications, such as STANLEY Neobolt® or Howmet Bobtail®. The tool senses the start of the swage, then travels a preset distance (L) entered by the user into the tool. This distance is the swage length of the collar.



The two variables are:

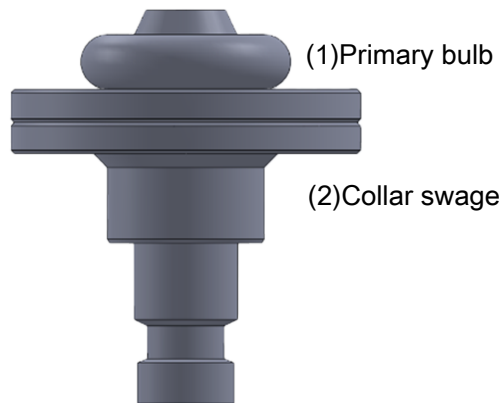
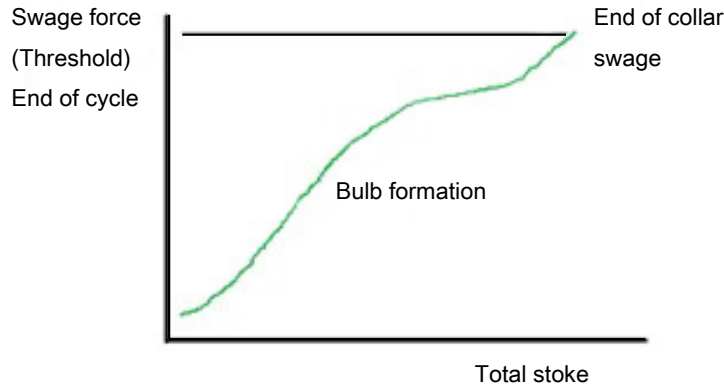
- Swage length (L): The length of the swage in millimeters (mm).
- Threshold value: The force level at which the tool determines where swaging begins (100-800). In most cases (NeoBolt® and Bobtail® types of fasteners), this value does not need to be changed from the factory setting (250). The tool will pull to the programmed swage length after reaching the programmed threshold value.

Force mode (Programs 4-6):

This mode is normally used to set bulb-type fasteners, such as STANLEY ECO or Howmet BOM, which are difficult to swage in Distance Mode. When actuated, the tool runs until the preset force/threshold limit (100-800) is reached, with no regard to swage length.

Programs 1-6 are preset for some of the most common fasteners. Adjustments can be made for best performance.

For other applications, programs 7 and 8 are provided. These can be configured in either distance or force modes.



Cropping mode (Program CPr):

This mode is used to remove the collar from pin and collar applications when needed after the collar has been set. A collar removal (cropping) tool must be installed on the tool for this function. This mode works identically to distance mode except the maximum force the tool can apply is increased to allow for the higher forces that are often required to remove the collar. Swage length can be adjusted to accommodate the length of the collar being removed. In most cases, threshold value does not need to be changed from the factory setting.




5.2.6 Recommended values

		Swage length	Threshold
CPr	12mm NeoBolt XT (Collar removal)	14.5	250
AU1	12 mm NeoBolt® XT	9	250
AU2	Howmet 12 mm Bobtail®	9	250
AU3	Meishan 12 mm Monotail	8	225
AU4	Avbolt ECO 1/2"	Not Applicable	700
AU5	Howmet 1/2" Bomtail®	Not Applicable	700
AU6	Meishan 1/2" Unitail®	Not Applicable	600
AU7	User Adjustable 1	8	250
AU8	User Adjustable 2	0	250

The tool is delivered with values pre-set for 6 standard fasteners. To use the recommended settings, select the appropriate mode (refer to section 5.2.9). The recommended values may be subject to slight increase/decrease to achieve the proper fastener set.

Always check the settings first prior to commissioning onto production line to verify the swage of the fastener. Before changing any settings, ensure the battery is sufficiently charged to enable settings to save on the tool.

5.2.7 Mode selection

	<p>1. From the idle mode, press the increase button to view the current tool mode.</p>
	<p>2. Press the increase/decrease buttons until the desired mode is displayed.</p>
	<p>3. Once the desired mode is selected, press, and hold the mode button until the green LED illuminates.</p> <p>4. Release the mode button.</p> <p>5. The selected mode will flash along with the green LED, then alternate between stroke and threshold values for 10 seconds.</p> <p>6. The green LED will stop flashing and the tool will then revert to idle mode ready for setting the next fastener.</p> <ul style="list-style-type: none">• To verify the mode setting. From idle mode, press the increase (+) button to show the current mode along with programmed swage length and threshold values on the display for 10 seconds before reverting to idle mode.

5.2.8 Fasteners outside the list of preset fasteners

If a proper fastener set cannot be achieved using the preset fastener values in the designated AU mode, the user can input new parameters for swage length and threshold value.

Note that setting the swage length to zero in either AU7 or AU8 will put the tool into "force mode" where only threshold value is used to control the fastener set and the tool speed is reduced. Setting the swage length to zero in AU8 will result in a slower tool speed than AU7 and is intended for fasteners more sensitive to over-swaging or under-swaging.

Mode AU7 and AU8 will yield identical tool performance if the swage length is set to any value other than zero.

Refer to section 5.2.9 for instructions on how to select mode AU7 or AU8.

Refer to section 5.2.11 for instructions on how to adjust the programmed mode parameters for AU7 or AU8.

5.2.9 Adjusting the programmed mode parameters

The swage length/threshold parameters can be adjusted and saved in the tool. The saved values will be stored in the tool memory even after powering off.

To change the mode parameters:

	<p>1. From the idle state, press the increase button to view the current tool mode. Press the increase/decrease buttons until the desired mode to be changed is displayed.</p>
	<p>2. Press and hold the mode button. First the green LED will turn on, then both the red and green LEDs will illuminate together.</p> <p>3. Release the mode button once both green and red LEDs are illuminated.</p> <p>NOTE : If the mode button is held beyond the red LED turning on/off twice, the tool will time out back to idle mode. Repeat the instructions from step 1 to restart this procedure.</p>



4. The display will show the current stroke setting for this mode. (This step is not applicable for Programs 4-6)

5. Use the increase/decrease buttons until the desired length value is shown.

NOTE : If no buttons are pressed in 10 seconds, tool will not allow adjustments to be made and will return to idle mode.



6. Press and hold the mode button until both the red and green LEDs flash twice.

7. Release the mode button.

NOTE : If the mode button is held beyond the red LED turning on/off twice, the tool will time out back to idle mode. Repeat the instructions from step 1 to restart this procedure.



8. The display will show the current threshold value for this mode.

9. Use the increase/decrease buttons until the desired threshold value is shown.



10. Press and hold the mode button until both the red and green LEDs flash.

11. Release the mode button.

12. The new mode, length and threshold values will be saved.

NOTE : If the mode button is held beyond the red LED turning on/off twice, the tool will time out back to idle mode. Repeat the instructions from step 1 to restart this procedure.



13. The tool will return to idle mode.

14. To verify, simply press the increase (+) button to display the settings.

15. The tool will return to idle after 10 seconds.

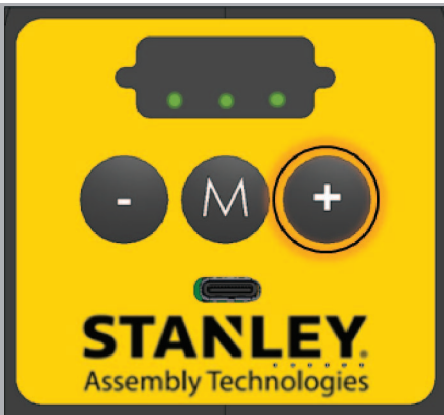
NOTE

The threshold value relates to the force required to detect the start of swaging of the fastener. The threshold range is 100-800, incrementing by 1. Pressing and holding the +/- will speed up the incrementation.

NOTE

This tool is limited to 45 mm stroke and stroke is changed in 0.5 mm increments. Pressing and holding the +/- will speed up the incrementation.

5.2.10 Viewing current settings



1. With the tool in idle mode, press the increase (+) button to display the settings.

2. The tool will return to idle mode after 10 seconds.

5.2.11 Adjusting tips

For NeoBolt® XT


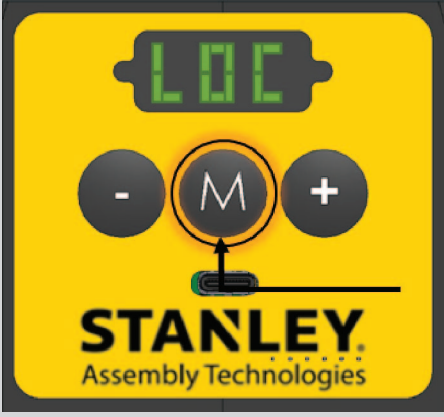

- If tool damages fastener pintail: Reduce stroke.
- If tool partially swages collar: Increase stroke.

General Fastener Adjustment

- If tool under swages a small consistent amount: Increase swage length (L)
- If tool greatly under swages Increase threshold value.
- If tool over swages: Reduce threshold value or swage length (L)





5.2.12 Locked mode

The tool will show locked when enabled by the foreman.

	<p>1. To verify the tool is in locked mode, from the idle screen, press and release both the decrease and increase buttons.</p>
	<p>2. The display will show tool locked state, either 'LOC' or 'UNL' on the display for 1 second</p>
	<p>3. The tool will return to idle mode.</p>

5.2.13 Unlocking and locking the tool display

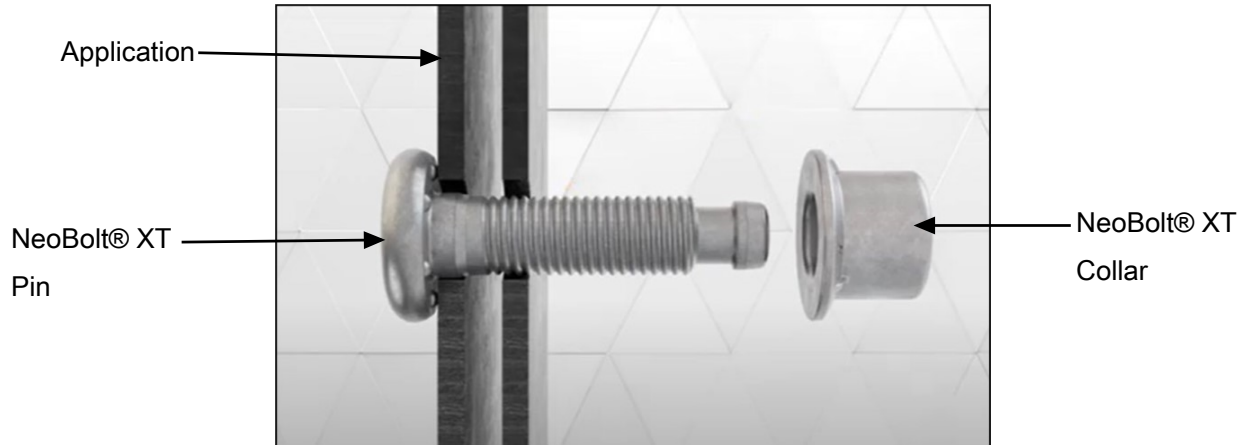
The tool display can be locked from changing parameters using the following process.

	<ol style="list-style-type: none"> 1. From the idle mode, press and hold both the decrease and increase button.
	<ol style="list-style-type: none"> 2. Wait until the red light comes on. 3. Release the increase and decrease buttons.
	<ol style="list-style-type: none"> 4. Press and hold the mode 'M' key. 5. Wait until the red light shows then release the 'M' key. 6. The screen will flash "LOC" 3 times.
	<ol style="list-style-type: none"> 7. The tool will return to idle mode. 8. To verify, simply press the increase (+) button twice to display "LOC". or to show the state of the tool, locked or unlocked, from the idle mode, press and release both the decrease and increase button. 9. The tool will return to idle after 5 seconds.

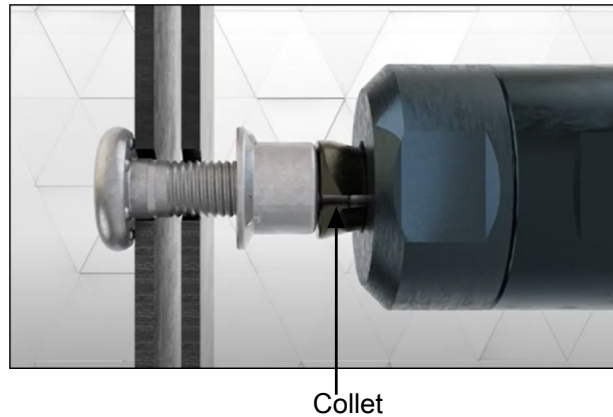
5.2.14 Setting the fastener

12 mm NeoBolt® XT

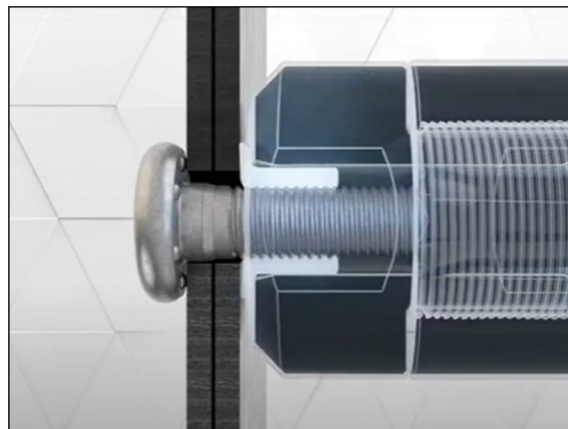
- Place pin and collar on application to be fastened.



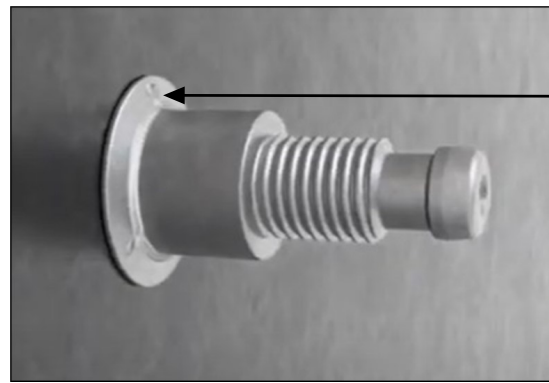
- Offer up the tool to the pin tail of the NeoBolt® XT pin, ensure the collet can slide over the pin tail freely. Any resistance preventing the offering up process requires operator to adjust the collet positioning.



- Operate the tool by compressing the trigger switch, the tool will take up the gap and the fastener assembly will be swaged into position.



- Once the tool set distance is reached, the tool will automatically retract back to its home position. Inspect the joint formed from setting the fastener assembly by observing the collar tabs. A successful placing will slightly compress the collar tabs.



Collar tab

6 Servicing the tool

6.1 Maintenance frequency

Item	Frequency
General tool inspection	Daily
Check collet for wear or damage	Daily
Check collet for dirt ingress	Daily
Check Anvil and Collet for wear or damage	5,000 installations
Full Tool Service (by authorized service center)	100,000 installations

The tool must not be dismantled beyond the removal of collet, nose casing, and anvil. Failure to comply with this instruction may invalidate the warranty.

6.2 Cleaning



Always wear approved eye and ear protection at all times when cleaning equipment.

6.2.1 Tool exterior

Keep the brushless motor Exhaust vent openings free from dust and dirt. If necessary, use a soft, moist cloth to remove dust and dirt from the exhaust vents.

⚠ WARNING

Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

⚠ WARNING

Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

6.2.2 Charger cleaning instructions

6.2.3 Appearance check

Inspect the tool for the following:

- Damage to the handles, collet, and anvil
- Loose components and screws
- Any oil spots on the housings
- Blockage of exhaust Vents

6.3 Spare parts

Only the battery, anvil and collet are available as spares at cost. The part numbers are as follows,

Part number	Description	Quantity per tool
65120-00094	12 mm NeoBolt Nose Equipment Kit	1
65120-00093	12 mm NeoBolt Anvil	1
73432-04402	12 mm NeoBolt Collet	1
65110-00592	12 mm NeoBolt Collet Jam Nut	1
65110-00547	Nose Housing	1
65120-00112	Nose Housing Retaining Nut	1
65110-00670	Nose Housing Retaining Nut O-Ring	1
65110-00633	Clamshell Screw	24
65110-00679	Anvil Spacer	1
N440487	Shackle	1
N463971	Shoulder Strap	1
N421925	T-Handle	1
DCB606	6.0Ah Battery (NA)	1
DCB609	9.0Ah Battery (NA)	1
DCB612	12.0Ah Battery (NA)	1
DCB615	15.0Ah Battery (NA)	1
DCB546	6.0Ah Battery (EU)	1
DCB547	9.0Ah Battery (EU)	1

For spares to repair damaged or broken tools, please consult with your local SEF representative for support.

6.4 Rechargeable battery pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

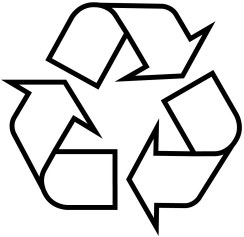
7 Troubleshooting

7.1 Troubleshooting guide

Symptom	Cause	Remedy
Tool does not operate when trigger is pressed.	Battery is defective	Replace battery
	Battery is not fully charged	Charge battery
	Battery is not fully seated	Remove battery and re-insert. Reset tool to home.
	Battery pack has reached operating temperature limit through continuous use or defect.	Remove battery & allow to cool. Mount battery and reset tool to home.
Tool does not return to initial position when trigger is released.	Electrical malfunction.	Remove battery, leave tool for two seconds then reinsert. Reset tool to home by operating trigger
Tool will not place fastener	Battery is defective	Replace battery
	Battery charge is low	Recharge battery
	Dirt ingress in collet/anvil	Clean collet and anvil
	High placing load	Check fastener grip and application hole size
	Worn or broken collet	New collet
	Worn or broken anvil	New Anvil
Tool does not pull to stroke setting	Tool is overloaded in application	Check application (hole sizes and plate thicknesses) to specification.
Battery does not meet cycles per charge specification	Battery is defective	Replace battery
	Battery is not fully charged	Charge battery
	Dirt ingress in collet/anvil	Clean collet and anvil
Unable to insert NeoBolt® XT pin during reload	Tool not in home position	Reset tool to home position
	Collet in incorrect position	Adjust collet position
Collet will not release NeoBolt® pin	Build-up of debris in collet	Clean collet, apply a conservative amount of lithium-based grease to inside contact faces
Excessive collet wear	High placing load	Check application hole size and thickness and fastener grip capability

*Other symptoms should be reported to your local STANLEY Engineered fastening representative or repair center.

8 Protecting the environment



Should you find one day that your STANLEY Engineered Fastening product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection. Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

You can check the location of your nearest authorized repair agent by contacting your local STANLEY Engineered Fastening office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized STANLEY Engineered Fastening repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.StanleyEngineeredFastening.com

9 Declaration of conformity

9.1 EU Declaration of conformity

Manufacturer:

STANLEY Engineered Fastening

Assembly Technologies

43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.

Description: Neobolt® Battery Power Tool

Model: LB45PT-70

The manufacturer declares that the product indicated above complies with all relevant provisions and requirements of the following applicable directives:

2023/1230/EU	Machinery Regulation
2014/30/EU	EMC Directive
2011/65/EU	RoHS Directive

References to the directives, as published in the Official Journal of the European Community, the following harmonized standards were used:

EN ISO 12100:2011	Safety of Machinery-General Principles for Design- Risk Assessment and Risk Reduction
EN ISO 62841-1:2023	Electric Motor-Operated Hand-held Tools, Transportable Tools and Lawn and Garden Machinery – Safety - Part 1: General Requirement

Issuer: Thomas Osborne, Director of Engineering
Industrial Tooling and Stanley Assembly Technologies
Ohio, United States, 06/20/2024

Location and date:

Legally binding signature:

Thomas R Osborne

The undersigned authorized representative is responsible for compilation of the technical file for products sold in the European Union and makes this declaration on behalf of Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Germany



This machinery is in conformity with the Machinery Regulation EU/2023/1230

9.2 UK Declaration of conformity

Manufacturer:

STANLEY Engineered Fastening

Assembly Technologies

43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.

Description: Neobolt® Battery Power Tool
Model: LB45PT-70

The manufacturer declares that the product indicated above complies with all relevant provisions and requirements of the following applicable directives:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (as amended)
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, S.I. 2016/1091 (as amended)
- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, S.I. 2016/1101 (as amended)
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (as amended)

References to the directives, as published in the Official Journal of the European Community, the following harmonized standards were used:

- EN ISO 12100:2011 Safety of Machinery-General Principles for Design- Risk Assessment and Risk Reduction
- EN ISO 62841-1:2023 Electric Motor-Operated Hand-held Tools, Transportable Tools and Lawn and Garden Machinery – Safety - Part 1: General Requirement

Issuer: Thomas Osborne, Director of Engineering
Industrial Tooling and Stanley Assembly Technologies
Location and date: Ohio, United States, 06/20/2024
Legally binding signature: *Thomas R Osborne*

The undersigned authorized representative is responsible for compilation of the technical file for products sold in the United Kingdom and makes this declaration on behalf of Stanley Engineered Fastening.

Angus Seewraj

Director of Blind Fastener Engineering, UK

Stanley Engineered Fastening, 43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.



This machinery is in conformity with Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (as amended)



STANLEY[®]
Engineered Fastening

Notice d'utilisation



LB45PT-70 NeoBolt[®] Tool
Outils alimentés par batterie

STANLEY[®]
Assembly Technologies

Manual Number
65104-00025

Issue
B

C/N
STN3401693

©2024 Stanley Black & Decker

Tous droits réservés.

Les informations fournies ne peuvent être ni reproduites ni rendues publiques de quelque façon que ce soit et par quelque moyen que ce soit (électronique ou mécanique) sans l'autorisation préalable, expresse et écrite de STANLEY Engineered Fastening®. Les informations fournies sont issues des données connues au moment de la sortie de ce produit. STANLEY Engineered Fastening® applique une politique d'amélioration permanente de ses produits et ces derniers peuvent donc faire l'objet de modifications. Les informations fournies s'appliquent au produit tel que livré par STANLEY Engineered Fastening®. Par conséquent, STANLEY Engineered Fastening® ne saurait être tenu responsable des dommages résultant de différences avec les caractéristiques d'origine du produit.

Les informations disponibles ont été rédigées avec le plus grand soin. Toutefois, STANLEY Engineered Fastening® rejette toute responsabilité concernant les éventuelles erreurs dans les informations et les conséquences qu'elles pourraient entraîner. STANLEY Engineered Fastening® rejette toute responsabilité quant aux dommages résultant d'activités effectuées par des tiers. Les appellations, noms commerciaux, marques commerciales déposées, etc. utilisés par STANLEY Engineered Fastening® ne sont pas libres de droit, conformément à la législation sur la protection des marques.

Table des matières

1	À propos de cette notice	51
1.1	Conventions concernant la présentation	51
1.1.1	Définitions : Mention de sécurité et symboles d'alerte	51
2	Pour votre sécurité	53
2.1	Consignes de sécurité générales	53
2.2	Sécurité de la zone de travail	53
2.3	Sécurité électrique	54
2.4	Sécurité des personnes	54
2.5	Utiliser et entretenir un outil électrique	55
2.6	Utiliser et entretenir un outil fonctionnant sur batterie	55
2.7	Révision/Réparation	56
2.8	Informations de sécurité supplémentaires	56
2.9	Étiquettes et icônes	57
2.10	Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries	58
2.11	Consignes de sécurité importantes propres à tous les blocs-batteries	60
2.12	Consignes de sécurité spécifiques propres aux batteries lithium-ion (li-ion)	61
2.13	Transport	61
2.14	Risques résiduels	63
3	Caractéristiques	64
3.1	Caractéristiques de l'outil	64
3.2	Caractéristiques Bloc-batterie et chargeur	64
3.3	Nombre approximatif de fixations par charge	64
3.4	Contenu de l'emballage	65
3.5	Liste des principaux composants	65
4	Configuration de l'outil	66
4.1	Utilisation prévue	66
4.2	Chargeurs	67
4.2.1	Recharger une batterie	67
4.2.2	Durées de charge	67
4.2.3	Charge	67
4.2.4	Blocs-batteries Lithium-Ion	68
4.2.5	Consignes pour le nettoyage du chargeur	68
4.2.6	Remarques importantes liées à la charge	68
4.3	Blocs-batteries	69
4.4	Blocs-batteries avec jauge de puissance	69
5	Procédures d'utilisation	71
5.1	Position correcte des mains	71
5.2	Fonctionnement de l'outil	71
5.2.1	Régler et ajuster la position du mors	71
5.2.2	Interface principale de l'outil	74
5.2.3	Mode Veille	74
5.2.4	Afficher le compteur de cycles	75
5.2.5	Modes	76
5.2.6	Valeurs recommandées	77
5.2.7	Sélection du mode	78

5.2.8	Fixations autres que celles de la liste des fixations prédéfinies	79
5.2.9	Ajuster les paramètres du mode programmé	79
5.2.10	Afficher les paramètres actuels	81
5.2.11	Conseils pour les ajustements	81
5.2.12	Mode Verrouillé.....	82
5.2.13	Déverrouiller et verrouiller l'afficheur de l'outil	82
5.2.14	Paramétrer la fixation.....	83
6	Réviser/entretenir l'outil	86
6.1	Fréquence de maintenance	86
6.2	Nettoyage.....	86
6.2.1	Surfaces extérieures de l'outil.....	86
6.2.2	Consignes pour le nettoyage du chargeur	86
6.2.3	Contrôle de l'apparence.....	86
6.3	Pièces détachées.....	87
6.4	Bloc-batterie rechargeable	87
7	Dépannage	88
7.1	Guide de dépannage.....	88
8	Protection de l'environnement.....	89
9	Déclaration de conformité	90
9.1	Déclaration de conformité européenne	90
9.2	Déclaration de conformité pour le Royaume-Uni	91

1 À propos de cette notice

1.1 Conventions concernant la présentation

1.1.1 Définitions : Mention de sécurité et symboles d'alerte

Cette notice d'utilisation utilise les mentions et les symboles d'alerte sur la sécurité suivants afin de vous avertir de situations dangereuses et des risques de blessures et de dégâts matériels possibles.

Avertissements au début d'une section

PRUDENCE

Type et source du risque


Conséquences si ignoré

⇒ Action pour empêcher le risque

Avertissement à l'intérieur d'une section




ATTENTION ! Type et source du risque Conséquences si ignoré. Action pour empêcher un risque

Triangle d'avertissement

Le triangle d'avertissement  indique un risque de blessure graves ou mortelles pour les personnes. Les avertissements sans triangle indiquent un risque de dégâts matériels.

Mention

Cette mention indique la sévérité du risque :

Mention	Signification
 DANGER	Indique une situation de risque imminent qui engendre, si elle n'est pas évitée, la mort ou de graves blessures
 AVERTISSEMENT	Indique une situation de risque potentiel qui pourrait engendrer, si elle n'est pas évitée, la mort ou de graves blessures
 PRUDENCE	Indique une situation de risque potentiel qui peut engendrer, si elle n'est pas évitée, des blessures bénignes ou modérées
REMARQUE	Indique une pratique ne posant aucun risque de blessures, mais qui peut, si elle n'est pas évitée, entraîner des dégâts matériels.

Type et source du risque

Ce paragraphe décrit le type de risque et ce qui le provoque.

Conséquences si ignoré

Ce paragraphe explique ce qui se passe si le risque n'est pas empêché.

Action pour empêcher le risque

Ces paragraphes indiquent comment empêcher le risque. Ces mesures doivent absolument être mises en place !

2 Pour votre sécurité



Cette notice d'utilisation doit être lue par toute personne installant ou utilisant cet outil, en portant une attention particulière aux avertissement et aux consignes de sécurité qui suivent.

L'utilisation ou la maintenance incorrectes de ce produit peuvent conduire à de graves blessures et à des dégâts matériels. Veillez à lire et à bien comprendre tous les avertissements et toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser cet équipement. L'utilisation d'outils électriques impose le respect des consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de blessure.

Débranchez la prise de courant et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

2.1 Consignes de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à lire tous les avertissements, toutes les consignes, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect des instructions listées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

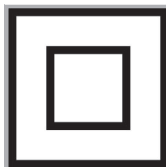
- N'utilisez pas l'outil à d'autres fins que de poser des fixations STANLEY Engineered Fastening® conçues pour les systèmes à répétition.
- N'utilisez que des pièces, fixations et accessoires, recommandés par le fabricant.
- N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus.

2.2 Sécurité de la zone de travail

1. Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
2. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
3. Maintenez les enfants et les personnes à proximité éloignés lorsque les outils électriques sont en marche. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2.3 Sécurité électrique

Le moteur électrique est conçu pour fonctionner à une tension unique. Vérifiez toujours que la tension du bloc-batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifiez également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



Votre chargeur DEWALT® dispose d'une double isolation conformément à la norme EN60335, aucun raccordement à la terre n'est donc nécessaire.

Utiliser une rallonge

N'utilisez une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utilisez une rallonge homologuée adaptée à la puissance absorbée de votre chargeur (consultez les Caractéristiques techniques). La taille minimale du conducteur est de 1 mm², la longueur maximale est de 30 m. Si vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez toujours complètement le câble.

Veillez à lire toutes les instructions :

1. Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
2. Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple. Le risque de choc électrique augmente lorsque votre corps est relié à la terre.
3. N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité. Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
4. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de chocs électriques.
5. Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
6. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT). L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de choc électrique.

2.4 Sécurité des personnes

1. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
2. Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.

3. Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil. Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est sur la position Marche favorise les accidents.
4. Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
5. Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence. Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
6. Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se trouver pris dans les pièces mobiles.
7. Si vous disposez de dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, veillez à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
8. Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité. Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

2.5 Utiliser et entretenir un outil électrique

1. Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser. Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
2. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
3. Débranchez la prise de courant et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
4. Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner. Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
5. Entretenez vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
6. Maintenez les organes de coupe affûtés et propres. Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
7. Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer. L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
8. Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

2.6 Utiliser et entretenir un outil fonctionnant sur batterie

1. N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
2. N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus. L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.
3. Quand le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets métalliques comme les trombones, les pièces, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets qui pourraient créer un contact entre les deux bornes. La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

4. Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
5. N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil endommagé ou qui a été modifié. Un bloc-batterie endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible qui peut occasionner un risque d'incendie, d'explosion ou de blessures.
6. N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.
7. Respectez toutes les instructions liées à la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans la notice. Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmente le risque d'incendie.

2.7 Révision/Réparation

1. Faites réviser votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
2. Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé. Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

2.8 Informations de sécurité supplémentaires

PRUDENCE

Ne modifiez jamais l'outil d'aucune sorte

Toute modification de l'outil aurait pour conséquence l'annulation de toutes les garanties. Toute modification engendre un risque de dégât matériel et/ou de graves blessures à l'utilisateur.

PRUDENCE

Portez toujours des équipements de protection homologués

Portez toujours des lunettes de protection. Les lunettes de vue ne sont pas des lunettes de protection. Utilisez également un masque si l'intervention est poussiéreuse. Portez toujours des équipements de protection homologués :

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19)
- Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

PRUDENCE

Portez toujours des protections auditives

Portez toujours des protections auditives adaptées, conformes à la norme ANSI S12.6 (S3.19) pour utiliser l'outil. Dans certaines circonstances et en fonction des durées d'utilisation, le bruit émis par ce produit peut contribuer à une perte de l'ouïe.

PRUDENCE

Risque de trébucher sur l'outil ou de chuter

Lorsqu'il n'est pas utilisé, posez l'outil à plat, sur une surface stable d'où il ne pourra faire tomber ou trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité.

1. N'utilisez pas l'outil à d'autres fins que de poser des fixations NeoBolt® STANLEY Engineered Fastening®.
2. N'utilisez que des pièces, fixations et accessoires, recommandés par le fabricant.
3. Ne maltraitez pas l'outil en le faisant tomber ou en vous en servant comme d'un marteau.
4. Gardez les poignées de l'outil sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.
5. Ne laissez jamais l'outil en marche sans surveillance et débranchez la batterie lorsque l'outil n'est pas utilisé.
6. Gardez vos mains éloignées de la gâchette avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.
7. Ne faites jamais fonctionner l'outil en direction de quiconque.
8. N'utilisez pas l'outil si le porte-embout n'est pas en place.
9. Gardez les fentes d'aération de l'outil exemptes de toute saleté ou corps étranger car cela pourrait provoquer le dysfonctionnement de l'outil.

2.9 Étiquettes et icônes

Marquages apposés sur l'outil

Emplacement du code date











Le Code Date, qui inclut également l'année, le mois et le lieu de fabrication, est imprimée sur la surface du boîtier formant charnière entre l'outil et la batterie.


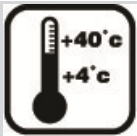












Emplacement du code date

Le code date (n), qui inclut également l'année de fabrication, est imprimé sur l'étiquette Code date : 2022MMxxx

Étiquettes apposées sur l'outil, le chargeur et le bloc-batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans cette notice, les étiquettes sur l'outil, le chargeur et le bloc-batterie peuvent comporter les pictogrammes suivants.

	Veillez lire la notice d'utilisation avant utilisation.		N'exposez pas l'équipement à l'eau.
	Veillez lire la notice d'utilisation avant utilisation.		Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
	Portez une protection oculaire.		Problème sur la ligne d'alimentation.
	Portez des protections auditives.		Problème sur le bloc ou le chargeur.
	Portez une protection respiratoire.		Ne sondez pas à l'aide d'objets conducteurs.

	Recharger la batterie.		Ne rechargez qu'entre 4 °C et 40 °C.
	Batterie rechargée.		Jetez le bloc-batterie en respectant l'environnement.
	Délai Bloc chaud/froid.		Ne jetez pas le bloc-batterie au feu.
	Recharge les blocs-batteries Li-Ion.		Consultez les Caractéristiques techniques pour connaître la durée de la charge.
	À n'utiliser qu'à l'intérieur.		Ne rechargez pas des blocs-batteries qui seraient endommagés.
	Rayonnement visible. Ne regardez pas directement la lumière.		Symbole Risque de décharge.
	Ne rechargez les blocs-batteries DEWALT®/POP®Avdel® qu'avec les chargeurs DEWALT®/POP®Avdel® désignés. La recharge de blocs-batteries autres que les batteries DEWALT®/POP®Avdel® désignées avec un chargeur DEWALT®/POP®Avdel® peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.		Votre chargeur DEWALT® dispose d'une double isolation conformément à la norme EN60335 ; aucun raccordement à la terre n'est donc nécessaire.

2.10 Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

Conservez ces instructions :

Cette notice contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation propres aux chargeurs de batteries compatibles (consultez la section Caractéristiques techniques).

AVERTISSEMENT

Décharge électrique à cause de liquides

Risque de décharge électrique. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le chargeur. Il existe sinon un risque de décharge électrique.

PRUDENCE

Risque de brûlure

N'immergez le bloc-batterie dans aucuns liquides et ne laissez aucuns liquides pénétrer à l'intérieur du bloc-batterie. Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le corps en plastique du bloc-batterie se casse ou se fissure, retournez-le dans un centre d'assistance pour qu'il soit recyclé.

⚠ AVERTISSEMENT**Choc électrique ou incendie**

Afin de réduire le risque de blessure :

⇒ Nous recommandons l'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel calibré à 30mA ou moins.

⚠ PRUDENCE**Risque de brûlure**

Afin de réduire le risque de blessure :

⇒ Veillez à ne recharger que des batteries rechargeables DEWALT®. Les autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dégâts.

⚠ PRUDENCE**Risques pour les enfants s'ils jouent avec les appareils**

Afin de réduire le risque de blessure :

⇒ Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

REMARQUE

Dans certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, ses contacteurs de charge à nu peuvent être court-circuités par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice, incluant notamment, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou l'accumulation de particules métalliques doivent être tenus à distance des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsqu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

1. Avant d'utiliser le chargeur, veuillez lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement figurant sur le chargeur, le bloc-batterie et le produit utilisant le bloc-batterie.
2. Ne tentez pas de recharger le bloc-batterie avec des chargeurs autres que ceux indiqués dans la présente notice. Le chargeur et le bloc-batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
3. Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables DEWALT®. Toute autre utilisation pourrait occasionner un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.
4. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
5. Tirez sur la prise plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur. Cela permet de réduire le risque d'endommager la prise et le cordon électrique.
6. Veillez à placer le cordon de sorte qu'il ne puisse faire trébucher personne, qu'on ne puisse pas marcher dessus et qu'il ne puisse pas être endommagé.
7. Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur et ne placez pas le chargeur sur une surface molle qui pourrait obturer les fentes d'aération et engendrer une accumulation de chaleur à l'intérieur. Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré grâce aux fentes sur le dessus et au bas du boîtier.
8. N'utilisez pas un chargeur dont le cordon ou la prise sont endommagés, faites-les immédiatement remplacer.
9. N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit. Apportez le chargeur dans un centre d'assistance agréé.
10. Ne démontez pas le chargeur, apportez-le dans un centre d'assistance agréé s'il doit être révisé ou réparé. Un équipement mal réassemblé peut créer un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
11. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage. Cela permet de réduire le risque de décharge électrique. Le retrait seul du bloc-batterie ne réduit pas ces risques.

12. Ne tentez jamais de raccorder deux chargeurs ensemble.
13. Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique standard (consultez les caractéristiques du chargeur). Ne tentez pas de l'utiliser à une autre tension. Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.
14. N'utilisez pas de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.
15. Si vous devez utiliser un chargeur à l'extérieur, choisissez toujours un endroit sec et utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

Pour des raisons de sécurité, une rallonge doit toujours être composée de fils de la bonne taille (AWG Section de câble américaine). Plus la section du câble est petite, plus la capacité du câble est grande, de fait, la capacité d'une section de 16 est supérieure à celle d'une section 18. L'utilisation d'un câble mal calibré provoque des chutes de tension et donc une perte de puissance et la surchauffe. Si vous utilisez plus d'une rallonge pour compenser la longueur totale, assurez-vous que chaque rallonge respecte les sections minimums. Le tableau qui suit indique la taille correcte à utiliser en fonction de la longueur du câble et de l'intensité nominale sur la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez une rallonge de section supérieure. Plus le numéro est petit, plus la section est grande.

2.11 Consignes de sécurité importantes propres à tous les blocs-batteries

Si vous commandez des blocs-batteries de rechange, assurez-vous d'inclure leur numéro de catalogue et la tension. Le bloc-batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Avant d'utiliser le bloc-batterie et le chargeur, veuillez lire les consignes de sécurité ci-dessous. Suivez ensuite les procédures de charge décrites.

Lisez toutes les consignes de sécurité

1. Ne rechargez et n'utilisez pas la batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'insertion ou le retrait de la batterie du chargeur peut faire enflammer les poussières ou les fumées.
2. Ne forcez jamais pour insérer le bloc-batterie dans le chargeur. Ne modifiez le bloc-batterie d'aucune manière pour le faire entrer dans un chargeur incompatible car il pourrait éclater et provoquer de graves blessures.
3. Ne rechargez les blocs-batteries qu'avec les chargeurs DEWALT® spécifiés.
4. Ne les aspergez pas et ne les immergez pas dans l'eau ou dans d'autres liquides.
5. Ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple). Pour une meilleure durée de vie, stockez les blocs-batteries dans un endroit frais et sec.
6. Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, gardez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets susceptibles de créer un contact entre les deux bornes.
7. Ne jetez pas les batteries dans l'eau.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. N'écrasez pas le bloc-batterie, ne le faites pas tomber et ne l'endommagez pas. N'utilisez pas le bloc-batterie ou le chargeur s'ils ont reçu un coup

violent, s'ils ont chuté, ont été écrasés ou endommagés de quelque façon que ce soit (percés par un clou, cognés par un marteau ou piétinés par exemple). Il existe sinon un risque de décharge électrique. Les blocs-batteries endommagés doivent être retournés dans un centre de réparation pour y être recyclés.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie de façon avec des objets métalliques qui pourraient entrer en contact avec les bornes de la batterie. Lors du transport de blocs-batteries individuels, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux qui pourraient entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

⚠ PRUDENCE

Lorsqu'il n'est pas utilisé, posez l'outil à plat, sur une surface stable d'où il ne pourra faire tomber ou trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité.

2.12 Consignes de sécurité spécifiques propres aux batteries lithium-ion (li- ion)

1. N'incinerez pas le bloc-batterie même s'il est sévèrement endommagé ou complètement hors d'usage. Il pourrait exploser dans les flammes. Des fumées et substances toxiques se dégagent en cas d'incinération de blocs-batteries lithium ion.
2. Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone avec du savon doux et de l'eau. Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez l'œil ouvert pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
3. Le contenu des cellules d'une batterie ouverte peut provoquer une irritation des voies respiratoires. Aérez correctement. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure à cause du liquide de la batterie

Le liquide de la batterie peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

2.13 Transport

⚠ PRUDENCE

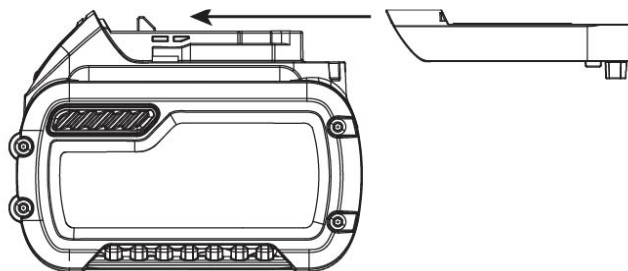
Risque d'incendie

Le transport de batteries peut potentiellement provoquer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Pour transporter des batteries, veillez à ce que les bornes de la batterie soient protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit.

Les batteries DEWALT sont conformes à toutes les réglementations applicables liées à l'expédition telles que prescrites par les normes industrielles et légales qui incluent les recommandations UN sur le transport de marchandises dangereuses ; la réglementation IATA (International Air Transport Association) sur les

marchandises dangereuses, la réglementation IMDG (International Maritime Dangerous Goods) et l'accord européen lié au transport routier de marchandises dangereuses (ADR). Les cellules et les batteries Lithium-ion ont été testées conformément à la section 38.3 du manuel d'épreuves et de tests des recommandations UN sur le transport de marchandises dangereuses. Dans la plupart des cas, l'expédition d'un bloc-batterie DEWALT n'est pas soumise à la classification réglementée comme étant un matériau dangereux de classe 9. De façon générale, il n'y a que les expéditions contenant une batterie lithium-ion dont la capacité dépasse 100 Watts/heure (Wh) qui nécessitent d'être traitées comme étant des marchandises réglementées de classe 9. La capacité en watts/heures de toutes les batteries lithium-ion est indiquée sur le bloc. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, DEWALT ne recommande pas d'expédier les blocs-batteries seuls par les airs, quelle que soit leur capacité. Les expéditions d'outils avec batteries (kits) peuvent se faire par les airs si la capacité du bloc-batterie ne dépasse pas 100 Watts/heure. Que l'expédition soit ou non réglementée, il est de la responsabilité de l'expéditeur de consulter les prescriptions les plus récentes des réglementations liées à l'emballage, l'étiquetage/le marquage et la documentation. Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies en toute bonne foi et elles sont considérées comme étant exactes au moment de la création du document. Cependant, elles n'impliquent aucune garantie, explicite ou implicite. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que ses activités sont conformes aux différentes réglementations applicables.

Expédier la batterie DEWALT FLEXVOLT™



La batterie DEWALT FLEXVOLT™ intègre deux modes : Utilisation et expédition.

Mode Utilisation :

Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est seule ou qu'elle est à l'intérieur d'un produit DEWALT de 20V Max*, elle fonctionne comme une batterie de 20V Max*. Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est à l'intérieur d'un produit DeWALT de 60V Max* ou 120V Max* (deux batteries de 60V Max*), elle fonctionne comme une batterie de 60V Max*.

Mode Expédition :

Lorsque le cache est fixé sur la batterie FLEXVOLT™, la batterie est alors en mode Expédition. Les chaînes de cellules sont électriquement débranchées du bloc ce qui a pour conséquence de le séparer en trois batteries d'une énergie nominale en watt/heure (Wh) inférieure comparée à celle d'une seule batterie dont l'énergie nominale en watt/heure est supérieure. Ces trois batteries à l'énergie nominale en watt/heure plus faible permet au bloc de ne plus être concerné par certaines réglementations sur l'expédition, imposées pour les batteries de plus grande puissance.

L'étiquette sur la batterie indique deux valeurs d'énergie nominale en watt/heure (voir l'exemple). En fonction de la façon dont est expédiée la batterie, la valeur d'énergie nominale appropriée doit être utilisée afin de savoir quelles réglementations de transport appliquer. Si le cache d'expédition est utilisé, le bloc est considéré comme étant 3 batteries séparées dont l'énergie nominale en watt/heure est indiquée par la mention "Expédition". Si l'expédition a lieu sans le cache ou si le bloc-batterie est à l'intérieur de l'outil, le bloc est considéré comme une seule et unique batterie dont l'énergie nominal en watt/heure est celle indiquée par la mention "Utilisation".

Exemple de marquage Utilisation et Expédition sur l'étiquette

- UTILISATION : Expédition 120 Wh :

La puissance en Wh pour l'expédition peut par exemple être de 3 x 40 Wh, représentant 3 batteries de 40 Wh chacune. La puissance d'utilisation en Wh peut être de 120 Wh (sous entendue, 1 batterie).

2.14 Risques résiduels

Malgré l'application de la réglementation de sécurité en vigueur et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les troubles de l'ouïe.
- Le risque de blessure dû à la projection de particules.
- Le risque de brûlure dû à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.
- Le risque de blessure dû à une exposition prolongée.

3 Caractéristiques

3.1 Caractéristiques de l'outil

Spécifications	Unité	LB45PT-70
Tension	VCC	54 nom /60 max
Type		1
Type de batterie		Li-ion
Poids (sans bloc-batterie)	kg [lbs]	5,76

Valeurs totales pour le bruit et les vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à la norme EN 62841-1 et EN 62841-2-2 :

Spécifications	Unité	LB45PT-70
LPA (pression sonore)	dB(A)	83
KPA (incertitude Pression sonore)	dB(A)	3
LWA (puissance sonore)	dB(A)	91
KWA (incertitude puissance sonore)	dB(A)	3
Ah Niveau des vibrations	m/s ²	0,3
K Incertitude vibrations	m/s ²	1,5

Remarque : Pour la norme EN, les émissions sonores sont arrondies au 0,5 dBA près

3.2 Caractéristiques Bloc-batterie et chargeur

Bloc-batterie**	Unité	NA	XJ
Type de batterie		Li-ion	Li-ion
Tension	VCC	54 nom /60 max	54
Capacité	Ah	6,0/9,0	6,0/9,0
Poids	kg [lbs]	1,04/1,46	1,04/1,46
Durée de charge	min	60/85	60/85

Chargeur**		NA	QW/GB
Type de batterie		Li-ion	Li-ion
Tension secteur type de batterie	VCA	120	230
Fréquence d'entrée	Hz	60	50
Poids	kg [lbs]	0,65	0,65

* L'outil LB45PT-70 est compatible avec les batteries coulissantes Li-Ion DEWALT 54V nom/60V maxi.

**La durée de la charge est basée sur l'équipement de charge DEWALT DCB118.

3.3 Nombre approximatif de fixations par charge

Ø nom. fixation	Batterie 6.0 Ah	Batterie 9,0Ah
Mm		
12 mm NeoBolt® XT Acier	200	300

REMARQUE

* Ces valeurs sont fournies à titre indicatif uniquement et sont estimées sur la base d'une batterie totalement chargée. Les résultats peuvent varier en fonction de la matière et du revêtement de la fixation, de l'état de l'outil et de la batterie et de l'environnement de travail.

3.4 Contenu de l'emballage

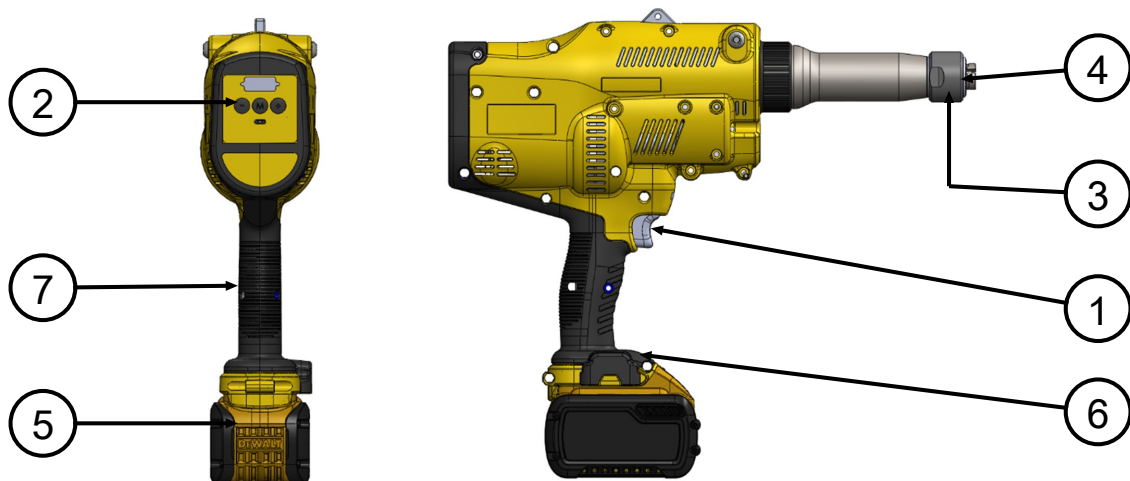
L'emballage contient :

LB25PT-70	Quantité
Outil de pose sans fil (sans embout de pose)*	1
Bloc-batterie Lithium-Ion 9 Ah**	2
Chargeur	1
Harnais d'épaule	1
Poignée latérale	1
Manille	1
Entretoise enclume	1
Notice d'utilisation	1

*L'embout de pose est fourni séparément et il n'est pas livré avec l'outil de base. Le numéro d'article est : 65120-00094.

** La quantité et le type des blocs-batteries Li-Ion dépend du numéro de modèle et de la région de vente. Contactez votre revendeur local pour obtenir des précisions sur les options.

3.5 Liste des principaux composants



1 Gâchette	2 Interface de l'afficheur
3 Enclume	4 Mors
5 Bloc-batterie	6 Bouton de libération de la batterie
7 Poignée principale	

4 Configuration de l'outil

4.1 Utilisation prévue

Ce produit est initialement destiné à poser des boulons de blocage Stanley Engineered Fastening NeoBolt® XT de 12mm. Il n'est pas destiné à poser des fixations à rupture de tige.

REMARQUE

Cet outil doit être utilisé par des opérateurs expérimentés

Ne laissez pas les enfants toucher l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être supervisés quand ils utilisent cet outil.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec le produit.

REMARQUE

N'utilisez pas l'outil dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.



Veillez à lire tous les avertissements et toutes les instructions avant de mettre l'outil en service.



Portez toujours des protections auditives et oculaires homologuées lorsque vous utilisez l'équipement de fixation.

⚠ AVERTISSEMENT

Cela pourrait sinon entraîner des dommages ou des blessures.

Ne modifiez jamais l'appareil électrique ni aucune de ses pièces.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de régler l'outil, retirez toujours le bloc-batterie.

Avant l'utilisation

1. Choisissez un embout de pose de la bonne taille et installez-le.
2. Veillez à ce que la batterie soit complètement rechargée.
3. Insérez le bloc-batterie dans l'outil.
4. Enfoncez et relâchez la gâchette brièvement pour placer l'outil en position initiale.

4.2 Chargeurs

Votre outil utilise un chargeur DEWALT®. Veuillez à bien lire toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le chargeur. Le chargeur ne nécessite aucun réglage et il est conçu pour une utilisation la plus simple possible.

4.2.1 Recharger une batterie

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'y insérer le bloc-batterie. (Consultez les caractéristiques du chargeur)
2. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur en veillant à ce que le bloc soit complètement inséré dans le chargeur. Le voyant rouge (charge) clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc est alors complètement rechargé et il peut être utilisé ou laissé dans le chargeur.
4. Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, appuyez sur le bouton de libération de la batterie situé sur le bloc-batterie.

REMARQUE







Afin de garantir des performances et une autonomie optimales des blocs-batteries Li-ion, rechargez complètement ces derniers avant la première utilisation.

4.2.2 Durées de charge

Batteries	Chargeur/Durées de charge (minutes)								
	N° de catégorie	V _{cc}	Ah	Poids kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X

4.2.3 Charge

Consultez le tableau ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

Indicateurs de charge :		
	Pendant la charge	
	Complètement rechargé	
	Délai Bloc chaud/froid*	

Le voyant rouge continue de clignoter mais un voyant jaune est également allumé pendant cette opération. Une fois que la batterie a atteint une température correcte, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Ce chargeur ne peut pas recharger un bloc-batterie défectueux. Le chargeur indique que la batterie est défectueuse en refusant de s'allumer ou en affichant le motif clignotant indiquant un problème sur le bloc ou le chargeur.

REMARQUE

Cela peut également signifier un problème avec un chargeur. Si le chargeur indique un problème, apportez-le avec le bloc-batterie dans un centre de réparation agréé pour les faire tester.

Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte qu'une batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc chaud/froid, arrêtant ainsi la charge de la batterie jusqu'à ce qu'elle retrouve une température correcte. Le chargeur se met alors automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet de garantir une durée de vie maximale pour la batterie. Un bloc-batterie froid se recharge environ moitié moins qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc-batterie se recharge plus ainsi plus lentement durant tout le cycle de charge et n'atteint pas la charge maximale même si la batterie se réchauffe.

4.2.4 Blocs-batteries Lithium-Ion

Les outils STANLEY Engineered Fastening® Li-ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie des surcharges, des surchauffes ou d'être complètement déchargée. L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela arrive, placez la batterie Li-Ion dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

4.2.5 Consignes pour le nettoyage du chargeur

AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique

Une décharge électrique pour conduire à la mort ou à de graves blessures.

- ⇒ Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.
- ⇒ Éliminez toute trace de saleté ou de graisse de la surface extérieure du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse souple, non métallique.
- ⇒ N'utilisez pas d'eau, ni de solutions de nettoyage.

4.2.6 Remarques importantes liées à la charge

1. Une meilleure autonomie et de meilleures performances peuvent être obtenues si le bloc-batterie est rechargé à une température ambiante comprise entre 18° et 24°C. Ne rechargez pas le bloc-batterie à une température ambiante inférieure à +4,5 °C ou supérieure à +40 °C. Ce point est important et évite de graves dommages au bloc batterie.
2. Le chargeur et le bloc-batterie peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. Ceci est normal et n'indique pas un problème. Afin de faciliter le refroidissement du bloc-batterie après utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-batterie dans un environnement chaud comme une remise métallique ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement :
 - ⇒ Vérifiez le bon fonctionnement de la prise murale en y branchant une lampe ou un autre appareil.
 - ⇒ Vérifiez que la prise de courant n'est pas reliée à un interrupteur coupant l'alimentation lorsque l'on éteint l'éclairage.
 - ⇒ Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 18 ° et 24 °C.

4. Si les problèmes de charge persistent, apportez l'outil, le bloc-batterie et le chargeur à votre centre d'assistance local.
5. Le bloc-batterie doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. Cessez d'utiliser l'outil dans ces conditions. Respectez la procédure de charge. Vous pouvez également recharger un bloc déjà utilisé si vous le souhaitez, sans que cela n'affecte le bloc-batterie.
6. Les corps étrangers de nature conductrice comme, notamment et entre autres, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou toute autre accumulation de particules métalliques doivent être tenus à distance des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsqu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.
7. Ne congelez pas le chargeur et ne l'immergez pas dans l'eau ou dans tout autre liquide.

4.3 Blocs-batteries

Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil

REMARQUE

Pour un résultat optimal, contrôlez que votre bloc-batterie est complètement rechargé. L'outil s'éteint sans avertissement lorsque la batterie est complètement déchargée.

Pour installer le bloc-batterie dans la poignée

1. Alignez le bloc batterie avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil.
2. Faites-le coulisser dans la poignée jusqu'à ce qu'il soit correctement logé dans l'outil et vérifiez qu'il ne se libère pas.

Pour retirer le bloc-batterie de la poignée

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur comme décrit dans la section Chargeur de cette notice.

Recommandations pour le rangement

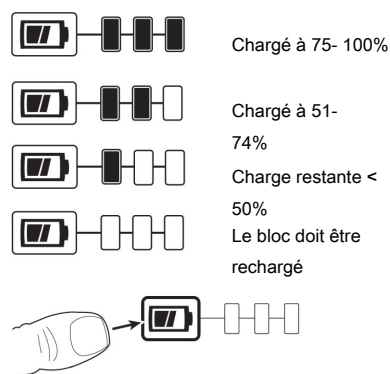
- Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil et de tout excès de chaleur ou de froid. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposez les blocs-batteries à température ambiante lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver le bloc-batterie complètement rechargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

REMARQUE

Les blocs-batteries ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc-batterie doit être rechargé avant d'être utilisé.

4.4 Blocs-batteries avec jauge de puissance

Certains blocs-batteries DEWALT® sont équipés d'une jauge de puissance composée de trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie. La jauge de puissance sert à indiquer le niveau de charge approximatif restant dans le bloc-batterie de la façon suivante :



Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance. Les trois voyants verts s'allument de façon à indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite permettant l'utilisation, la jauge de puissance ne s'allume pas et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE

Le témoin de charge ne donne qu'une indication de la charge restant dans le bloc-batterie. Elle n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujette à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

Pour en savoir plus sur les blocs-batteries avec jauge de puissance, contactez 1-800-4-DEWALT® (1-800-433-9258) ou consultez notre site Internet www.DEWALT.com

5 Procédures d'utilisation

Sur les outils de pose de boulons de blocage, l'embout de pose est toujours composé de deux éléments : une enclume et un mors. L'ensemble des deux éléments est adapté à la fixation à poser et à la taille du trou dans l'ouvrage.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à utiliser le bon embout de pose

Il est primordial d'installer le bon embout de pose sur l'outil afin de garantir à la fois la bonne pose de la fixation et la sûreté du fonctionnement de l'outil. Veillez à soigneusement lire les avertissements liés à la sécurité.

⚠ PRUDENCE

Respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

⚠ PRUDENCE

Afin de réduire le risque de blessures graves, débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des accessoires. Tout démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

⚠ PRUDENCE

Afin de réduire tout risque de blessures graves, veillez à toujours positionner vos mains correctement.

⚠ PRUDENCE

Afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à toujours tenir l'outil fermement, afin de pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

5.1 Position correcte des mains

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée principale. L'outil peut être utilisé de la main gauche comme de la main droite. Une poignée latérale supplémentaire est fournie avec l'outil pour permettre à l'opérateur de travailler confortablement, en utilisant ses deux mains.

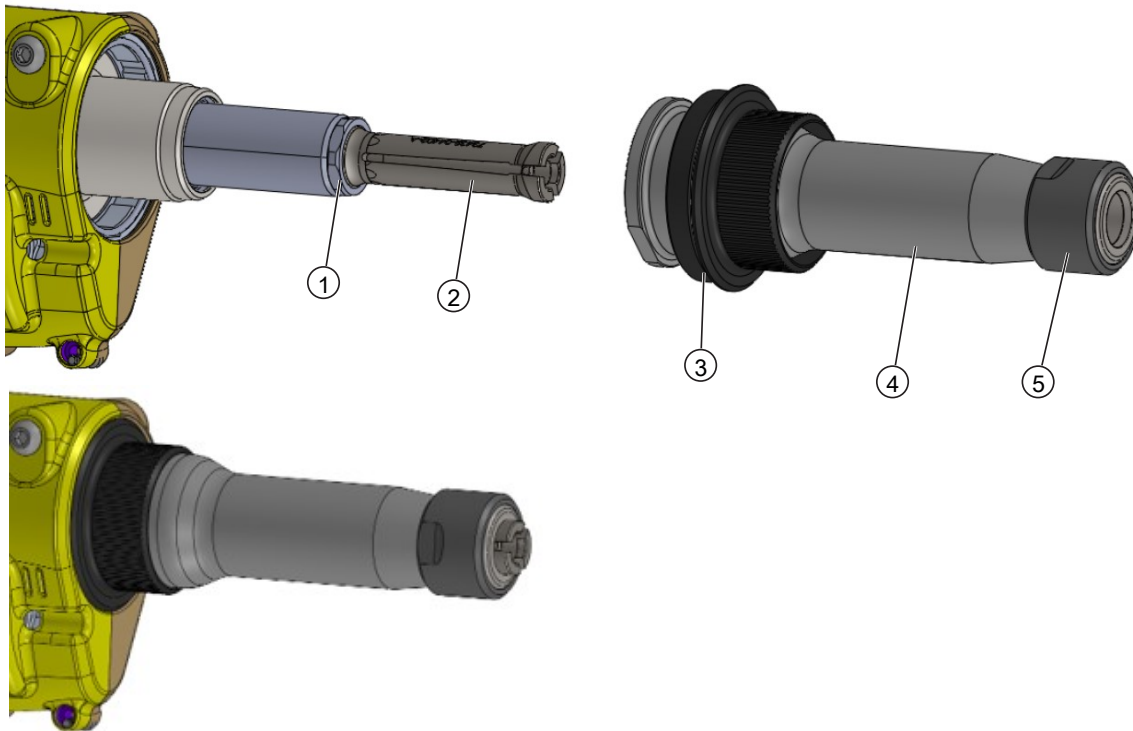
5.2 Fonctionnement de l'outil

Cet outil peut fonctionner dans le mode suivant :

5.2.1 Régler et ajuster la position du mors

L'outil est initialement destiné à poser des boulons de blocage NeoBolt® XT de 12 mm. L'enclume et les mors sont livrés séparément de l'outil et ils doivent être installés avant l'opération de pose. Retirez la batterie de l'outil avant d'exécuter cette tâche.

Pinces monobloc :

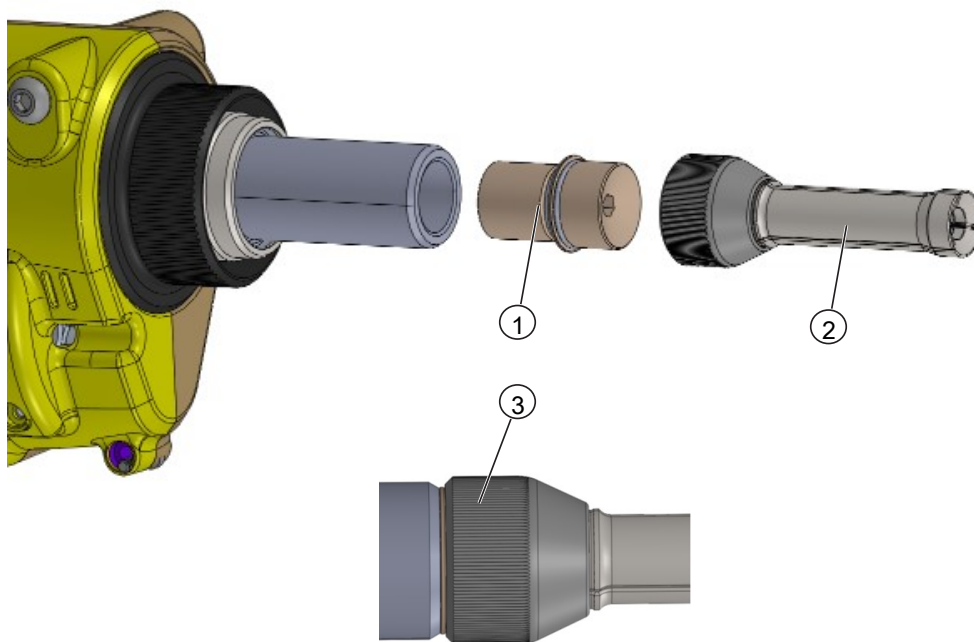


1 Contre-écrou
 3 Écrou de retenue
 5 Enclume

2 Pince
 4 Porte-embout

1. Vissez la pince dans l'outil :
 - ⇒ Vissez la pince dans l'outil.
 - ⇒ Sécurisez la pince avec un contre-écrou.
 - ⇒ Veillez à ce que le filetage de la pince ne soit plus visible du tout.
2. Vissez l'enclume dans le porte-embout :
 - ⇒ Vissez l'enclume dans le porte-embout.
 - ⇒ Serrez l'enclume à 20 lbs-ft.
 - ⇒ Glissez l'écrou de retenue sur le porte-embout.
3. Assemblez les parties de l'embout :
 - ⇒ Glissez les parties de l'embout sur la pince.
 - ⇒ sécurisez les pièces de l'embout avec l'écrou de retenue.
4. Contrôlez le fonctionnement de la pince :
 - ⇒ Contrôlez que la pince s'ouvre complètement, pour que la fixation puisse y être installée.
 - ⇒ Veillez à ce que la pince ne ressorte pas de façon excessive (pas plus de 7mm environ, en fonction du type de pince).
5. Réglez la position de la pince :
 - ⇒ Au besoin, réglez la position de la pince pour qu'elle réponde aux exigences spécifiées.

Pinces segmentées :



1 Raccord

2 Pince

3 Pince parfaitement en place

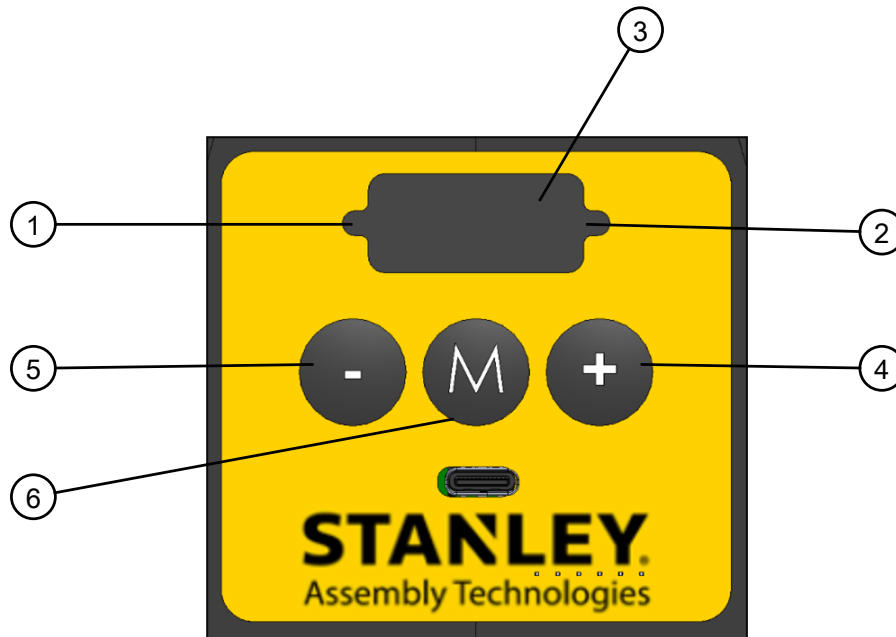
1. Vissez le raccord de la pince dans l'outil.
 - ⇒ Utilisez une clé Allen de 6 mm pour serrer le raccord de la pince.
 - ⇒ Engagez l'hexagone interne dans le raccord.
2. Serrez complètement la pince dans le raccord, à la main.
 - ⇒ N'utilisez pas d'outil pour serrer.
3. Glissez le parties de l'embout sur la pince.
 - ⇒ Sécurisez les pièces de l'embout avec l'écrou de retenue.

REMARQUE On ne peut ajuster la position de ce type de pince.

REMARQUE

Pour poser des fixations Howmet ou Meishan, une entretoise d'enclume (65110-00679) doit être installée avant le porte-embout pour que l'embout soit de longueur suffisante pour pouvoir atteindre l'ouvrage.

5.2.2 Interface principale de l'outil



1 Voyant rouge

3 Écran d'affichage

5 Bouton Diminuer (-)

2 Voyant vert

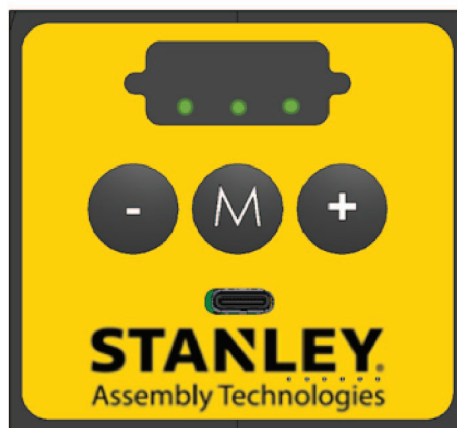
4 Bouton Augmenter (+)

6 Bouton Mode (M)

Fonctions de l'interface principale de l'outil :

1. Après avoir inséré la batterie, appuyez sur la gâchette de l'outil. Les trois décimales s'allument sur l'interface de l'afficheur à 3 chiffres à l'arrière de l'outil.
2. Les trois décimales indiquent que l'outil est allumé, prêt à l'emploi.
3. Les trois décimales indiquent que l'outil est en veille.

5.2.3 Mode Veille



1. Après avoir inséré la batterie, appuyez sur la gâchette de l'outil. Les trois points verts s'allument sur l'interface de l'afficheur à 3 chiffres à l'arrière de l'outil, pour indiquer le mode Veille.

2. Appuyer sur le bouton Diminuer (-) permet d'afficher le comptage des cycles sur l'outil. Le comptage des cycles est affiché pendant 10 secondes.
3. Le bouton Mode (M) est inactif en mode Veille.
4. En choisissant le bouton Augmenter (+), c'est le programme actuel de l'outil qui est affiché et l'affichage clignote entre les paramètres définis dans ce mode, la valeur seuil pour la course et le déclenchement. Après 10 secondes, l'outil revient en mode Veille.

REMARQUE

L'interface USB-C est désactivée

Dans le futur, plus de modifications de paramètres seront proposés.

5.2.4 Afficher le compteur de cycles

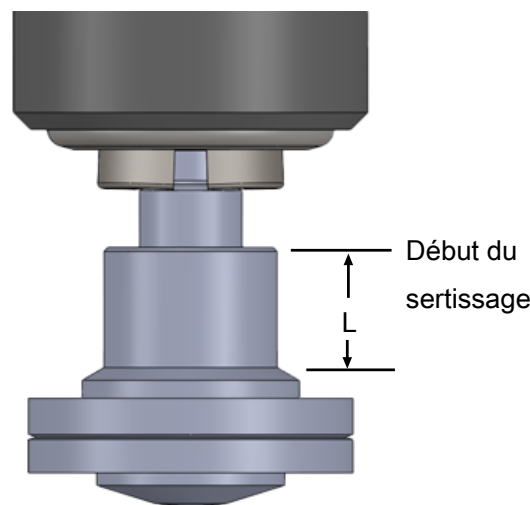
	<p>1. Passez l'outil sur le mode Veille.</p>
	<p>2. Appuyer sur le bouton Diminuer (-) permet d'afficher le comptage des cycles sur l'outil. Le comptage des cycles est affiché pendant 10 secondes.</p>
	<p>3. Alors que le comptage de cycles est affiché, appuyer sur le bouton Mode fait immédiatement passer l'affichage en mode Veille.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Au-dessus de 1000, l'afficheur indique 1,00 (6850 = 6,85) • Au-dessus de 10000, l'afficheur indique 10,0 (52500 = 52,5) • Au-dessus de 100000, l'afficheur indique 100. (149000 = 149.) <p>REMARQUE : Faites attention à la place de la décimale.</p>

5.2.5 Modes

Cet outil propose différents modes de fonctionnement pour pouvoir poser différents types de fixations. Il est de la responsabilité de l'opérateur et des utilisateurs finaux de veiller à ce que le bon paramétrage ait été identifié et appliqué, avant l'introduction dans l'environnement de production. Lisez attentivement cette section pour choisir le mode qui correspond le mieux à votre application.

Mode Distance (Programmes 1-3) :

Ce mode sert généralement pour les applications avec clous et collerettes, comme les STANLEY Neobolt® or Howmet Bobtail®. L'outil détecte le démarrage du sertissage puis parcourt une distance prédéfinie (L) dans l'outil par l'utilisateur. La distance correspond à la longueur de sertissage de la collerette.



Les deux variables sont :

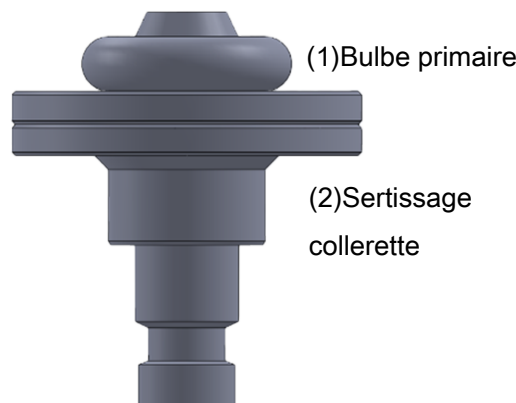
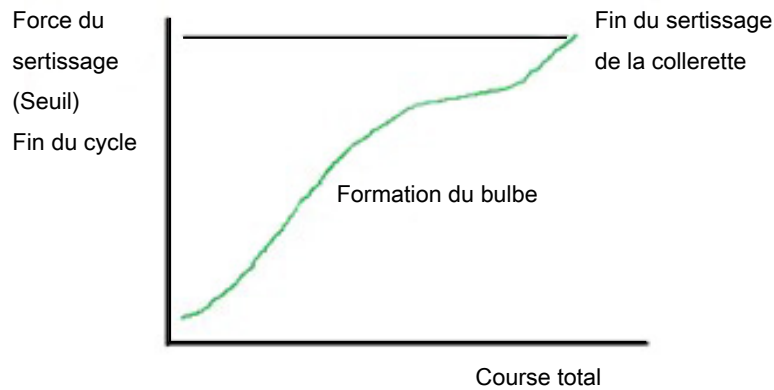
- Longueur du sertissage (L) : La longueur du sertissage en millimètres (mm).
- Valeur seuil : Le niveau de force auquel l'outil détermine que le sertissage commence (100-800). Dans la plupart des cas (fixations de types NeoBolt® et Bobtail®), cette valeur réglée en usine n'a pas besoin d'être changée (250). L'outil tire jusqu'à la longueur de sertissage programmé une fois la valeur seuil programmée atteinte.

Mode Force (Programmes 4-6) :

Ce mode sert généralement pour poser des fixations de type bulbes comme les STANLEY ECO ou Howmet BOM qui sont difficiles à sertir en mode Distance. Une fois actionné, l'outil fonctionne jusqu'à atteindre la limite de la force/seuil prédéfinie (100-800), sans se soucier de la longueur de sertissage.

Les programmes 1-6 sont prédéfinis pour certaines des fixations les plus courantes. Des ajustements sont possibles pour améliorer les performances.

Les programmes 7 et 8 servent pour les autres applications. Ils peuvent être configurés en mode Distance ou en mode Force.



Mode Éboutage (Programme Cpr) :

Ce mode sert à supprimer la collerette du clou et de l'ouvrage si nécessaire, une fois la collerette posée. Un outil pour le retrait de la collerette (éboutage) doit être installé sur l'outil pour cette opération. Ce mode fonctionne de la même manière que le mode Distance, sauf que la force de pose maximum de l'outil peut être augmentée car une force plus importante est souvent nécessaire pour retirer la collerette. La longueur de sertissage peut être réglée pour l'adapter à la longueur de la collerette à retirer. Dans la plupart des cas, la valeur seuil définie en usine n'a pas besoin d'être modifiée.

5.2.6 Valeurs recommandées




		Longueur de sertissage	Seuil
CPr	Neobolt XT 12mm (retrait de collerettes)	14,5	250
AU1	NeoBolt® XT 12 mm	9	250
AU2	Bobtail® Howmet 12 mm	9	250
AU3	Monotail Meishan 12 mm	8	225
AU4	Avbolt ECO 1/2"	Sans objet	700
AU5	Bomtair® Howmet 1/2"	Sans objet	700
AU6	Unitail® Meishan 1/2"	Sans objet	600
AU7	Réglable par l'utilisateur 1	8	250
AU8	Réglable par l'utilisateur 2	0	250

L'outil est livré avec des valeurs prédéfinies pour 6 fixations standard. Pour utiliser les réglages recommandés, sélectionnez le mode appropriés (consultez la section 5.2.9). Les valeurs recommandées peuvent être légèrement augmentées/réduites pour obtenir le bonne pose de la fixation.

Veillez à toujours d'abord vérifier les réglages avant le passage sur la chaîne de production afin de contrôler le sertissage de la fixation.

Avant de modifier les réglages, veillez à ce que la batterie soit suffisamment rechargée pour que ces réglages puissent être sauvegardés dans l'outil.

5.2.7 Sélection du mode

	<p>1. Depuis le mode Veille, appuyez sur le bouton Augmenter pour voir le mode de fonctionnement actuel de l'outil.</p>
	<p>2. Appuyez sur les boutons Augmenter/Diminuer jusqu'à ce que le mode voulu soit affiché.</p>
	<p>3. Une fois le mode voulu sélectionné, maintenez enfoncé le bouton Mode jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.</p> <p>4. Relâchez le bouton Mode.</p> <p>5. Le mode choisi clignote avec le voyant vert, puis l'affichage permute entre la valeur de la course et la valeur seuil pendant 10 secondes.</p> <p>6. Le voyant vert cesse de clignoter et l'outil repasse en mode Veille, prêt pour poser la fixation suivante.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour vérifier le paramétrage du mode. Depuis le mode Veille, appuyez sur le bouton Augmenter (+) pour afficher le mode actuel avec la longueur de sertissage et les valeurs seuils programmées pendant 10 secondes avant de revenir en mode Veille.

5.2.8 Fixations autres que celles de la liste des fixations prédéfinies

Si la pose correcte de la fixation ne peut pas être obtenue en utilisant les valeurs de pose prédéfinies dans un des modes AU, l'utilisateur a la possibilité de saisir de nouveaux paramètres pour la longueur de sertissage et la valeur seuil.

Notez que le paramétrage de la longueur de sertissage sur zéro dans AU7 ou AU8 fait passer l'outil en "mode Force" où seule la valeur seuil est utilisée pour commander la pose de la fixation et où la vitesse de l'outil est réduite. Régler la longueur de sertissage à zéro dans AU8 réduit la vitesse de l'outil par rapport à AU7 et cela est destiné aux fixations plus sensibles aux problèmes de sur-sertissage ou de sous-sertissage.

Les modes AU7 et AU8 produisent les mêmes performances pour l'outil si la longueur de sertissage est paramétrée sur n'importe quelle valeur autre que zéro.


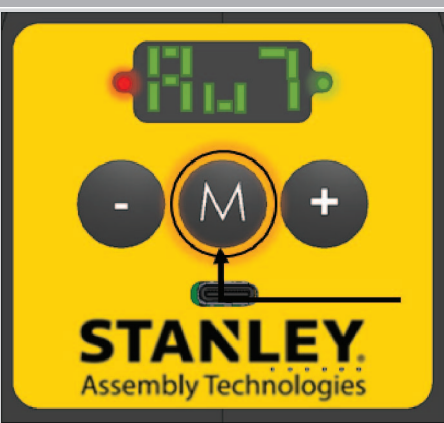
Consultez la section 5.2.9 pour obtenir des instructions sur la façon de sélectionner le mode AU7 ou AU8.

Consultez la section 5.2.11 pour obtenir des instructions sur la façon d'ajuster les paramètres du mode programmé pour AU7 ou AU8.

5.2.9 Ajuster les paramètres du mode programmé

Les paramètres Longueur de sertissage/Seuil peuvent être ajustés et sauvegardés dans l'outil. Les valeurs sauvegardées sont conservées dans la mémoire de l'outil, même après l'extinction.

Pour modifier les paramètres du mode :

	<p>1. Outil en veille, appuyez sur le bouton Augmenter pour voir le mode actuel de l'outil. Appuyez sur les boutons Augmenter/Diminuer jusqu'à ce que le mode à modifier soit affiché.</p> <p>REMARQUE : Le premier paramètre est la longueur de sertissage et le second paramètre est la valeur seuil. Dans les programmes AU4, AU5 et AU6, il n'y a que la valeur seuil qui soit affichée. Au cours de ces programmes, l'outil n'est commandé que par la force et la longueur de sertissage n'est pas prise en compte.</p>
	<p>2. Maintenez enfoncé le bouton Mode. Le voyant vert s'allume d'abord, puis les deux voyants, rouge et vert, s'allument ensemble.</p> <p>3. Relâchez le bouton Mode quand les deux voyants, vert et rouge, sont allumés.</p> <p>REMARQUE : Si le bouton Mode est maintenu enfoncé après que le voyant rouge se soit allumé et éteint deux fois, l'outil revient en mode Veille. Répétez les instructions de l'étape 1 pour recommencer cette procédure.</p>



4. L'afficheur indique le réglage actuel pour la course pour ce mode. (Cet étape ne concerne pas les programmes 4-6)

5. Utilisez les boutons Augmenter/Diminuer jusqu'à ce que la valeur voulue pour la longueur soit affichée.

REMARQUE : Si aucun bouton n'est enfoncé dans les 10 secondes, l'outil ne permet pas les ajustements et il repasse en mode Veille.



6. Maintenez enfoncé le bouton Mode jusqu'à ce que les deux voyants, rouge et vert, clignotent deux fois.

7. Relâchez le bouton Mode.

REMARQUE : Si le bouton Mode est maintenu enfoncé après que le voyant rouge se soit allumé et éteint deux fois, l'outil revient en mode Veille. Répétez les instructions de l'étape 1 pour recommencer cette procédure.



8. L'afficheur indique la valeur seuil actuelle pour ce mode.

9. Utilisez les boutons Augmenter/Diminuer jusqu'à ce que la valeur seuil voulue soit affichée.

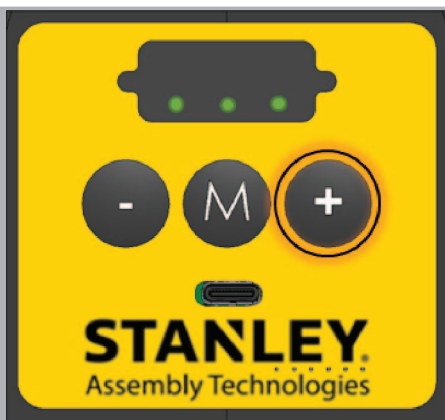


10. Maintenez enfoncé le bouton Mode jusqu'à ce que les deux voyants, rouge et vert, clignotent.

11. Relâchez le bouton Mode.

12. Les nouvelles valeurs, longueur et seuil, pour le mode, sont sauvegardées.

REMARQUE : Si le bouton Mode est maintenu enfoncé après que le voyant rouge se soit allumé et éteint deux fois, l'outil revient en mode Veille. Répétez les instructions de l'étape 1 pour recommencer cette procédure.



13. L'outil repasse en mode Veille.

14. Pour vérifier, appuyez simplement sur le bouton Augmenter (+) pour afficher les paramètres.

15. L'outil repasse en veille après 10 secondes.

REMARQUE

La valeur seuil se rapporte à la force nécessaire pour détecter le commencement du sertissage de la fixation. La plage des seuils est comprise entre 100 et 800, par paliers de 1. Maintenir enfoncés les boutons +/- accélère l'incréméntation.

REMARQUE

Cet outil est limité en course à 45 mm et cette dernière peut être modifiée par paliers de 0,5 mm. Maintenir enfoncés les boutons +/- accélère l'incréméntation.

5.2.10 Afficher les paramètres actuels



1. Alors que l'outil est en mode Veille, appuyez sur le bouton Augmenter (+) pour afficher les paramètres.

2. L'outil repasse en mode Veille après 10 secondes.

5.2.11 Conseils pour les ajustements

Pour les NeoBolt® XT




- Si l'outil endommage la queue de la tige de la fixation : Réduisez la course.
- Si l'outil sertit partiellement la collerette : Augmentez la course.

Ajustement général des fixations

- Si l'outil sous-sertit une petite partie constante : Augmentez la longueur de sertissage (L)
- Si l'outil sous-sertit de façon importante, augmentez la valeur seuil.
- Si l'outil sur-sertit : Réduisez la valeur seuil ou la longueur de sertissage (L)





5.2.12 Mode Verrouillé

L'outil s'affiche comme étant verrouillé quand il est activé par le conducteur de travaux.

	<p>1. Pour vérifier que l'outil est en mode Verrouillé, à partir de l'écran de veille, maintenez enfoncés les deux boutons, Diminuer et Augmenter.</p>
	<p>2. L'afficheur indique l'état du verrouillage de l'outil, "LOC" ou "UNL" pendant 1 seconde</p>
	<p>3. L'outil repasse en mode Veille.</p>

5.2.13 Déverrouiller et verrouiller l'afficheur de l'outil

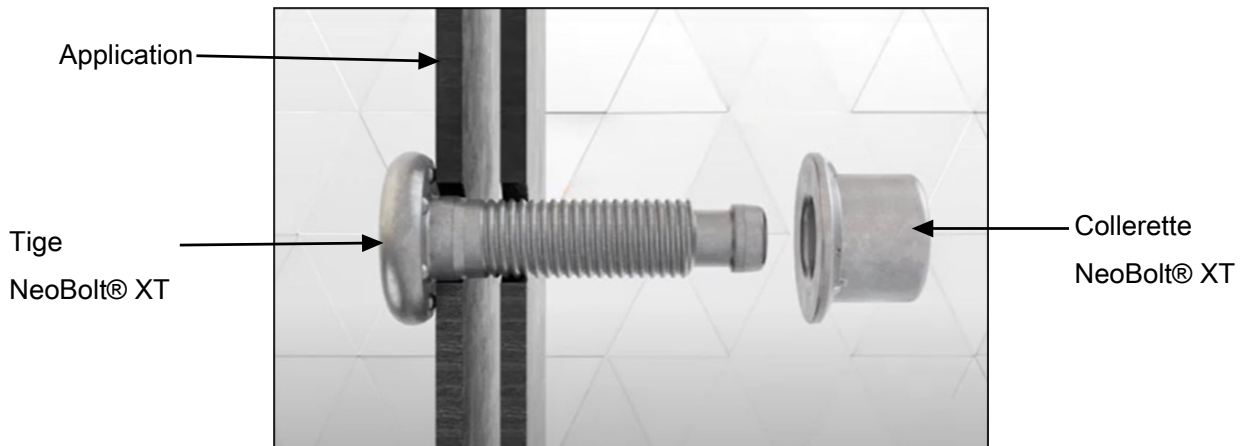
L'afficheur de l'outil peut être verrouillé, pour ne pas pouvoir modifier les paramètres, en procédant comme suit.

	<p>1. Depuis le mode Veille, maintenez enfoncés les deux boutons, Diminuer et Augmenter.</p>
	<p>2. Attendez que le voyant rouge s'allume. 3. Relâchez les boutons, Augmenter et Diminuer.</p>
	<p>4. Maintenez enfoncé la touche Mode "M". 5. Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume puis relâchez la touche "M". 6. "LOC" clignote 3 fois sur l'écran.</p>
	<p>7. L'outil repasse en mode Veille. 8. Pour vérifier, appuyez simplement deux fois sur le bouton Augmenter (+) pour afficher "LOC" ou, pour afficher l'état de verrouillage ou de déverrouillage de l'outil, depuis le mode Veille, appuyez puis relâchez les deux boutons, Diminuer et Augmenter. 9. L'outil repasse en veille après 5 secondes.</p>

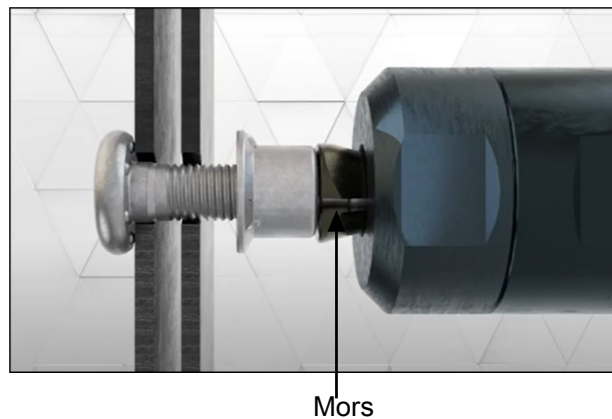
5.2.14 Paramétrer la fixation

NeoBolt® XT 12 mm

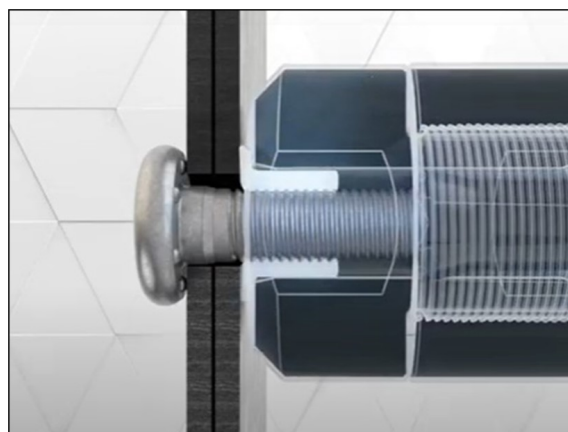
- Positionnez le clou et la collerette sur l'ouvrage à fixer.



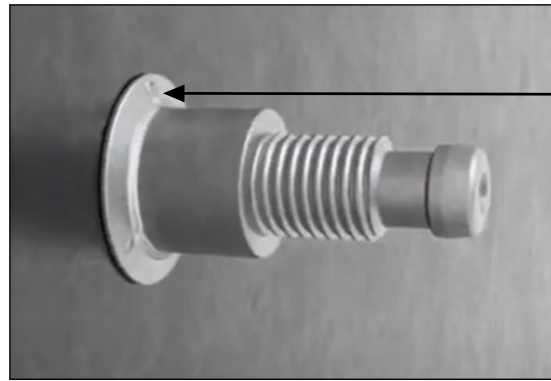
- Amenez l'outil sur la queue de la tige du NeoBolt® XT, en veillant à ce que le mors puisse glisser librement sur la queue de la tige. Toute résistance empêchant la procédure de préparation nécessite un réglage de la position du mors par l'opérateur.



- Actionnez l'outil en appuyant sur l'interrupteur à gâchette, l'outil s'écarte et la fixation est sertie en place.



- Une fois la distance définie pour l'outil atteinte, l'outil se rétracte automatiquement pour revenir à sa position d'accueil. Inspectez l'assemblage formé par rapport au paramétrage de la pose de la fixation en observant les pattes de la collerette. Une pose réussie comprime légèrement les pattes de la collerette.



Patte de
collerette

6 Réviser/entretenir l'outil

6.1 Fréquence de maintenance

Élément	Fréquence
Inspection générale de l'outil	Tous les jours
Contrôlez l'absence d'usure et de dommage sur le mors	Tous les jours
Contrôlez l'absence de saletés dans le mors	Tous les jours
Contrôlez l'absence d'usure et de dommages sur l'enclume et le mors	Tous les 5 000 cycles de pose
Maintenance complète de l'outil (par un centre d'assistance agréé)	Tous les 100 000 cycles de pose

L'outil ne doit pas être démantelé au-delà du retrait du mors, du porte-embout et de l'enclume. Le non-respect de ces instructions peut annuler la garantie.

6.2 Nettoyage



Veillez à toujours porter des protections auditives et oculaires homologuées lorsque vous nettoyez l'équipement.

6.2.1 Surfaces extérieures de l'outil

Maintenez les aérations du moteur sans balais exemptes de poussière et de saleté. Si nécessaire, utilisez un chiffon doux et

humide pour retirer la poussière et la saleté des aérations.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués pour réaliser cette opération.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière plastique de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

6.2.2 Consignes pour le nettoyage du chargeur

6.2.3 Contrôle de l'apparence

Inspectez ce qui suit sur l'outil :

- Endommagement des poignées, du mors et de l'enclume
- Composants et vis mal serrés
- Tache d'huile sur les boîtiers
- Absence de blocage des aérations

6.3 Pièces détachées

Il n'y a que la batterie, l'enclume et le mors qui soit proposés comme pièces détachées à l'achat. Les numéros des pièces sont les suivants,

N° de pièce	Désignation	Quantité par outil
65120-00094	Kit Embout de pose NeoBolt 12 mm	1
65120-00093	Enclume NeoBolt 12 mm	1
73432-04402	Mors NeoBolt 12 mm	1
65110-00592	Écrou de blocage Mors NeoBolt 12 mm	1
65110-00547	Porte-embout	1
65120-00112	Écrou de retenue Porte-embout	1
65110-00670	Joint torique Écrou de retenue Porte-embout	1
65110-00633	Vis de clapet	24
65110-00679	Entretoise enclume	1
N440487	Manille	1
N463971	Bandoulière	1
N421925	Poignée en T	1
DCB606	Batterie 6.0Ah (NA)	1
DCB609	Batterie 9.0Ah (NA)	1
DCB612	Batterie 12.0Ah (NA)	1
DCB615	Batterie 15.0Ah (NA)	1
DCB546	Batterie 6.0Ah (EU)	1
DCB547	Batterie 9.0Ah (EU)	1

Pour les pièces détachées servant à réparer les outils endommagés ou cassés, merci de contacter votre représentant SEF pour obtenir son aide.

6.4 Bloc-batterie rechargeable

Ce bloc-batterie longue durée doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. En fin de vie, jetez-le en respectant l'environnement :

- Déchargez complètement le bloc-batterie puis retirez-le de l'outil.
- Les cellules Li-Ion sont recyclables. Rapportez-les à votre revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs-batteries collectés y sont recyclés ou mis au rebut correctement.

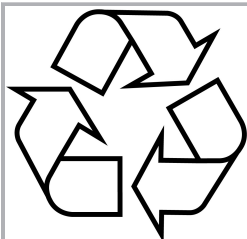
7 Dépannage

7.1 Guide de dépannage

Symptôme	Cause	Remède
L'outil ne fonctionne pas lorsque la gâchette est enfoncée.	La batterie est défectueuse	Remplacez la batterie
	La batterie n'est pas complètement chargée	Rechargez la batterie
	La batterie n'est pas insérée complètement	Retirez la batterie et réinsérez-la. Réinitialisez l'outil à sa position initiale.
	Le bloc-batterie a atteint la limite de température de service en raison d'une utilisation continue ou d'un défaut.	Retirez la batterie et laissez-la refroidir. Réinstallez la batterie et réinitialisez l'outil à sa position initiale.
L'outil ne revient pas à sa position initiale lorsque la gâchette est relâchée.	Dysfonctionnement électrique.	Retirez la batterie et attendez deux secondes avant de la réinstaller. Faites revenir l'outil à sa position initiale en actionnant la gâchette
L'outil ne pose pas les fixations	La batterie est défectueuse	Remplacez la batterie
	La batterie n'est pas suffisamment chargée	Rechargez la batterie
	Le mors/l'enclume sont sales	Nettoyez le mors et l'enclume
	La charge de pose est très élevée	Contrôlez la bonne préhension de la fixation et la taille du trou dans l'ouvrage
	Mors usé ou cassé	Mors neuf
	Enclume usée ou cassée	Enclume neuve
L'outil ne parvient à atteindre la course définie	Surcharge de l'outil dans l'ouvrage	Contrôlez l'ouvrage (tailles des trous, épaisseur de la plaque) par rapport aux spécifications.
Le batterie n'atteint pas le nombre de cycles par charge par rapport aux spécifications	La batterie est défectueuse	Remplacez la batterie
	La batterie n'est pas complètement chargée	Rechargez la batterie
	Le mors/l'enclume sont sales	Nettoyez le mors et l'enclume
Impossible d'insérer la tige du NeoBolt® XT au moment du rechargement	L'outil n'est pas à sa position initiale	Ramenez l'outil dans sa position d'accueil
	Le mors est mal positionné	Régalez la position du mors
Le mors ne libère pas la tige du NeoBolt®	Accumulation de débris dans le mors	Nettoyez le mors, appliquer une petite quantité de graisse à base de lithium sur les faces de contact intérieures
Usure excessive du mors	La charge de pose est très élevée	Contrôlez la taille du trou dans l'ouvrage et l'épaisseur ainsi que la capacité de grip de la fixation

*Les autres symptômes doivent être signalés à votre représentant STANLEY Engineered Fastening ou votre centre de réparation local.

8 Protection de l'environnement



Si votre produit STANLEY Engineered Fastening devait un jour être remplacé ou s'il ne vous est plus d'aucune utilité, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Faites en sorte que ce produit bénéficie du tri sélectif. Le tri sélectif des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser les matières. La réutilisation de matières recyclées aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

La réglementation locale peut proposer le tri sélectif des produits électriques domestiques, par leur dépose dans des déchetteries municipales ou chez le détaillant lorsque vous achetez un produit neuf.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche, contactez votre agence STANLEY Engineered Fastening locale à l'adresse indiquée dans ce manuel. De plus, une liste de réparateurs STANLEY Engineered Fastening agréés et l'ensemble des informations sur notre service après-vente et moyens de contact sont disponibles sur Internet, à l'adresse : www.StanleyEngineeredFastening.com

9 Déclaration de conformité

9.1 Déclaration de conformité européenne

Fabricant :

STANLEY Engineered Fastening

Assembly Technologies

43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.

Désignation : Outil électrique alimenté par batterie **NeoBolt®**

Modèle : **LB45PT-70**

Le fabricant certifie que le produit mentionné ci-dessus est en conformité avec toutes les prescriptions pertinentes et toutes les exigences des directives suivantes en vigueur :

2023/1230/UE Règlement Machines

2014/30/UE Directive CEM

2011/65/UE Directive RoHS

En référence aux directives, telles que publiées au Journal officiel de la Communauté européenne, les normes harmonisées suivantes ont été utilisées :

EN ISO 12100:2011 Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque

EN ISO 62841-1:2023 Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 1 : Règles générales

Diffuseur : Thomas Osborne, Director of Engineering
Industrial Tooling and Stanley Assembly Technologies

Lieu et date : Ohio, United States, 20/06/2024

Signature juridiquement obligatoire : *Thomas R Osborne*

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique pour les produits vendus au sein de l'Union européenne et il fait cette déclaration au nom de Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Documentation technique

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Allemagne



Cette machine est conforme au Règlement Machines (UE) 2023/1230

STANLEY
Engineered Fastening

9.2 Déclaration de conformité pour le Royaume-Uni

Fabricant :

STANLEY Engineered Fastening

Assembly Technologies

43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.

Désignation : Outil électrique alimenté par batterie **NeoBolt®**
Modèle : **LB45PT-70**

Le fabricant certifie que le produit mentionné ci-dessus est en conformité avec toutes les prescriptions pertinentes et toutes les exigences des directives suivantes en vigueur :

Réglementation sur la fourniture de machines (sécurité) 2008, S.I. 2008/1597 (telle que modifiée)

Le règlement sur la compatibilité électromagnétique, 2016 , S.I. 2016/1091 (tel que modifié)

La réglementation sur les équipements électriques 2016, S.I. 2016/1101 (telle que modifiée)

Le règlement sur la restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2012 (tel que modifié)

En référence aux directives, telles que publiées au Journal officiel de la Communauté européenne, les normes harmonisées suivantes ont été utilisées :

EN ISO 12100:2011

Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque

EN ISO 62841-1:2023

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 1 : Règles générales

Diffuseur :

Thomas Osborne, Director of Engineering
Industrial Tooling and Stanley Assembly Technologies
Ohio, United States, 20/06/2024

Lieu et date :

Signature juridiquement obligatoire :

Thomas R Osborne

Le soussigné, représentant mandaté, est responsable de la compilation du dossier technique pour les produits vendus au sein du Royaume-Uni et il fait cette déclaration au nom de Stanley Engineered Fastening.

Angus Seewraj

Director of Blind Fastener Engineering, UK

Stanley Engineered Fastening, 43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.

**UK
CA**

Cette machine est conforme à la réglementation sur la fourniture de machines (Sécurité) 2008, S.I. 2008/1597 (telle que modifiée).

STANLEY
Engineered Fastening

STANLEY[®]
Engineered Fastening

Manual de instrucc-
ciones



LB45PT-70 NeoBolt[®] Tool
Herramientas de batería

STANLEY[®]
Assembly Technologies

Manual Number
65104-00025

Issue
B

C/N
STN3401693

©2024 Stanley Black & Decker

Todos los derechos reservados.

Se prohíbe reproducir y/o publicar esta información en cualquier formato o medio (ni electrónico ni mecánico) sin la expresa autorización previa por escrito de STANLEY Engineered Fastening®. La información se proporciona en función de los datos conocidos en el momento de la presentación de este producto. STANLEY Engineered Fastening® aplica una política de mejora continua de sus productos, por lo que estos están sujetos a modificaciones. La información facilitada es de aplicación al producto tal y como ha sido entregado por STANLEY Engineered Fastening®. Por lo tanto, STANLEY Engineered Fastening® no se responsabiliza de ningún daño que pudiese derivarse de las variaciones de las especificaciones originales del producto.

Esta información ha sido elaborada con la máxima atención. No obstante, STANLEY Engineered Fastening® no asumirá responsabilidad alguna en caso de fallos en la información ni por las consecuencias que pudieran derivarse de ello. STANLEY Engineered Fastening® no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de actividades efectuadas por terceros. Los nombres profesionales, las denominaciones comerciales, las marcas comerciales registradas, etc. utilizadas por STANLEY Engineered Fastening® no deben considerarse libres, de conformidad con la legislación relativa a la protección de marcas comerciales.

Índice de contenidos

1	Acerca de este manual	96
1.1	Convenciones de presentación.....	96
1.1.1	Definiciones: Palabras de advertencia de seguridad y símbolos de alerta	96
2	Para su seguridad	98
2.1	Normas generales de seguridad	98
2.2	Seguridad en la zona de trabajo	98
2.3	Seguridad eléctrica	99
2.4	Seguridad personal	99
2.5	Uso y cuidado de la herramienta eléctrica	100
2.6	Uso y cuidado de las herramientas de batería.....	100
2.7	Reparación.....	101
2.8	Información adicional de seguridad	101
2.9	Etiquetas e iconos.....	102
2.10	Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de baterías.....	103
2.11	Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías.....	105
2.12	Instrucciones de seguridad específicas para baterías de iones de litio (LI-ION).....	106
2.13	Transporte.....	106
2.14	Riesgos residuales.....	108
3	Especificaciones	109
3.1	Especificaciones de la herramienta	109
3.2	Especificaciones de la batería y el cargador.....	109
3.3	Remaches estimados por carga	110
3.4	Contenido de la caja	110
3.5	Lista de componentes principales.....	111
4	Montaje de la herramienta	112
4.1	Uso previsto	112
4.2	Cargadores	113
4.2.1	Carga de la batería	113
4.2.2	Tiempos de carga	113
4.2.3	Operación de carga	113
4.2.4	Baterías de iones de litio	114
4.2.5	Instrucciones de limpieza del cargador	114
4.2.6	Notas importantes sobre la carga.....	114
4.3	Baterías.....	115
4.4	Indicador de carga de la batería	115
5	Procedimiento de trabajo	117
5.1	Posición correcta de las manos	117
5.2	Funcionamiento de la herramienta.....	117
5.2.1	Colocación y ajuste de la posición del mandril	117
5.2.2	Interfaz principal de la herramienta	120
5.2.3	Modo de inactividad.....	120
5.2.4	Visualización del contador de ciclos	121
5.2.5	Modos	122
5.2.6	Valores recomendados	123
5.2.7	Selección de modo	124

5.2.8	Remaches fuera de la lista de remaches predeterminados	125
5.2.9	Ajuste de los parámetros del modo programado	125
5.2.10	Visualización de los ajustes actuales	127
5.2.11	Consejos para el ajuste	127
5.2.12	Modo de bloqueo	128
5.2.13	Desbloqueo y bloqueo de la pantalla de la herramienta.....	128
5.2.14	Colocación del remache	129
6	Mantenimiento de la herramienta	132
6.1	Frecuencia del mantenimiento	132
6.2	Limpieza	132
6.2.1	Exterior de la herramienta	132
6.2.2	Instrucciones de limpieza del cargador	132
6.2.3	Revisión del aspecto.....	132
6.3	Piezas de repuesto	133
6.4	Baterías recargables	133
7	Resolución de problemas.....	134
7.1	Guía de solución de problemas	134
8	Proteger el medioambiente	135
9	Declaración de conformidad	136
9.1	Declaración de conformidad UE	136
9.2	Declaración de conformidad del Reino Unido.....	137

1 Acerca de este manual

1.1 Convenciones de presentación

1.1.1 Definiciones: Palabras de advertencia de seguridad y símbolos de alerta

Este manual de instrucciones utiliza las siguientes palabras y símbolos de alerta de seguridad para avisarle de situaciones peligrosas y del peligro de sufrir lesiones corporales o daños materiales.

Advertencias al principio de una sección

PRECAUCIÓN

Tipo y fuente de peligros


Consecuencias si se ignora

⇒ Medida para prevenir un peligro

Advertencia dentro de una sección




¡CUIDADO! Fuente y tipo de peligro Consecuencias si se ignora. Medida para prevenir un peligro

Triángulo de advertencia

El triángulo de advertencia  indica riesgo de muerte o lesiones personales. Las advertencias sin triángulo de advertencia indican daños materiales.

Palabra de advertencia

La palabra de advertencia indica la gravedad del peligro:

Palabra de advertencia	Significado
 PELIGRO	Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.
 ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.
 PRECAUCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar una lesión menor o moderada.
NOTA	Indica una práctica no relacionada con lesiones personales que, de no evitarse, puede ocasionar daños materiales.

Tipo y fuente de peligros

En este párrafo se describe el tipo de peligro y sus causas.

Consecuencias si se ignora

En este párrafo se explica lo que sucede si no se previene el peligro.

Medida para prevenir un peligro

En estos párrafos se indica cómo se puede prevenir un peligro. ¡Es estrictamente necesario tomar estas medidas!

2 Para su seguridad



Las personas que instalen o hagan funcionar la herramienta deberán leer el manual de instrucciones, prestando especial atención a las siguientes instrucciones y advertencias de seguridad.

El funcionamiento o el mantenimiento inadecuado de este producto podrían causar lesiones graves o daños materiales. Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento antes de usar este dispositivo. Cuando utilice herramientas eléctricas, deberá tomar siempre todas las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales.

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.

2.1 Normas generales de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término “herramienta eléctrica” que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

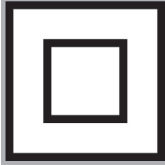
- No use la herramienta para otros fines distintos al previsto de colocación de remaches de velocidad STANLEY Engineered Fastening®.
- Use solamente las piezas, remaches y accesorios recomendados por el fabricante.
- Use las herramientas solo con las baterías designadas específicamente.

2.2 Seguridad en la zona de trabajo

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
2. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables. Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
3. Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2.3 Seguridad eléctrica

El motor eléctrico está diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería coincida con el voltaje que figura en la placa de especificaciones. Asegúrese también de que el voltaje del cargador coincida con el de la red eléctrica.



El cargador DEWALT® tiene doble aislamiento de conformidad con la norma EN60335 y, por tanto, no requiere conexión a tierra.

Uso de un cable prolongador

No debe utilizarse cable prolongador a menos que sea estrictamente necesario. Use un cable prolongador aprobado y adecuado a la potencia de entrada del cargador (consulte Datos técnicos). La medida mínima del conductor es de 1 mm² y la longitud máxima es de 30 m. Si utiliza un rollo de cable, desenrolle siempre totalmente el cable.

Lea todas las instrucciones:

1. Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra (a masa). Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correctas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
2. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas con horno y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
3. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
4. No haga un uso inapropiado del cable. No use nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
5. Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

2.4 Seguridad personal

1. Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de desatención cuando se utilizan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
2. Use equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. El uso del equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas, reduce las lesiones personales.
3. Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería o de levantar o transportar la herramienta. Llevar las herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o las herramientas eléctricas con energía que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.

4. Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
5. No alargue demasiado los brazos. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. Vístase con ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
7. Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente. El uso de un equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. No permita que la familiaridad adquirida con el uso habitual de herramientas le haga perder la atención e ignorar los principios de seguridad de la herramienta. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

2.5 Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

1. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo. La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con más seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
2. No utilice la herramienta eléctrica si esta no puede encenderse y apagarse con el interruptor. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
3. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
4. Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
5. Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que no haya desalineación ni bloqueo de piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se producen por el escaso mantenimiento de las herramientas eléctricas.
6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con bordes afilados correctamente mantenidas tienen menos probabilidad de bloquearse y son más fáciles de controlar.
7. Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., conforme a estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
8. Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras resbaladizas y las superficies grasientas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.

2.6 Uso y cuidado de las herramientas de batería

1. Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede ocasionar riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
2. Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente. El uso de cualquier otro tipo de batería puede ocasionar riesgos de lesión e incendio.
3. Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que puedan establecer una conexión de un terminal a otro. Si se produce un cortocircuito en los terminales de la batería, pueden ocasionarse quemaduras o incendio.
4. En caso de uso indebido, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. En caso de contacto accidental, aclare con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.

5. No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o que haya sido modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar en modo imprevisible y causar incendios, explosiones o lesiones.
6. No exponga la batería ni la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas que superen los 130 °C puede provocar explosiones.
7. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. La carga inadecuada o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

2.7 Reparación

1. La herramienta eléctrica debe ser reparada por un técnico capacitado que utilice únicamente partes de sustitución idénticas. De este modo se asegura el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. No repare nunca las baterías dañadas. La reparación de la batería debe ser efectuada solo por el fabricante o por proveedores de reparación autorizados.

2.8 Información adicional de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca modifique de ninguna forma la herramienta

Cualquier modificación de la herramienta anulará todas y cada una de las garantías. Las modificaciones pueden constituir un riesgo de daños a la propiedad y/o un peligro grave de lesiones al usuario.

⚠ PRECAUCIÓN

Utilice siempre equipo de seguridad certificado

Utilice siempre gafas de seguridad. Las gafas de uso diario no son gafas de seguridad. Utilice también una máscara facial o antipolvo si durante la instalación se genera polvo. Utilice siempre equipo de seguridad certificado:

- ⇒ Protección ocular conforme a la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- ⇒ Protección auditiva conforme a la norma ANSI S12.6 (S3.19)
- ⇒ Protección respiratoria conforme a la norma NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ PRECAUCIÓN

Use siempre protección auditiva

Durante el uso, utilice siempre protección auditiva individual adecuada según la norma ANSI S12.6 (S3.19). En algunas condiciones y durante el uso, el ruido emitido por este producto podría provocar la pérdida de audición.

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de tropiezo o de caída de la herramienta

Cuando no utilice la herramienta, colóquela de costado sobre una superficie estable donde no suponga riesgos de tropezones o caídas. Algunas herramientas con baterías grandes permanecen de forma vertical sobre la batería, pero pueden cambiarse fácilmente de posición.

1. No use la herramienta para otros fines distintos al previsto de colocación de los remaches NeoBolt® de STANLEY Engineered Fastening®.
2. Use solamente las piezas, remaches y accesorios recomendados por el fabricante.

3. No haga un uso indebido de la máquina arrojándola o usándola como un martillo.
4. Mantenga las manos secas, limpias y libres de aceite y grasa.
5. No deje nunca desatendida la herramienta cuando esté en funcionamiento y desconecte la batería cuando la herramienta no se esté usando.
6. Mantenga las manos alejadas del gatillo antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería o de levantar o transportar la herramienta.
7. No haga funcionar la herramienta dirigiéndola hacia ninguna persona.
8. No haga funcionar la herramienta si no tiene el portaboquilla montado.
9. No permita que entren polvo u objetos extraños en las ranuras de ventilación de la herramienta pues esto puede causar el mal funcionamiento de la herramienta.

2.9 Etiquetas e iconos

Marcas en la herramienta

Posición del código de fecha







El código de fecha, que contiene el año, el mes y el lugar de fabricación, está impreso en la superficie de la carcasa que forma la junta de montaje entre la herramienta y la batería.













Posición del código de fecha

El código de fecha (n), que también incluye el año de fabricación, está impreso en la etiqueta del código de fecha: 2022MMxxx

Etiquetas en la herramienta, el cargador y la batería

Además de las imágenes contenidas en este manual, las etiquetas en la herramienta y la batería pueden mostrar los siguientes pictogramas.

	Antes de usar la herramienta, lea el manual de instrucciones.		No exponga al agua.
	Antes de usar la herramienta, lea el manual de instrucciones.		Haga cambiar inmediatamente los cables en mal estado.
	Use protección visual.		Problema en la línea de alimentación.
	Use protección auditiva.		Problema en la batería o el cargador.
	Use protección respiratoria.		No probar con objetos conductores.
	La batería se está cargando.		Cargue solo entre 4 °C y 40 °C.

	La batería está cargada.		Deseche la batería respetando el medio ambiente.
	Retraso por batería caliente/fría.		No queme la batería.
	Carga baterías de iones de litio.		Para información sobre el tiempo de carga, consulte Datos técnicos.
	Solo para uso en interior.		No cargue baterías deterioradas.
	Radiación visible. No fije la vista en la luz.		Símbolo de peligro de descarga eléctrica.
	Cargue las baterías DEWALT®/POP®Avdel® solo con los cargadores DEWALT®/POP®Avdel® especificados. Cargar otras baterías que no sean las baterías especificadas de DEWALT®/POP®Avdel® con un cargador DEWALT®/POP®Avdel® puede causar explosiones u otras situaciones peligrosas.		El cargador DEWALT® tiene doble aislamiento de conformidad con la norma EN60335 y, por ello, no requiere conexión a tierra.

2.10 Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de baterías

Conserve estas instrucciones:

Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para los cargadores de baterías compatibles (consulte los datos técnicos).

⚠ ADVERTENCIA

Descarga eléctrica por líquidos

Riesgo de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Ello puede causar descargas eléctricas.

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de quemaduras

No sumerja la batería en ningún tipo de líquido ni permita que ningún tipo del líquido entre en la batería. Nunca trate de abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa plástica de la batería se rompe o se resquebraja, llévela a un centro de servicios para su reciclaje.

⚠ ADVERTENCIA

Descarga eléctrica o incendio

Para reducir el riesgo de lesiones:

- ⇒ Recomendamos el uso de un dispositivo diferencial residual con una capacidad nominal de corriente residual de 30 mA o menos.

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de quemaduras

Para reducir el riesgo de lesiones:

- Cargue solo las baterías recargables DEWALT®. Otras baterías pueden explotar y causar lesiones personales y daños.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de que los niños jueguen con los aparatos

Para reducir el riesgo de lesiones:

- Los niños deberán estar siempre vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

NOTA

En determinadas circunstancias, cuando el cargador está conectado a la red eléctrica, los contactos de carga internos pueden entrar en cortocircuito debido a materiales extraños. Los materiales conductores extraños, como, por ejemplo, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

1. Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, de la batería y del producto que utiliza la batería.
2. No intente cargar la batería con otros cargadores distintos a los indicados en este manual. El cargador y la batería han sido específicamente diseñados para funcionar juntos.
3. Estos cargadores han sido diseñados exclusivamente para recargar las baterías recargables DEWALT® y no para otros fines. Cualquier otro uso puede causar riesgos de incendio, descargas eléctricas o electrocución.
4. No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.
5. Tire del enchufe y no del cable para desconectar el cargador. De este modo, reducirá el riesgo de daños al enchufe y al cable eléctrico.
6. Compruebe que el cable se encuentre ubicado de modo que nadie pueda pisarlo o tropezar con él y que no esté sujeto a daños o esfuerzos.
7. No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que bloquee las ranuras de ventilación y produzca un excesivo calor interno. Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras en la parte superior e inferior de la carcasa.
8. No utilice el cargador si el cable o el enchufe están dañados y hágalos reparar de inmediato.
9. No utilice el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo. Llévelo a un centro de servicios autorizado.
10. No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando deba repararlo o hacerle el mantenimiento. Un nuevo montaje incorrecto puede causar riesgos de incendio y descarga eléctrica o electrocución.
11. Desconecte el cargador del enchufe antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Extraer la batería no reduce el riesgo de descarga eléctrica.
12. Nunca intente conectar dos cargadores entre sí.
13. El cargador ha sido diseñado para funcionar con la corriente eléctrica doméstica estándar (consulte las especificaciones del cargador). No intente usarla con ningún otro voltaje. Esto no se aplica al cargador de vehículos.

14. No utilice cables prolongadores a menos que sea estrictamente necesario. El uso de un cable prolongador inadecuado puede causar riesgos de incendios y descargas eléctricas o electrocución.
15. Cuando utilice un cargador en el exterior, proporcione siempre un lugar seco y utilice un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Un cable de extensión debe tener el tamaño adecuado de alambre (AWG o calibre de cable americano) por seguridad. Cuanto menor sea el calibre del alambre, mayor será la capacidad del cable, es decir, un calibre de 16 tiene más capacidad que un calibre de 18. Un cable con un tamaño menor del necesario provocará una caída del voltaje de la línea, lo que causará la pérdida de potencia y el sobrecalentamiento. Al utilizar más de una extensión para lograr la longitud total, asegúrese de que cada extensión individual contiene al menos el tamaño mínimo del cable. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse según la longitud del cable y la capacidad de amperaje nominal. En caso de dudas, utilice el siguiente calibre más grueso. Cuanto menor sea el número del calibre, más grueso será el cable.

2.11 Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando solicite baterías de repuesto, asegúrese de incluir la referencia y el voltaje. La batería no está totalmente cargada al desembalarla. Antes de usar la batería y el cargador, lea las instrucciones de seguridad que se hallan a continuación. Después siga los procedimientos expuestos.

Lea todas las instrucciones

1. No cargue ni utilice la batería en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables. Al introducir o extraer la batería del cargador pueden arder el polvo o los humos.
2. No fuerce nunca la batería para introducirla en el cargador. No altere la batería de ningún modo para introducirla en un cargador no compatible, pues la batería puede romperse y causar lesiones personales graves.
3. Cargue las baterías únicamente en los cargadores de DEWALT® indicados.
4. No salpique la batería ni la sumerja en agua ni en otros líquidos.
5. No guarde ni utilice la herramienta y la batería en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como, por ejemplo, cobertizos de exterior o cobertizos metálicos en verano). Para una mayor vida útil, guarde la batería en un lugar fresco y seco.
6. Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos tales como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.
7. No deseche las baterías en el agua.

ADVERTENCIA

Riesgo de incendio. Nunca trate de abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa de la batería está rota o dañada, no la introduzca en el cargador. No golpee, deje caer ni dañe la batería. No utilice una batería o cargador que haya sufrido golpes fuertes, caídas o daños de cualquier otro tipo (por ejemplo, perforación con clavos, golpes de martillo o pisadas). Ello puede causar choque eléctrico o electrocución. Las baterías dañadas deben llevarse al centro de servicios para su reciclaje.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio. No guarde ni transporte la batería de modo que algún objeto metálico pueda entrar en contacto con los terminales expuestos de la batería. Cuando transporte una sola batería, compruebe que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de materiales que pudieran hacer contactos con ellos y causar un cortocircuito.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando no utilice la herramienta, colóquela de costado sobre una superficie estable donde no suponga riesgos de tropezones o caídas. Algunas herramientas con baterías grandes permanecen de forma vertical sobre la batería, pero pueden cambiarse fácilmente de posición.

2.12 Instrucciones de seguridad específicas para baterías de iones de litio (LI-ION)

1. No incinere la batería aunque tenga daños importantes o esté completamente desgastada. La batería puede explotar si se expone al fuego. Cuando se queman baterías de iones de litio se generan gases y materiales tóxicos.
2. Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuáguese con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
3. El contenido de las células de la batería puede causar irritación respiratoria. Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, hágase atender por un médico.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras debidas al líquido de la batería

El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

2.13 Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

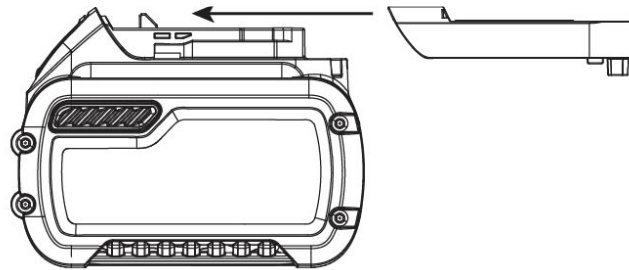
Riesgo de incendio.

El transporte de las baterías podría causar un incendio en caso de que los terminales de las baterías entren en contacto con materiales conductores de forma accidental. Cuando transporte baterías, compruebe que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de materiales que pudieran hacer contactos con ellos y causar un cortocircuito.

Las baterías DEWALT cumplen todos los reglamentos de transporte aplicables de conformidad con lo establecido por las normas jurídicas e industriales, incluidas las Recomendaciones de las Naciones Unidas sobre el Transporte de Mercancías Peligrosas; los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido sometidas a prueba de acuerdo con la sección 38.3 del Manual de Pruebas y Criterios de las Naciones Unidas sobre el Transporte de Mercancías Peligrosas. En la mayoría de

los casos, el transporte de las baterías DEWALT está exceptuado de la clasificación de Material Peligroso de Clase 9 totalmente regulado. Por lo general, solo los envíos que contienen una batería de iones de litio con una potencia nominal de energía superior a 100 vatios hora (Wh) requieren el envío como Clase 9 totalmente regulada. Todas las baterías de iones de litio llevan la clasificación de vatios-hora marcada en la parte exterior. Además, debido a la complejidad de las normas, DEWALT desaconseja el transporte aéreo de baterías de iones de litio solas, independientemente de su potencia en vatios-hora. Los envíos de herramientas con baterías (kits combinados) pueden hacerse por vía aérea, excepto que la potencia en vatios-hora de la batería sea superior a 100 vatios-hora. Independientemente de que un envío se considere exceptuado o totalmente regulado, es responsabilidad del expedidor consultar las normas más recientes en materia de embalaje, etiquetado/marcado y requisitos de documentación. La información proporcionada en esta sección del manual se proporciona de buena fe y con la convicción de que es exacta en el momento en que se elaboró el documento. A pesar de ello, no se proporciona ninguna garantía, expresa ni implícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que sus actividades cumplen las normas aplicables.

Transporte de las baterías FLEXVOLT™ de DEWALT



La batería DEWALT FLEXVOLT™ tiene dos modos: Uso y transporte.

Modo de uso:

Cuando la batería FLEXVOLT™ está sola o en un producto DEWALT de 20 V máx.*, funciona como una batería de 20 V máx.*. Cuando la batería FLEXVOLT™ esté en un producto de 60 V máx.* o de 120 V máx.* (dos baterías de 60 V máx.*), funciona como una batería de 60 V máx.*.

Modo de envío:

Cuando la tapa está puesta en la batería FLEXVOLT™, esta se encuentra en modo de envío. Las cadenas de celdas se desconectan eléctricamente dentro del grupo, lo que da como resultado tres baterías con una capacidad inferior de vatios por hora (Wh) en comparación con una batería con una capacidad superior de vatios por hora. Esta cantidad de tres baterías con una capacidad de vatios por hora inferior puede eximir al grupo de algunas normas de envío que se imponen en las baterías con capacidad mayor de vatios por hora.

La etiqueta de la batería indica dos capacidades de vatios por hora (véase el ejemplo). Dependiendo de cómo se envíe la batería, deberá usarse la capacidad adecuada de vatios por hora para determinar los requisitos de envío adecuados. Si utiliza la tapa de envío, el grupo se considerará como 3 baterías con la capacidad de vatios por hora indicada para "Envíos". Si se expide sin la tapa o dentro de una herramienta, el grupo se considerará una batería con la capacidad de vatios por hora indicada junto a "Uso".

Ejemplo de marcado de uso y transporte en la etiqueta

- USO: Envío de 120 Wh: 3 x 40 Wh -

Por ejemplo, la capacidad de vatios por hora del modo de transporte podría indicar 3 x 40 Wh, lo que significa 3 baterías de 40 vatios hora cada una. El uso de la capacidad de Wh podría indicar 120 Wh (1 batería implícita).

2.14 Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Los riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales debidas a partículas proyectadas.
- Riesgo de quemaduras debidas a los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones debidas al uso prolongado.

3 Especificaciones

3.1 Especificaciones de la herramienta

Especificaciones	Unidad	LB45PT-70
Voltaje	VDC	54 nom./60 máx.
Tipo		1
Tipo de batería		Iones de litio
Peso (sin la batería)	kg [lb]	5,76

Valores totales de ruido y vibración (suma de vectores teniendo en cuenta los tres ejes) determinados según las normas EN 62841-1 y 62841-2- 2:

Especificaciones	Unidad	LB45PT-70
LPA (presión acústica)	dB(A)	83
KPA (incertidumbre de presión acústica)	dB(A)	3
LWA (potencia acústica)	dB(A)	91
KWA (incertidumbre de potencia acústica)	dB(A)	3
Nivel vibración Ah	m/s ²	0,3
Incertidumbre de vibraciones K	m/s ²	1,5

Nota: Para EN, las emisiones de sonido se redondean al más próximo 0,5 dBA

3.2 Especificaciones de la batería y el cargador

Batería**	Unidad	NA	XJ
Tipo de batería		Iones de litio	Iones de litio
Voltaje	VDC	54 nom./60 máx.	54
Capacidad	Ah	6,0/9,0	6,0/9,0
Peso	kg [lb]	1,04/1,46	1,04/1,46
Duración de la carga	min	60/85	60/85

Cargador**		NA	QW/GB
Tipo de batería		Iones de litio	Iones de litio
Tensión de suministro tipo batería	V CA	120	230
Frecuencia de entrada	Hz	60	50
Peso	kg [lb]	0,65	0,65

* LB45PT-70 es compatible con las baterías de tipo deslizable de iones de litio DEWALT de 54 V nom./60 V máx.

** La duración de la carga está basada en el cargador DEWALT DCB118.

3.3 Remaches estimados por carga

Diám. nom. remache Mm	Batería de 6,0 Ah	Batería de 9,0 Ah
NeoBolt® XT de acero de 12 mm	200	300

NOTA

Estos valores se detallan solo como guía y han sido estimados sobre la base de una batería totalmente cargada. Los resultados pueden variar según el material del remache, su acabado, el espesor total a remachar, el estado de la batería y de la herramienta y el entorno de trabajo.

3.4 Contenido de la caja

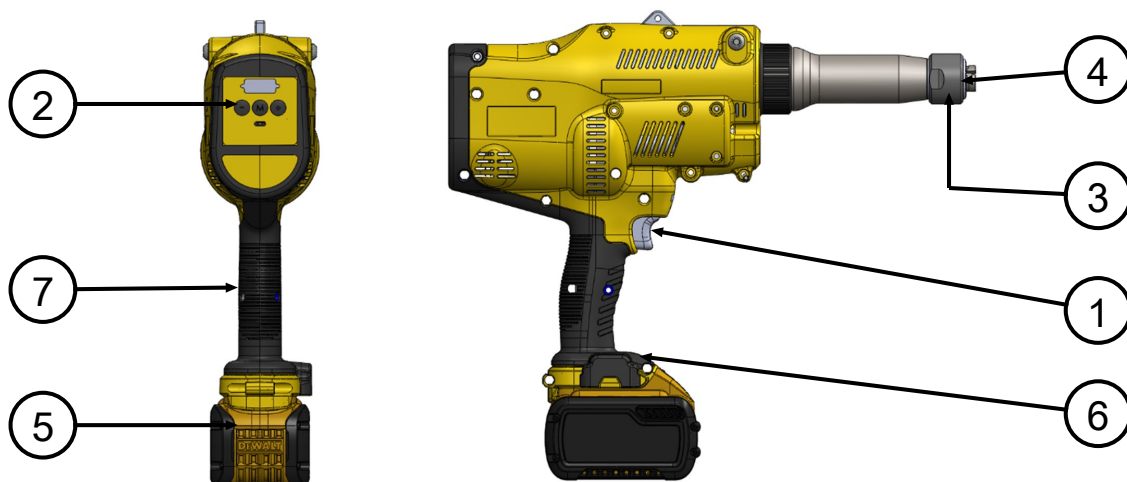
El suministro contiene:

LB25PT-70	Cant.
Herramienta de instalación sin cable (sin equipo de boquilla)*	1
Batería de iones de litio de 9 Ah**	2
Cargador	1
Bandolera	1
Empuñadura lateral	1
Sujeción	1
Distanciador de boca	1
Manual de instrucciones	1

* El equipo de boquilla se suministra por separado y no está incluido con la herramienta base. El número de referencia es: 65120-00094.

** La cantidad y el tipo de baterías de iones de litio depende del número de modelo y de la región de venta. Contacte con su vendedor local para obtener más detalles y opciones.

3.5 Lista de componentes principales



1 Gatillo

3 Boca

5 Batería

7 Empuñadura principal

2 Interfaz de visualización

4 Collarín

6 Botón de liberación de batería

4 Montaje de la herramienta

4.1 Uso previsto

Este producto ha sido diseñado principalmente para colocar solo los remaches tipo perno-collarín NeoBolt® XT de 12 mm de Stanley Engineered Fastening. Esta herramienta no puede colocar remaches con rotura de vástago.

NOTA

Esta herramienta debe ser utilizada por operadores experimentados

No permita que los niños toquen la herramienta. El uso de esta herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por niños pequeños o personas inválidas sin supervisión.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, excepto que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. Nunca se deben dejar solos a los niños con el producto.

NOTA

No use la herramienta en lugares húmedos ni en presencia de líquidos o gases inflamables.



Lea todas las advertencias de seguridad y las instrucciones antes de poner en servicio la herramienta.



Use siempre protectores auditivos y gafas cuando utilice herramientas de colocación.

⚠ ADVERTENCIA

Pueden derivarse lesiones personales o daños.

No altere nunca la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de ajustar la herramienta, extraiga siempre la batería.

Antes de usar

1. Seleccione el equipo de boquilla del tamaño adecuado e instálelo.
2. Compruebe que la batería esté totalmente cargada.
3. Coloque la batería en la herramienta.
4. Tire y suelte del gatillo velozmente para colocar la herramienta en la posición de inicio.

4.2 Cargadores

Su herramienta utiliza un cargador DEWALT®. Lea todas las instrucciones de seguridad antes de usar el cargador. El cargador no requiere ningún ajuste y ha sido diseñado para ser lo más fácil posible de manejar.

4.2.1 Carga de la batería

1. Enchufe el cargador en una toma de corriente adecuada antes de introducir la batería. (Véanse las Especificaciones del cargador)
2. Introduzca la batería en el cargador y compruebe que la batería quede correctamente colocada en el cargador. La luz roja (carga) pestañeará continuamente indicando que ha iniciado el proceso de carga.
3. Sabrá que ha terminado la carga cuando la luz roja quede ENCENDIDA en modo fijo. La batería está totalmente cargada y podrá utilizarse en ese momento o dejarse en el cargador.
4. Para sacar la batería del cargador, presione el botón de liberación de la batería.

NOTA

Para garantizar el máximo nivel de rendimiento y vida útil de las baterías de iones de litio, cargue totalmente la batería antes de usarla por primera vez.

4.2.2 Tiempos de carga

Baterías	Cargadores/Tiempo de carga (minutos)								
	N.º cat.	V _{CC}	Ah	Peso kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X

4.2.3 Operación de carga

Para conocer el estado de carga de la batería, véase el cuadro de aquí abajo.

Indicadores de carga:		
	Cargando	
	Completamente cargada	
	Retraso por batería caliente/fría*	

La luz roja seguirá parpadeando, pero durante el funcionamiento se encenderá una luz indicadora amarilla. Cuando el grupo de baterías alcance la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará automáticamente el procedimiento de carga.

Este cargador no carga baterías defectuosas. El cargador indica que la batería es defectuosa no encendiéndola, o mostrando el problema de la batería o del cargador mediante un patrón de parpadeo.

NOTA

Esto puede significar también un problema en el cargador. Si el cargador indica un problema, haga controlar el cargador y la batería en un centro de asistencia autorizado.

Retraso por batería caliente/fría

Cuando el cargador detecta que una batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un Retraso por batería caliente/fría y suspende la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada. En ese momento, el cargador inicia automáticamente el modo de carga de la batería. Esta función garantiza la máxima duración de la batería. Una batería fría se carga a la mitad de velocidad que una batería caliente. La batería se cargará a una velocidad inferior durante el ciclo completo de recarga y no volverá a la velocidad de recarga máxima aunque la batería se caliente.

4.2.4 Baterías de iones de litio

Las herramientas de iones de litio de STANLEY Engineered Fastening® han sido diseñadas con un sistema de protección electrónico que protege la batería de las sobrecargas, recalentamientos o descargas intensas. La herramienta se apaga automáticamente al activarse el sistema de protección electrónico. Si esto ocurre, coloque la batería de iones de litio en el cargador hasta que esté totalmente cargada.

4.2.5 Instrucciones de limpieza del cargador

ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Las descargas eléctricas pueden causar la muerte o lesiones graves.

- Antes de limpiarlo, desconecte el cargador de la salida de corriente alterna.
- Para limpiar la suciedad y grasa del exterior del cargador puede usarse un paño o un cepillo no metálico suave.
- No utilice agua ni ninguna solución de limpieza.

4.2.6 Notas importantes sobre la carga

1. Pueden obtenerse una vida útil más larga y un mejor rendimiento si la batería se recarga a una temperatura ambiente comprendida entre 18 °C y 24 °C. No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a +4,5 °C (+40 °F) o superior a +40 °C (+104 °F). Esto es importante y evitará daños graves a la batería.
2. El cargador y la batería pueden calentarse demasiado al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después del uso, evite colocar el cargador o la batería en un lugar caliente como un cobertizo de metal o un tráiler no aislado.
3. Si la batería no se recarga adecuadamente:
 - ⇒ Compruebe el funcionamiento de la toma de corriente enchufando una lámpara u otro aparato.
 - ⇒ Compruebe si la toma de corriente está conectada a un interruptor de luz que apaga la alimentación al apagar las luces.
 - ⇒ Desplace el cargador y la batería hacia un lugar donde la temperatura ambiente sea de aproximadamente 18 °C - 24 °C.
4. Si los problemas de carga persisten, lleve la herramienta y la batería a su centro local de servicios.
5. La batería debe recargarse cuando deje de tener la potencia suficiente para realizar los trabajos con la misma facilidad que antes. No siga usándola en estas condiciones. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una batería parcialmente descargada cuando lo desee, sin que ello produzca ningún efecto adverso en la batería.

6. Los materiales extraños que sean conductores, como, por ejemplo, el polvo de trituración, las astillas metálicas, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.
7. No congele el cargador ni lo sumerja en agua u otros líquidos.

4.3 Baterías

Colocación y remoción de la batería en la herramienta

NOTA

Para obtener mejores resultados, compruebe que la batería esté completamente cargada. La herramienta se apaga sin ningún aviso cuando la batería esté totalmente cargada.

Colocar la batería en la empuñadura

1. Alinee la batería con las guías interiores de la empuñadura de la herramienta.
2. Haga deslizar la batería en la empuñadura hasta que quede bien colocada en la herramienta y compruebe que no se salga.

Retirar la batería de la empuñadura

1. Pulse el botón de desbloqueo de la batería y tire enérgicamente de la batería para sacarla de la empuñadura de la herramienta.
2. Introduzca la batería en el cargador tal y como se indica en la sección del cargador del presente manual.

Recomendaciones para el almacenamiento

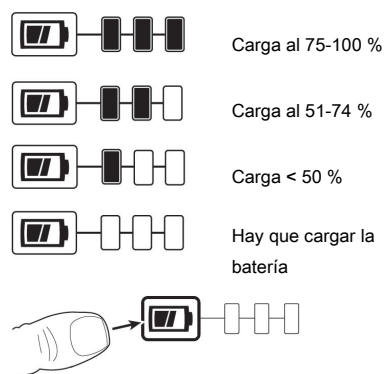
- El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, que no esté expuesto directamente a la luz del sol ni a un exceso de frío o calor. Para un rendimiento y vida útil óptimos de la batería, guarde las baterías a temperatura ambiente cuando no las use.
- En caso de almacenamiento prolongado, se aconseja guardar la batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador para obtener óptimos resultados.

NOTA

Las baterías no deben guardarse completamente descargadas. La batería deberá recargarse antes del uso.

4.4 Indicador de carga de la batería

Algunas baterías DEWALT® incluyen un indicador de carga que consiste en tres ledes verdes que indican el nivel de carga restante de la batería. El indicador de carga avisa el nivel aproximado de carga que queda en la batería según los siguientes indicadores:



Para accionar el indicador de carga, pulse y mantenga pulsado el botón del indicador de carga. Se encenderá una combinación de tres LEDES verdes, que indican el nivel de carga que queda. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite necesario para su uso, el indicador de carga no se iluminará y la batería deberá recargarse.

NOTA

El indicador de carga constituye solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Para obtener más información sobre los indicadores de carga de las baterías, llame al 1-800-4-DEWALT® (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web www.DEWALT.com

5 Procedimiento de trabajo

En las herramientas para remaches de tipo perno-collarín, el equipo de boquilla consta siempre de dos elementos: una boca y un mandril. Ambos elementos deben coincidir con el remache que se va a colocar y con el tamaño del agujero de la aplicación.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice el conjunto de boquilla correcto

Es esencial que el conjunto de la boquilla corresponda a la herramienta, para asegurar la colocación efectiva del remache y el funcionamiento seguro de la herramienta. Lea atentamente las advertencias de seguridad.

⚠ PRECAUCIÓN

Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

⚠ PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, desconecte la batería antes de efectuar cualquier ajuste o instalar/extraer acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

⚠ PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, mantenga siempre las manos en la posición correcta.

⚠ PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga siempre bien aferrada la herramienta para estar preparado ante cualquier eventualidad.

5.1 Posición correcta de las manos

Para una posición correcta de las manos, una mano debe estar sobre la empuñadura principal. La herramienta puede utilizarse con la mano izquierda o derecha. Con la herramienta se suministra una empuñadura lateral de cortesía para que el operador pueda utilizar la herramienta cómodamente con las dos manos.

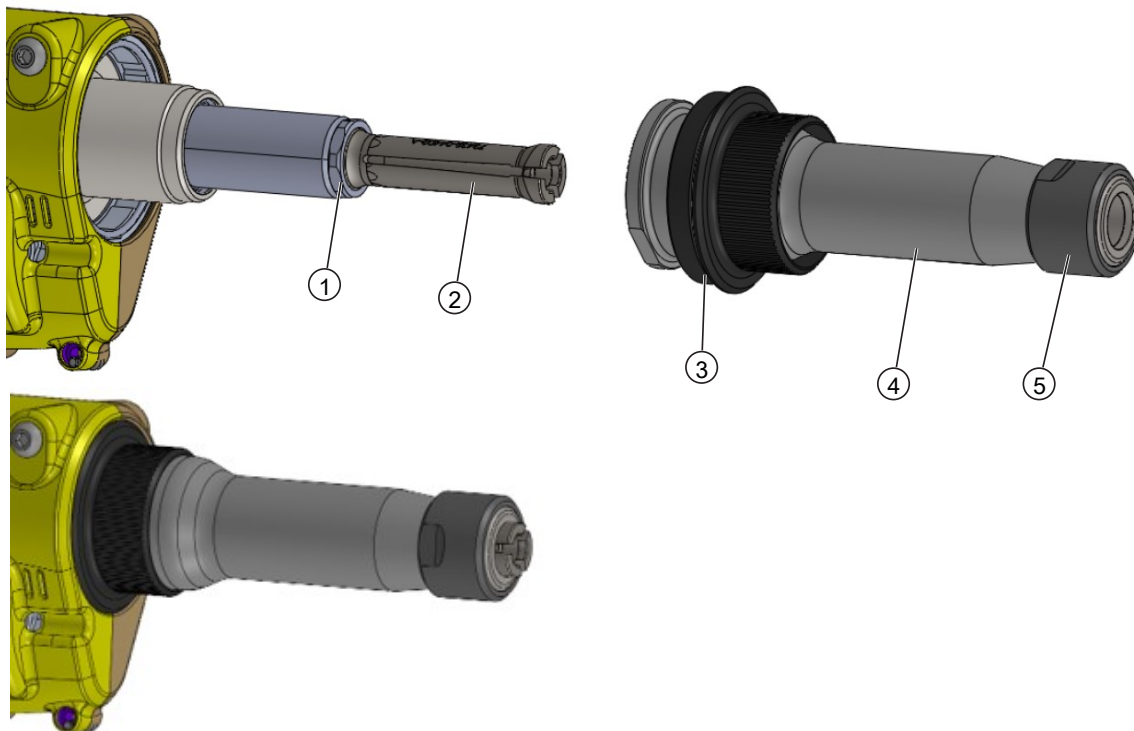
5.2 Funcionamiento de la herramienta

Esta herramienta funciona del siguiente modo:

5.2.1 Colocación y ajuste de la posición del mandril

La herramienta ha sido diseñada principalmente para colocar remaches de tipo perno-collarín NeoBolt® XT de 12 mm. La boca y los collarines se suministran por separado de la herramienta y deben colocarse antes del montaje. Retire la batería de la herramienta antes de realizar este procedimiento.

Collarines de una pieza:



1 Contratuerca

2 Collarín

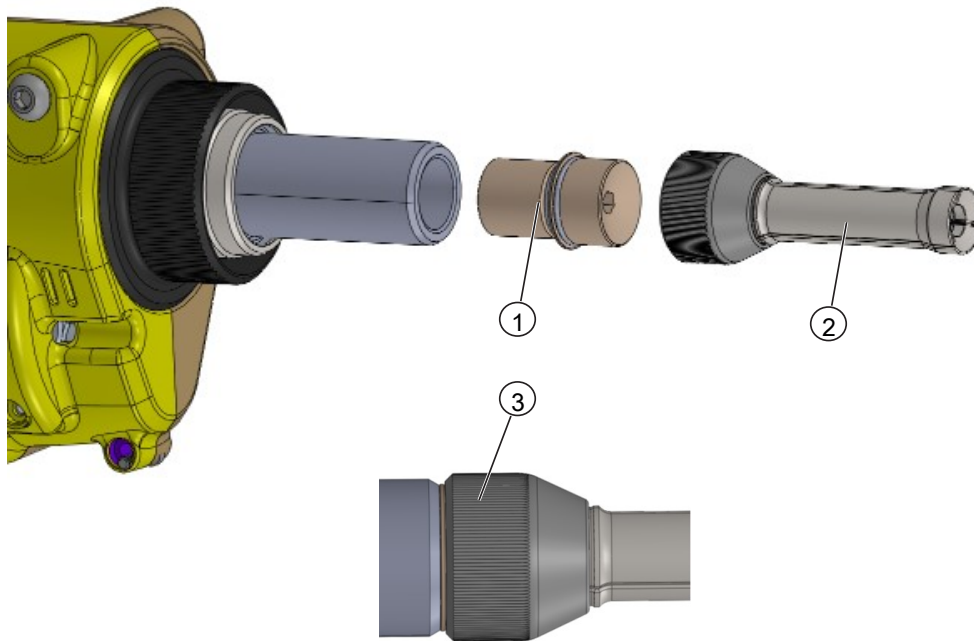
3 Tuerca de sujeción

4 Portaboquilla

5 Boca

1. Enroscar el collarín en la herramienta:
 - ⇒ Enrosque el collarín en la herramienta.
 - ⇒ Fije el collarín con una contratuerca.
 - ⇒ Compruebe que no se vea ninguna rosca del collarín.
2. Enroscar la boca en el portaboquilla:
 - ⇒ Enrosque la boca en el portaboquilla.
 - ⇒ Apriete la boca a 20 lb-ft.
 - ⇒ Deslice la tuerca de sujeción por el portaboquilla.
3. Ensamble las partes de la boquilla:
 - ⇒ Deslice las piezas de la boquilla por el collarín.
 - ⇒ Fije las piezas de la boquilla con la tuerca de sujeción.
4. Comprobar la funcionalidad del collarín:
 - ⇒ Compruebe que el collarín se abre completamente, permitiendo que encaje el elemento de fijación.
 - ⇒ Asegúrese de que el collarín no sobresalga demasiado (no más de unos 7 mm, según el tipo de collarín).
5. Ajustar la posición del collarín:
 - ⇒ Ajuste la posición del collarín, si es necesario, para cumplir los requisitos especificados.

Collarines segmentados:



1 Acoplador

2 Collarín

3 Collarín totalmente colocado

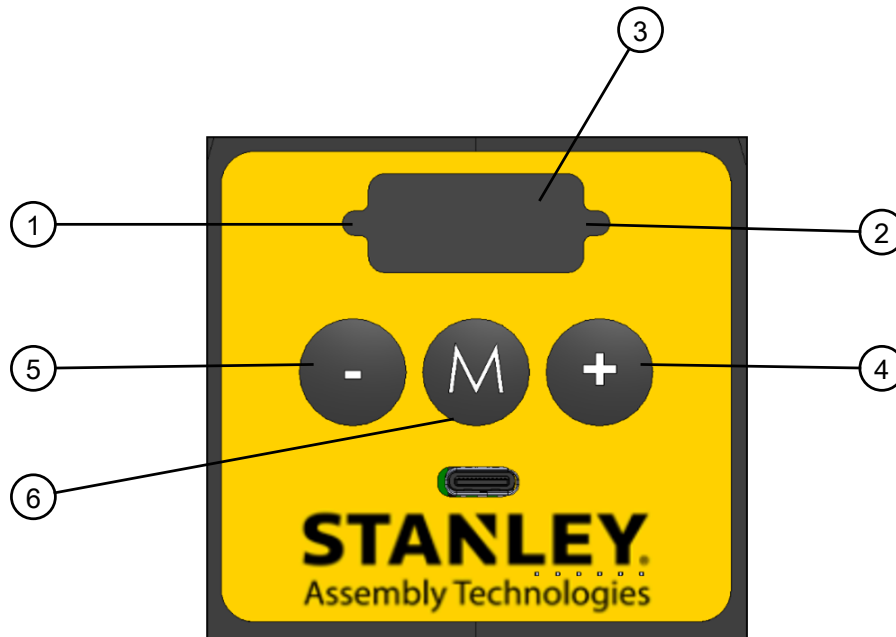
1. Enrosque el acoplador de collarín en la herramienta.
 - ⇒ Utilice una llave Allen de 6 mm para apretar el acoplador del collarín.
 - ⇒ Enganche el hexágono interno en el acoplador.
2. Enrosque completamente a mano el collarín en el acoplador.
 - ⇒ No utilice ninguna herramienta.
3. Deslice las piezas de la boquilla por el collarín.
 - ⇒ Fije las piezas de la boquilla con la tuerca de sujeción.

NOTA Este tipo de collarín no es de posición ajustable.

NOTA

Cuando coloque elementos de fijación suministrados por Howmet o Meishan, el espaciador de boca (65110-00679) debe colocarse antes del portaboquilla, para proporcionar una longitud de boquilla adecuada para alcanzar todas las aplicaciones.

5.2.2 Interfaz principal de la herramienta



1 LED rojo

3 Pantalla de visualización

5 Botón reducir (-)

2 LED verde

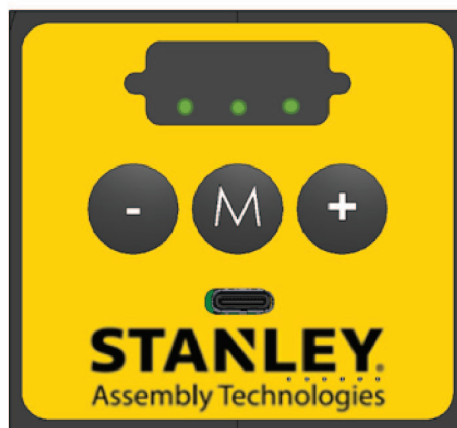
4 Botón aumentar (+)

6 Botón de modo (M)

Funciones de la interfaz principal de la herramienta:

1. Después de introducir la batería, apriete el gatillo de la herramienta. Se iluminarán los tres puntos decimales de la interfaz de visualización de 3 dígitos situada en la parte trasera de la herramienta.
2. Los tres puntos decimales indican que la herramienta está encendida y lista para usar.
3. Los tres puntos decimales indican que la herramienta está en modo inactivo.

5.2.3 Modo de inactividad



1. Después de introducir la batería, apriete el gatillo de la herramienta. Se iluminarán los tres puntos decimales de la interfaz de visualización de 3 dígitos situados en la parte trasera de la herramienta indicando el modo inactivo.




2. Pulsando el botón reducir (-), la herramienta mostrará el recuento de ciclos. El recuento de ciclos se mostrará durante 10 segundos.
3. El botón de modo (M) está inactivo en modo inactivo.
4. Seleccionando el botón aumentar (+) se mostrará el programa actual de la herramienta y parpadeará entre los parámetros establecidos en este modo, el valor de carrera y el umbral de disparo. Después de 10 segundos, la herramienta volverá al modo inactivo.

NOTA

La interfaz USB-C está desactivada

Esto proporcionará más cambios de ajuste en el futuro.

5.2.4 Visualización del contador de ciclos

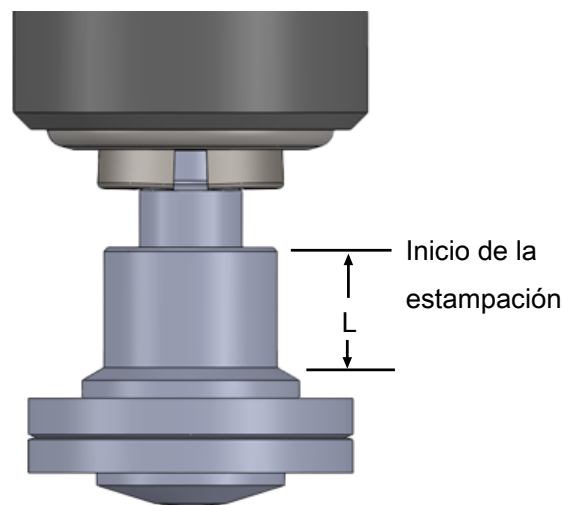
	<p>1. Coloque la herramienta en modo inactivo.</p>
	<p>2. Pulsando el botón reducir (-), la herramienta mostrará el recuento de ciclos. El recuento de ciclos se mostrará durante 10 segundos.</p>
	<p>3. Mientras se muestra el recuento de ciclos, pulsando el botón de modo, la pantalla entrará inmediatamente en el modo inactivo.</p> <ul style="list-style-type: none">• Por encima de 1000, la pantalla mostrará 1,00 (6.850 = 6,85)• Por encima de 10.000, la pantalla mostrará 10,0 (52.500 = 52,5)• Por encima de 100.000, la pantalla mostrará 100. (149.000 = 149.) <p>NOTA: Tenga en cuenta el punto decimal.</p>

5.2.5 Modos

Esta herramienta está dotada de diferentes modos de funcionamiento para fijar correctamente una variedad de elementos de fijación. Es responsabilidad del operador y de los usuarios finales asegurarse de identificar y configurar la configuración correcta antes de introducirla en el entorno de producción. Lea atentamente esta sección para seleccionar el modo que mejor se adapte a la aplicación del usuario.

Modo Distancia (Programas 1-3):

Este modo se usa generalmente en aplicaciones de perno y collarín, como STANLEY Neobolt® o Howmet Bobtail®. La herramienta detecta el inicio del estampado y recorre una distancia preestablecida (L) introducida por el usuario en la herramienta. Esta distancia es la longitud de estampado del collarín.



Las dos variables son:

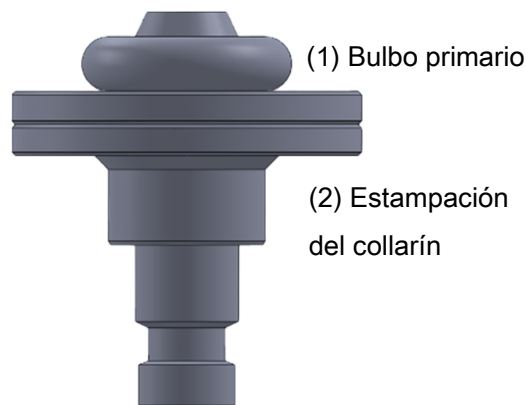
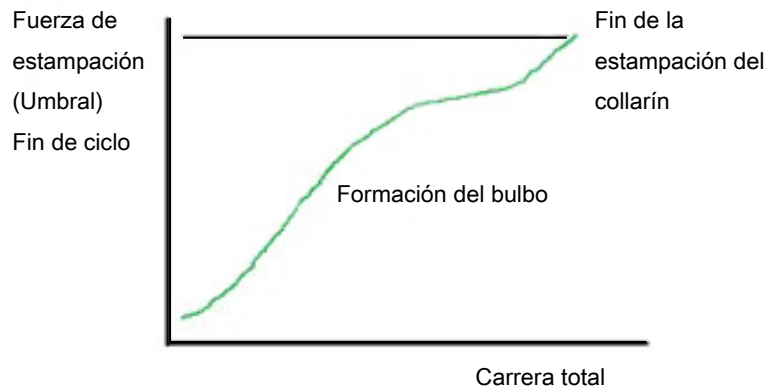
- Longitud de estampación (L): La longitud del collar en milímetros (mm).
- Valor umbral: El nivel de fuerza en el que la herramienta determina dónde comienza la estampación (100-800). En la mayoría de los casos (en los tipos de remaches NeoBolt® y BobTail®) no es necesario modificar este valor respecto a los ajustes de fábrica (250). La herramienta tirará hasta la longitud de estampación programada después de alcanzar el valor umbral programado.

Modo Fuerza (Programas 4-6):

Este modo se usa generalmente para ajustar elementos de fijación de tipo bulbo, tales como STANLEY ECO o Howmet BOM, que son difíciles de ensamblar en el modo Distancia. Cuando se acciona la herramienta, funciona hasta que alcanza el límite de fuerza/umbral preestablecido (100-800), independientemente de la longitud de estampación.

Los programas 1-6 están preajustados para algunos de los elementos de fijación más comunes. Pueden realizarse ajustes para obtener un mejor rendimiento.

Para otras aplicaciones, se proporcionan los programas 7 y 8. Pueden configurarse en los modos de distancia o fuerza.



Modo de separación (Programa CPr):

Este modo se utiliza para quitar el collarín de las aplicaciones de perno y collarín, cuando es necesario hacerlo después de colocar el collarín. Para esta función, debe instalarse una herramienta de extracción de collarín (separación) en la herramienta. Este modo funciona en modo idéntico al modo de distancia, excepto que la fuerza máxima que puede aplicar la herramienta es mayor, para permitir la fuerza superior que suele ser necesaria para retirar el collarín. La longitud de estampación puede ajustarse para adaptarla a la longitud del collarín que se está extrayendo. En la mayoría de los casos, no es necesario modificar el valor umbral respecto al ajuste de fábrica.

5.2.6 Valores recomendados




		Longitud de estampación	Umbral
CPr	NeoBolt XT de 12 mm (extracción del collarín)	14,5	250
AU1	NeoBolt® XT de 12 mm	9	250
AU2	Howmet Bobtail® de 12 mm	9	250
AU3	Meishan Monotail de 12 mm	8	225
AU4	Avbolt ECO de 1/2"	No aplicable	700
AU5	Howmet Bomtail® de 1/2"	No aplicable	700
AU6	Meishan Unitail® de 1/2"	No aplicable	600
AU7	Ajustable por el usuario 1	8	250
AU8	Ajustable por el usuario 2	0	250

La herramienta se suministra con los valores preestablecidos para 6 remaches estándar. Para usar los valores recomendados, seleccione el modo adecuado (consulte la sección 5.2.9). Los valores recomendados pueden estar sujetos a ligeros aumentos/reducciones para lograr el ajuste adecuado al remache.

Compruebe siempre los ajustes antes de la puesta en marcha de la línea de producción para comprobar la estampación del remache.

Antes de cambiar cualquier ajuste, compruebe que la batería esté suficientemente cargada para permitir que los ajustes se guarden en la herramienta.

5.2.7 Selección de modo

	<p>1. Desde el modo inactivo, pulse el botón aumentar para ver el modo actual de la herramienta.</p>
	<p>2. Pulse los botones aumentar/reducir hasta que aparezca el modo deseado.</p>
	<p>3. Después de seleccionar el modo deseado, mantenga pulsado el botón de modo hasta que se ilumine el LED verde.</p> <p>4. Suelte el botón de modo.</p> <p>5. El modo seleccionado parpadeará junto con el LED verde y después alternará entre los valores de carrera y umbral durante 10 segundos.</p> <p>6. El LED verde dejará de parpadear y la herramienta volverá al modo inactivo, lista para colocar el siguiente elemento de fijación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para comprobar el ajuste de modo. Desde el modo inactivo, pulse el botón de aumento (+) para mostrar el modo actual junto con los valores de longitud de estampación y umbral programados en la pantalla durante 10 segundos antes de volver al modo inactivo.

5.2.8 Remaches fuera de la lista de remaches predeterminados

Si no se puede conseguir una colocación adecuada utilizando los valores de los elementos de fijación predeterminados en el modo AU designado, el usuario puede introducir nuevos parámetros de longitud de estampación y valor umbral.

Tenga en cuenta que el ajuste de longitud de estampación en cero en AU7 o AU8 pondrá la herramienta en "modo de fuerza", en el que solo se usa el valor umbral para controlar la colocación y se reduce la velocidad de la herramienta. Si se ajusta la longitud de estampación en cero en AU8, la velocidad de la herramienta será menor que en AU7 y ha sido concebida para remaches más sensibles a una estampación excesiva o insuficiente.

El modo AU7 y AU8 producirá un rendimiento idéntico de la herramienta si la longitud de estampación se ajusta en cualquier valor distinto de cero.


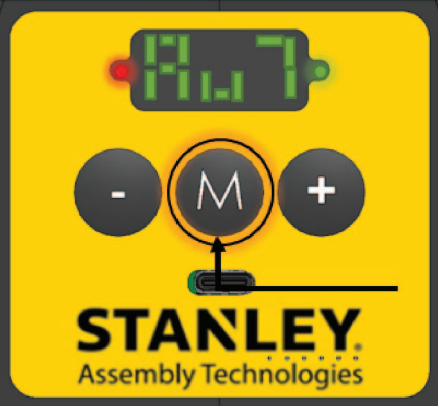
Consulte la sección 5.2.9 para obtener instrucciones sobre cómo seleccionar el modo AU7 o AU8.

Consulte la sección 05.2.11 para obtener instrucciones sobre cómo ajustar los parámetros del modo programado para AU7 o AU8.

5.2.9 Ajuste de los parámetros del modo programado

Los parámetros de longitud de estampación/umbral puede ajustarse y guardarse en la herramienta. Los valores guardados se almacenarán en la memoria de la herramienta incluso después de apagarla.

Para cambiar los parámetros de modo:

	<p>1. Desde el modo inactivo, pulse el botón aumentar para ver el modo actual de la herramienta. Pulse los botones aumentar/reducir hasta que aparezca el modo que desea cambiar.</p> <p>NOTA: En el primer parámetro es la longitud de estampación, y el segundo es el valor umbral. En los programas AU4, AU5 y AU6 se muestra solo el valor umbral. En estos programas, la herramienta es controlada únicamente por la fuerza, y no se aplica la longitud de estampación.</p>
	<p>2. Pulse y mantenga pulsado el botón de modo. Primero se encenderá el LED verde y después se iluminarán a la vez los LEDES rojo y verde.</p> <p>3. Suelte el botón de modo cuando los LEDES verde y rojo estén iluminados.</p> <p>NOTA: Si mantiene pulsado el botón de modo después de que el LED rojo se encienda/apague dos veces, la herramienta volverá al modo inactivo. Repita las instrucciones del paso 1 para reiniciar este procedimiento.</p>



4. La pantalla mostrará el ajuste de carrera actual para este modo. (Este paso no es aplicable a los programas 4-6)

5. Use los botones aumentar/reducir hasta que aparezca el valor de longitud deseado.

NOTA : Si no se pulsa ningún botón en 10 segundos, la herramienta no permitirá que se realicen ajustes y volverá al modo inactivo.



6. Pulse y mantenga pulsado el botón de modo hasta que los LEDES rojo y verde parpadeen dos veces.

7. Suelte el botón de modo.

NOTA : Si mantiene pulsado el botón de modo después de que el LED rojo se encienda/apague dos veces, la herramienta volverá al modo inactivo. Repita las instrucciones del paso 1 para reiniciar este procedimiento.



8. La pantalla mostrará el valor umbral actual para este modo.

9. Use los botones aumentar/reducir hasta que aparezca el valor umbral deseado.

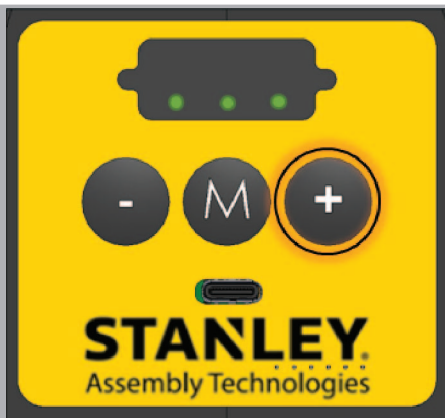


10. Pulse y mantenga pulsado el botón de modo hasta que los LEDES rojo y verde parpadeen.

11. Suelte el botón de modo.

12. Se guardarán los nuevos valores de modo, longitud y umbral.

NOTA : Si mantiene pulsado el botón de modo después de que el LED rojo se encienda/apague dos veces, la herramienta volverá al modo inactivo. Repita las instrucciones del paso 1 para reiniciar este procedimiento.



13. La herramienta vuelve al modo inactivo.

14. Para comprobarlo, solo tiene que pulsar el botón aumentar (+) para mostrar los ajustes.

15. La herramienta vuelve al modo inactivo después de 10 segundos.

NOTA

El valor umbral se refiere a la fuerza necesaria para detectar el inicio de la estampación del remache. El intervalo del umbral es de entre 100 y 800, con incrementos de 1. Manteniendo pulsado +/-, se acelera el incremento.

NOTA

Esta herramienta está limitada a 45 mm de carrera, y la carrera se cambia en incrementos de 0,5 mm. Manteniendo pulsado +/-, se acelera el incremento.

5.2.10 Visualización de los ajustes actuales



1. Con la herramienta en modo de inactividad, pulse el botón aumentar (+) para ver los ajustes.

2. La herramienta vuelve al modo de inactividad después de 10 segundos.

5.2.11 Consejos para el ajuste

Para NeoBolt® XT




- Si la herramienta daña la cola del remache: Reduzca la carrera.
- Si la herramienta estampa parcialmente el collarín: Aumente la carrera.

Ajuste general del remache

- Si la herramienta estampa por debajo de una pequeña cantidad consistente: Aumente la longitud de estampación (L)
- Si la herramienta estampa muy por debajo, aumente el valor de umbral.
- Si la herramienta estampa excesivamente: Reduzca el valor umbral o la longitud de estampación (L)





5.2.12 Modo de bloqueo

La herramienta se mostrará bloqueada cuando esté habilitada por el capataz.

	<p>1. Para comprobar que la herramienta está en modo bloqueado, desde la pantalla inactiva, pulse y suelte los botones aumentar y reducir.</p>
	<p>2. La pantalla mostrará el estado de herramienta bloqueada, aparecerá en la pantalla 'LOC' o 'UNL' durante 1 segundo</p>
	<p>3. La herramienta vuelve al modo de inactividad.</p>

5.2.13 Desbloqueo y bloqueo de la pantalla de la herramienta

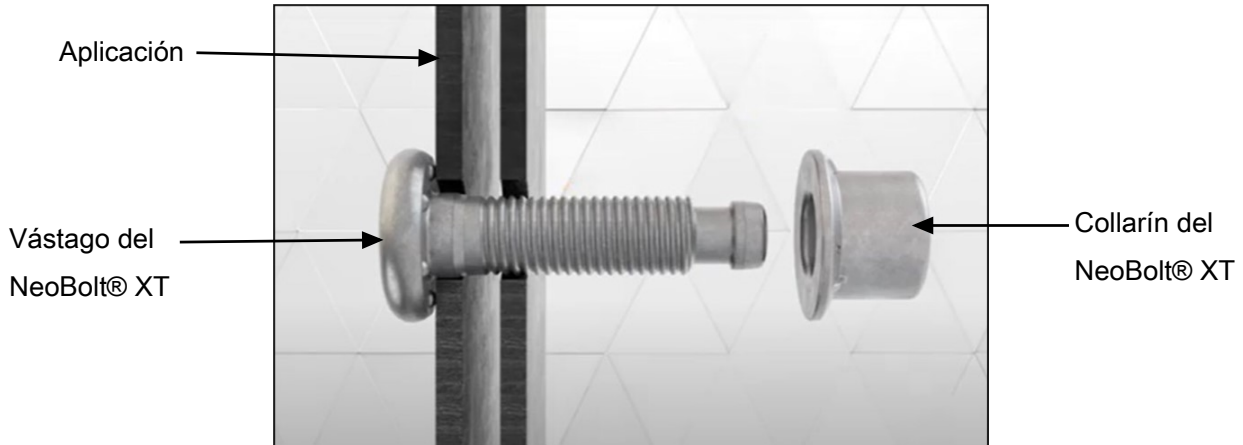
La pantalla de la herramienta puede bloquearse para que no puedan modificarse los parámetros, mediante el siguiente proceso.

	<p>1. Desde el modo de inactividad, pulse y mantenga pulsados los botones aumentar y reducir.</p>
	<p>2. Espere a que se encienda la luz roja. 3. Suelte los botones aumentar y reducir.</p>
	<p>4. Pulse y mantenga pulsada la tecla 'M'. 5. Espere a que se encienda la luz roja y después suelte la tecla 'M'. 6. En la pantalla parpadeará "LOC" 3 veces.</p>
	<p>7. La herramienta vuelve al modo de inactividad. 8. Para comprobarlo, solo tiene que pulsar dos veces el botón aumentar (+) para que aparezca "LOC", o para mostrar el estado de la herramienta bloqueada o desbloqueada desde el modo de inactividad, pulse y suelte los botones aumentar y reducir. 9. La herramienta vuelve al modo de inactividad después de 5 segundos.</p>

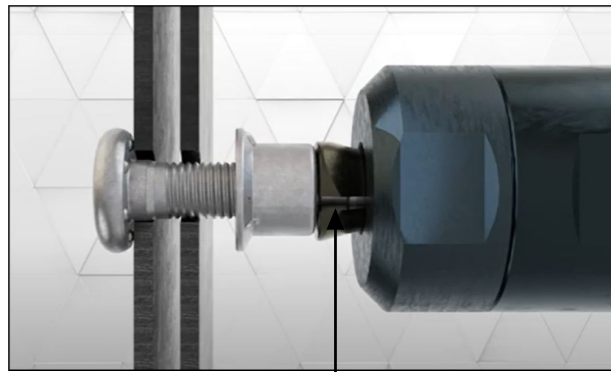
5.2.14 Colocación del remache

NeoBolt® XT de 12 mm

- Coloque el perno-collarín en la aplicación que vaya a fijar.

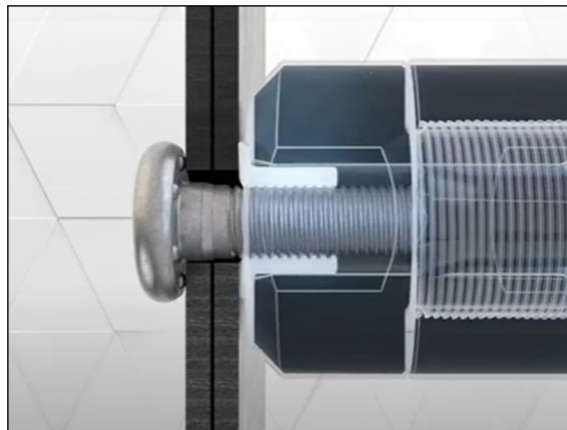


- Coloque en la herramienta la cola del vástago del NeoBolt® XT y compruebe que el collarín pueda deslizarse libremente por la cola del vástago. Si hay alguna resistencia que impide el proceso de colocación, el operador debe ajustar la posición del collarín.

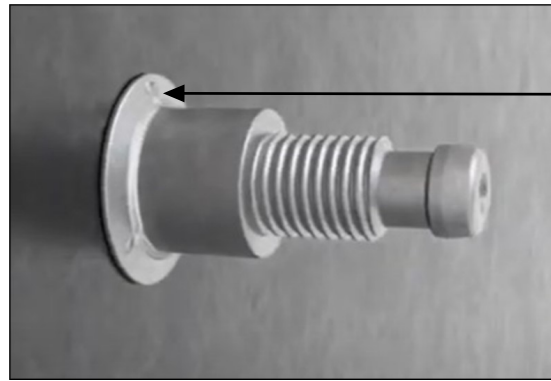


Collarín

- Accione la herramienta apretando el gatillo, la herramienta ocupará el hueco y el conjunto del remache se colocará en su posición.



- Una vez alcanzada la distancia de ajuste de colocación de la herramienta, esta se retraerá automáticamente a su posición inicial. Inspeccione la junta formada al colocar el conjunto del remache observando las lengüetas del collarín. Una colocación correcta comprimirá ligeramente las lengüetas del collarín.



Lengüeta del
collarín

6 Mantenimiento de la herramienta

6.1 Frecuencia del mantenimiento

Elemento	Frecuencia
Inspección general de la herramienta	Diario
Compruebe si el mandril presenta desgaste o daños	Diario
Compruebe si el mandril tiene la entrada sucia	Diario
Compruebe si la boca y el mandril presentan desgaste o daños	5.000 instalaciones*
Servicio completo a la herramienta (por un centro de servicio autorizado)	100.000 instalaciones*

Las únicas piezas de la herramienta que pueden desmontarse son la extracción del mandril, la carcasa de la boquilla y la boca. El incumplimiento de esta instrucción puede causar la anulación de la garantía.

6.2 Limpieza



Póngase siempre protectores auditivos y gafas cuando utilice equipos de limpieza.

6.2.1 Exterior de la herramienta

Mantenga los orificios de ventilación del motor sin escobillas libres de polvo y suciedad. Si es necesario, use un paño suave humedecido

para eliminar el polvo y la suciedad de los orificios de ventilación.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando realice este procedimiento, use una protección ocular y una mascarilla antipolvo aprobadas.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales de plástico utilizados en estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en un líquido.

6.2.2 Instrucciones de limpieza del cargador

6.2.3 Revisión del aspecto

Inspeccione lo siguiente en la herramienta:

- Daños en las empuñaduras, el mandril y la boca.

- Afloje los componentes y tornillos.
- Puntos con aceite en las carcasas.
- Bloqueo de los orificios de ventilación

6.3 Piezas de repuesto

Los únicos repuestos que pueden comprarse son la batería, la boca y el collarín. Los números de referencia son los siguientes:

Referencia	Descripción	Cant. por herramienta
65120-00094	Kit equipo de boquilla Neobolt de 12 mm	1
65120-00093	Boca NeoBolt de 12 mm	1
73432-04402	Collarín NeoBolt de 12 mm	1
65110-00592	Contratuerca collarín NeoBolt de 12 mm	1
65110-00547	Portaboquilla	1
65120-00112	Tuerca de retención portaboquilla	1
65110-00670	Junta tórica tuerca de retención portaboquilla	1
65110-00633	Tornillo de almeja	24
65110-00679	Distanciador de boca	1
N440487	Sujeción	1
N463971	Bandolera	1
N421925	Empuñadura en T	1
DCB606	Batería de 6,0 Ah (NA)	1
DCB609	Batería de 9,0 Ah (NA)	1
DCB612	Batería de 12,0 Ah (NA)	1
DCB615	Batería de 15,0 Ah (NA)	1
DCB546	Batería de 6,0 Ah (EU)	1
DCB547	Batería de 9,0 Ah (EU)	1

Para comprar los repuestos para reparar las herramientas dañadas o rotas, consulte con su representante local de SEF para obtener asistencia.

6.4 Baterías recargables

Esta batería de larga duración debe recargarse cuando deje de tener la suficiente potencia para realizar el remachado como lo hacía anteriormente. Al final de su vida útil, deséchela respetando el medio ambiente:

- Descargue completamente la batería, después extráigala de la herramienta.
- Las celdas de iones de litio son reciclables. Llévelas a su distribuidor o a un centro de reciclaje local. Las baterías recogidas se reciclarán o eliminarán correctamente.

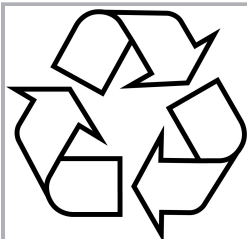
7 Resolución de problemas

7.1 Guía de solución de problemas

Síntoma	Causa	Solución
La herramienta no funciona al presionar el gatillo.	La batería es defectuosa	Sustituya la batería
	La batería no está totalmente cargada	Cargue la batería
	La batería no está correctamente colocada	Extraiga la batería y vuelva a colocarla. Restaure la herramienta a su estado inicial con una pulsación muy rápida y corta del gatillo.
	La batería ha alcanzado el límite de temperatura de funcionamiento por uso continuo o está defectuosa.	Extraiga la batería y deje que se enfríe. Coloque la batería y restaure la herramienta a su estado inicial con una pulsación muy rápida y corta del gatillo.
La herramienta no vuelve a su posición inicial al soltar el gatillo.	Mal funcionamiento eléctrico.	Retire la batería, deje la herramienta durante dos segundos y vuelva a insertarla. Restablezca la herramienta al inicio pulsando el gatillo
La herramienta no coloca el remache	La batería es defectuosa	Sustituya la batería
	La carga de la batería está baja	Recargue la batería
	Entrada sucia del mandril/boca	Limpie el mandril/boca
	Carga de colocación elevada	Compruebe el agarre del remache y el tamaño del orificio de colocación
	Mandril desgastado o roto	Nuevo mandril
Boca desgastada o rotal	Nueva boca	
La herramienta no tira hacia la posición de carrera	Sobrecarga de la herramienta en la colocación	Compruebe que la aplicación (tamaño de los agujeros, grosor de la placa) corresponda con las especificaciones.
La batería no cumple la especificación de ciclos por carga	La batería es defectuosa	Sustituya la batería
	La batería no está totalmente cargada	Cargue la batería
	Entrada sucia del mandril/boca	Limpie el mandril/boca
Imposible introducir el vástago del NeoBolt® XT durante la recarga	La herramienta no está en posición inicial	Restablezca la herramienta a la posición inicial
El mandril no suelta el vástago del NeoBolt®	Mandril en posición incorrecta	Ajuste la posición del mandril
	Acumulación de residuos en el mandril	Limpie el mandril, aplique una cantidad preservadora de grasa a base de litio en el interior de las caras de contacto.
Desgaste excesivo del mandril	Carga de colocación elevada	Compruebe el tamaño y el grosor de los orificios de la aplicación y la capacidad de agarre de los remaches

*Deberá informarse de otros síntomas a su representante local o a su centro de reparación de STANLEY Engineered Fastening.

8 Proteger el medioambiente



Si algún día se da cuenta que tiene que sustituir su producto STANLEY Engineered Fastening o si ya no lo necesita, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Destine el producto a la recogida selectiva. La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite que los materiales sean reciclados y utilizados nuevamente. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Los reglamentos locales pueden prever la recogida de productos eléctricos separada de los residuos domésticos en vertederos municipales o por el minorista cuando usted compra un producto nuevo.

Puede comprobar dónde se encuentra su agente de reparaciones más cercano poniéndose en contacto con la oficina de STANLEY Engineered Fastening de su zona en la dirección indicada en este manual. También puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de STANLEY Engineered Fastening y todos los detalles y contactos de nuestro servicio posventa, en nuestro sitio web:

www.STANLEYEngineeredFastening.com

9 Declaración de conformidad

9.1 Declaración de conformidad UE

Fabricante:

STANLEY Engineered Fastening

Assembly Technologies

43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.

Descripción: Herramienta a batería **Neobolt®**

Modelo: **LB45PT-70**

El fabricante declara que el producto indicado anteriormente cumple con todas las disposiciones y requisitos pertinentes de las siguientes directivas aplicables:

2023/1230/UE	Reglamento de Máquinas
2014/30/UE	Directiva CEM
2011/65/UE	Directiva RoHS

Como referencia de las directivas, publicadas en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas, se han utilizado las siguientes normas armonizadas:

EN ISO 12100:2011	Seguridad de las máquinas-Principios generales para el diseño-Evaluación y reducción de riesgos
EN ISO 62841-1:2023	Herramientas manuales, herramientas portátiles y máquinas para césped y jardín accionadas por motor eléctrico – Seguridad – Parte 1: Requisito general

Expedidor: Thomas Osborne, Director of Engineering
 Industrial Tooling and Stanley Assembly Technologies
 Ohio, United States, 20/06/2024

Lugar y fecha:

Firma legalmente reconocida:

Thomas R Osborne

El representante autorizado abajo firmante es responsable de la elaboración de la documentación técnica de los productos que se venden en la Unión Europea y expide la presente declaración en nombre y representación de Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Jefe de Equipo de Documentación Técnica

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Alemania



Esta máquina cumple la directiva de máquinas UE/2023/1230

STANLEY
 Engineered Fastening

9.2 Declaración de conformidad del Reino Unido

Fabricante:

STANLEY Engineered Fastening

Assembly Technologies

43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.

Descripción: Herramienta a batería **Neobolt®**
Modelo: **LB45PT-70**

El fabricante declara que el producto indicado anteriormente cumple con todas las disposiciones y requisitos pertinentes de las siguientes directivas aplicables:

Normas de suministro de maquinaria (seguridad) de 2008, S.I. 2008/1597 (y sus modificaciones)

Normas de compatibilidad electromagnética 2016, S.I. 2016/1091 (en su versión modificada)

Normas de equipos eléctricos (seguridad) 2016, S.I. 2016/1101 (en su versión modificada)

Reglamento sobre restricciones de uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos de 2012 (en su versión modificada)

Como referencia de las directivas, publicadas en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas, se han utilizado las siguientes normas armonizadas:

EN ISO 12100:2011

Seguridad de las máquinas-Principios generales para el diseño-Evaluación y reducción de riesgos

EN ISO 62841-1:2023

Herramientas manuales, herramientas portátiles y máquinas para césped y jardín accionadas por motor eléctrico – Seguridad – Parte 1: Requisito general

Expedidor:

Thomas Osborne, Director of Engineering

Industrial Tooling and Stanley Assembly Technologies

Ohio, United States, 20/06/2024

Lugar y fecha:

Firma legalmente reconocida:

Thomas R Osborne

El representante autorizado abajo firmante es responsable de la elaboración de la documentación técnica de los productos que se venden en el Reino Unido y expide la presente declaración en nombre y representación de Stanley Engineered Fastening.

Angus Seewraj

Director of Blind Fastener Engineering, UK

Stanley Engineered Fastening, 43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.

**UK
CA**

Esta máquina se ajusta a las Normas de suministro de máquinas (seguridad) de 2008, S.I. 2008/1597 (en su versión modificada)

STANLEY
Engineered Fastening

STANLEY[®]
Engineered Fastening

Manual de
instruções



LB45PT-70 NeoBolt[®] Tool
Ferramentas elétricas com bateria

STANLEY[®]
Assembly Technologies

Manual Number
65104-00025

Issue
B

C/N
STN3401693

©2024 Stanley Black & Decker

Todos os direitos reservados.

As informações fornecidas não podem ser reproduzidas e/ou tornadas públicas por qualquer forma ou qualquer meio (eletrônica ou mecânica) sem a permissão prévia explícita e escrita por parte da STANLEY Engineered Fastening[®]. As informações fornecidas têm como base dados conhecidos durante a introdução deste produto. A STANLEY Engineered Fastening[®] segue uma política de melhoramento contínuo dos produtos e, por conseguinte, os produtos podem estar sujeitos a alterações. As informações fornecidas são aplicáveis ao produto tal como são fornecidas pela STANLEY Engineered Fastening[®]. Por conseguinte, a STANLEY Engineered Fastening[®] não pode ser responsabilizada por quaisquer desvios das especificações originais do produto.

As informações disponíveis foram criadas com o maior rigor possível. No entanto, a STANLEY Engineered Fastening[®] não aceita qualquer responsabilidade no que respeita a quaisquer erros das informações indicadas ou pelas consequências daí resultantes. A STANLEY Engineered Fastening[®] não aceita qualquer responsabilidade por quaisquer danos resultantes das atividades executadas por terceiros. Os nomes autorizados, nomes comerciais, marcas Registradas, etc., utilizados pela STANLEY Engineered Fastening[®] não devem ser considerados gratuitos, de acordo com a legislação no que respeita à proteção das marcas comerciais.

Índice

1	Sobre este manual	142
1.1	Convenções da apresentação	142
1.1.1	Definições: Palavras de sinalização de segurança e símbolos de alerta	142
2	Para a sua segurança	144
2.1	Regras gerais de segurança	144
2.2	Segurança na área de trabalho.....	144
2.3	Segurança elétrica	145
2.4	Segurança pessoal	145
2.5	Utilização e cuidados a ter com a ferramenta elétrica	146
2.6	Cuidados e uso da ferramenta de bateria.....	146
2.7	Serviços	147
2.8	Informações adicionais de segurança.....	147
2.9	Rótulos e símbolos.....	148
2.10	Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de bateria	149
2.11	Instruções de segurança importantes para todas as baterias	151
2.12	Instruções de segurança específicas para íon de lítio (LI- ION)	152
2.13	Transporte.....	152
2.14	Riscos residuais	154
3	Especificações	155
3.1	Especificação da ferramenta.....	155
3.2	Especificações da bateria e do carregador	155
3.3	Rebites estimados por carga	155
3.4	Conteúdo da embalagem.....	156
3.5	Componentes Principais	156
4	Ajuste da ferramenta.....	157
4.1	Uso pretendido.....	157
4.2	Carregadores	158
4.2.1	Carregue a bateria.....	158
4.2.2	Tempos de carregamento.....	158
4.2.3	Operação de carregamento	158
4.2.4	Baterias de íon de lítio	159
4.2.5	Instruções de limpeza do carregador	159
4.2.6	Notas importantes para carregar a bateria	159
4.3	Conjuntos de baterias	160
4.4	Medidor de carga de baterias	160
5	Procedimento operacional	162
5.1	Posição adequada das mãos.....	162
5.2	Operação da ferramenta	162
5.2.1	Definir e ajustar o posicionamento da pinça	162
5.2.2	Interface principal da ferramenta	165
5.2.3	Modo de espera.....	165
5.2.4	Exibir contador de ciclos	166
5.2.5	Modos	167
5.2.6	Valores recomendados	168
5.2.7	Seleção de modo.....	169

5.2.8	Fixadores fora da lista de fixadores predefinidos	170
5.2.9	Ajustando os parâmetros do modo programado	170
5.2.10	Exibição das configurações atuais	172
5.2.11	Dicas de ajuste	172
5.2.12	Modo de bloqueio	173
5.2.13	Desbloquear e bloquear a tela da ferramenta	173
5.2.14	Definir o fixador.....	174
6	Manutenção da Ferramenta.....	177
6.1	Freqüência da manutenção	177
6.2	Limpeza.....	177
6.2.1	Exterior da ferramenta	177
6.2.2	Instruções de limpeza do carregador	177
6.2.3	Verificação de aparência	177
6.3	Peças de reposição.....	178
6.4	Conjunto de baterias recarregável.....	178
7	Resolução de problemas.....	179
7.1	Guia de resolução de problemas	179
8	Proteção ao meio ambiente.....	180
9	Declaração de conformidade	181
9.1	Declaração de conformidade da UE	181
9.2	Declaração de conformidade do Reino Unido	182

1 Sobre este manual

1.1 Convenções da apresentação

1.1.1 Definições: Palavras de sinalização de segurança e símbolos de alerta

Este manual de instruções utiliza os seguintes símbolos e palavras de alerta de segurança para alertá-lo sobre situações de perigo e riscos de ferimentos e danos materiais.

Avisos no início de uma seção

CUIDADO

Tipo e origem do risco


Consequências se for ignorado

⇒ Ação para evitar riscos

Aviso em uma seção




CUIDADO! Tipo e origem do perigo Consequências se for ignorado. Ação para evitar riscos

Triângulo de sinalização

O triângulo de sinalização  indica risco de morte ou ferimentos em pessoas. Avisos sem um triângulo de sinalização indicam danos materiais.

Palavra-sinal

A palavra-sinal indica o grau do risco:

Palavra-sinal	Significado
 PERIGO	Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves
 ATENÇÃO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões corporais graves
 CUIDADO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, talvez resulte em ferimentos menores ou moderados
OBSERVAÇÃO	Indica uma prática não relacionada a uma lesão corporal, a qual, se não evitada, poderá causar danos materiais.

Tipo e origem do risco

Este parágrafo descreve o tipo de risco e a respectiva causa.

Consequências se for ignorado

Este parágrafo explica o que acontece se o risco não for prevenido.

Ação para evitar riscos

Estes parágrafos indicam como o risco pode ser evitado. Estas medidas têm de ser efetuadas obrigatoriamente!

2 Para a sua segurança



Esse manual de instruções deve ser lido por qualquer pessoa que instalará ou operará esta ferramenta, e com atenção especial para as seguintes instruções e avisos de segurança.

A operação ou manutenção inadequada deste produto pode resultar em ferimentos graves e danos materiais. Leia e entenda todos os avisos e instruções operacionais antes de utilizar este equipamento. Quando estiver usando ferramentas elétricas, siga sempre as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de lesões corporais.

Desligue a tomada da fonte de alimentação e/ou a bateria de ferramenta elétrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. Estas medidas de segurança preventivas evitam que a ferramenta elétrica seja ligada acidentalmente.

2.1 Regras gerais de segurança

⚠ ATENÇÃO

Leia todas as instruções e avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica.

O não respeito a todas as instruções de segurança listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

Salve todos os avisos e instruções para referência futura

O termo “ferramenta elétrica” indicado no aviso diz respeito à sua ferramenta elétrica alimentada a partir da rede elétrica (com fio) ou ferramentas elétricas alimentadas por baterias (sem fio).

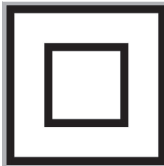
- Não use o produto fora de sua aplicação prevista no projeto de Rebitadeiras STANLEY Engineered Fastening®.
- Use somente peças, parafusos, e acessórios recomendados pelo fabricante.
- Use a ferramenta elétrica somente com baterias especificamente designadas para ela.

2.2 Segurança na área de trabalho

1. Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada. Áreas escuras ou obstruídas podem provocar acidentes.
2. Não utilize as ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas elétricas causam faíscas que podem inflamar o pó ou os gases.
3. Quando utilizar uma ferramenta elétrica, mantenha as crianças e visitantes afastados. As distrações podem causar perda de controle.

2.3 Segurança elétrica

O motor elétrico foi projetado para apenas uma tensão. Sempre verifique se a voltagem do conjunto de baterias corresponde à voltagem na placa de identificação. Certifique-se também de que a voltagem do seu carregador corresponda à da sua rede elétrica.



Seu carregador DEWALT® é duplamente isolado de acordo com a EN60335; portanto não é necessário aterramento.

Como usar um cabo de extensão

Um cabo de extensão não deve ser usado a menos que seja absolutamente necessário. Use uma extensão aprovada e compatível com a entrada de energia elétrica do seu carregador (veja Dados Técnicos). O tamanho mínimo do condutor é 1 mm²; o comprimento máximo é 30m. Se estiver usando um rolo de cabo, sempre desenrole completamente o cabo.

Leia todas as instruções:

1. As tomadas da ferramenta elétrica têm de corresponder à saída. Nunca altere a tomada de forma alguma. Não utilize tomadas adaptadoras com ferramentas com aterramento. As tomadas não modificadas e a tomadas adequadas reduzem o risco de choques elétricos.
2. Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras. Tem um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contato com objetos aterrados.
3. Não exponha a ferramenta a chuva nem umidade. A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
4. Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, arestas afiadas ou peças em movimento. Os cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choque elétrico.
5. Se utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize uma extensão adequado para uso ao ar livre. A utilização de uma extensão adequada para utilização exterior reduz o risco de choque elétrico.
6. Se a operação de uma ferramenta elétrica em um local úmido for inevitável, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (GFCI). O uso de um GFCI reduz o risco de choque elétrico.

2.4 Segurança pessoal

1. Mantenha-se alerta, esteja atento às suas ações e faça uso de bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas elétricas poderá resultar em ferimentos graves.
2. Use equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção ocular. O equipamento de proteção como máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auricular para condições adequadas reduzem a probabilidade de ferimentos.
3. Evite um partida acidental. Certifique-se de que o gatilho está na posição de “desligado” antes de conectar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta. O transporte de ferramentas elétricas com o dedo no gatilho ou ligá-las quando o gatilho estiver na posição de “ligado” pode dar origem a acidentes.
4. Remova qualquer chave de ajuste ou os gatilhos antes de conectar a ferramenta. Uma chave de porcas ou chave de ajuste colocadas em uma parte móvel da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos.

5. Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha-se sempre em posição firme e equilibrada. Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
6. Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
7. Se os dispositivos forem fornecidos para conexão de extração de poeira e coleta, certifique-se de que estão conectados e são utilizados corretamente. A coleta de poeira pode reduzir os perigos relacionados com o acúmulo de poeira.
8. Não permita que a experiência obtida com o uso frequente de ferramentas faça com que se torna complacente e ignore as noções básicas de segurança da ferramenta. Uma ação irrefletida pode causar ferimentos graves em uma fração de segundo.

2.5 Utilização e cuidados a ter com a ferramenta elétrica

1. Não force a ferramenta laser. Utilize a ferramenta elétrica correta para o trabalho. A ferramenta elétrica permite realizar um melhor trabalho e em segurança ao ritmo para a qual foi concebida.
2. Não utilize a ferramenta elétrica se o gatilho não puder ser ligado ou desligado. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada através do gatilho de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
3. Desligue a tomada da fonte de alimentação e/ou a bateria de ferramenta elétrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. Estas medidas de segurança preventivas evitam que a ferramenta elétrica seja ligada acidentalmente.
4. Guarde as ferramentas elétricas que não utilizar fora do alcance das crianças e não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou estas instruções utilizem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
5. Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta elétrica apresentar danos, esta deve ser reparada antes de utilizá-la. Muitos acidentes são causados por uma manutenção deficiente das ferramentas elétricas.
6. Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas. Ferramentas de corte devidamente tratadas, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
7. Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização da ferramenta elétrica para finalidades que não sejam as pretendidas pode resultar em uma situação de perigo.
8. Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante. Pegas deslizantes e superfícies de fixação não permitem um manuseamento e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas

2.6 Cuidados e uso da ferramenta de bateria

1. Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador não apropriado pode gerar riscos de incêndio quando usado com outras baterias.
2. Use a ferramenta apenas com baterias especificamente concebidas para ela. O uso de qualquer outra bateria pode gerar riscos de incêndio e lesões corporais.
3. Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como clips de metal, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que podem fazer uma conexão de um terminal para outro. Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
4. Sob condições abusivas, o líquido pode ser expelido pela bateria. Nesse caso, evite contato. Se ocorrer um contato acidental com o líquido, lave com água. Se o líquido entrar em contato com seus olhos, procure ajuda médica. Líquido ejetado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.
5. Não use um conjunto de baterias ou ferramenta com dano ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.
6. Não exponha o conjunto de baterias ou ferramenta a fogo ou temperaturas excessivas. Expor a fogo ou temperatura acima de 130 °C pode causar explosão.

7. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias nem a ferramenta fora da taxa de temperatura especificada nas instruções. Carregar inadequadamente ou a temperatura fora da taxa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

2.7 Serviços

1. A sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas. Isso garantirá a segurança da ferramenta.
2. Nunca faça reparo em conjuntos de baterias com dano. A manutenção de baterias só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

2.8 Informações adicionais de segurança

⚠ CUIDADO

Nunca faça qualquer modificação na ferramenta

Qualquer modificação na ferramenta anulará todas e quaisquer garantias. A modificação pode representar um perigo de danos à propriedade e/ou risco sério de lesões para o usuário.

⚠ CUIDADO

Sempre use equipamentos de segurança certificados

Sempre use óculos de segurança. Óculos comuns de uso diário não são óculos de segurança. Use também máscara e proteção respiratória contra poeira se a operação gerar poeira. Sempre use equipamentos de segurança certificados:

- ⇒ Óculos de segurança ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- ⇒ Proteção auricular ANSI S12.6 (S3.19)
- ⇒ Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ CUIDADO

Utilize sempre proteção auditiva

Sempre use proteção auricular adequada que atenda à norma ANSI S12.6 (S3.19). Sob determinadas condições e duração de uso, os ruídos deste produto podem contribuir para a perda auditiva.

⚠ CUIDADO

Risco de tropeço ou queda de ferramenta

Quando não estiver sendo usada, coloque o aparelho de lado, em uma superfície estável onde não vai causar perigo de alguém tropeçar ou de cair. Algumas ferramentas com conjunto de bateria ficam de pé em cima do conjunto de bateria, mas podem facilmente cair.

1. Não use o produto fora de sua aplicação prevista no projeto de Rebitadeiras STANLEY Engineered Fastening® NeoBolt®.
2. Use somente peças, parafusos, e acessórios recomendados pelo fabricante.
3. Não derrube a ferramenta ou a use como martelo.
4. Mantenha as empunhaduras de ferramentas secas, limpas e sem óleo e graxa.
5. Nunca deixe a ferramenta funcionando sozinha nem desconecte a bateria quando estiver em uso.
6. Mantenha a mão longe do gatilho antes de conectá-la à energia elétrica, inserir as baterias, pegar ou carregar a ferramenta.

7. Não opere uma ferramenta direcionada a uma pessoa(s).
8. Não opere a ferramenta sem o invólucro do nariz.
9. Não deixe que as saídas de ventilação fiquem sujas ou com outros materiais, pois isso poderá causar um funcionamento incorreto.

2.9 Rótulos e símbolos

Marcações na ferramenta

Posição do código de data

















O Código de Data, que inclui o ano, mês e local de fabricação, está impresso na superfície do invólucro que forma a junta entre a ferramenta e a bateria.









Posição do código de data

O Código de Data (n), que inclui também o ano de fabricação, está impresso no rótulo Código de data:
2022MMxxx

Rótulos na ferramenta, no carregador e nas baterias

Além dos pictogramas utilizados neste manual, os rótulos na ferramenta, no carregador e nas baterias poderão mostrar os seguintes pictogramas.

	Ler o manual de instrução antes do uso.		Não exponha a água.
	Ler o manual de instrução antes do uso.		Substitua fios defeituosos imediatamente.
	Use proteção ocular.		Problema da rede elétrica.
	Use proteção auditiva.		Problema na bateria ou no carregador.
	Use proteção respiratória.		Não use objetos condutores.
	Bateria carregando.		Carregue apenas entre 4° C e 40° C.
	Bateria carregada.		Descarte as baterias com o devido cuidado ao meio ambiente.
	Desligamento da carga por aquecimento/esfriamento alto.		O conjunto de bateria não pode ser incinerado.

	Cargas de bateria íon de lítio de lítio.		Veja Dados Técnicos sobre o tempo de carga.
	Somente para uso em local interno.		Não use baterias danificadas.
	Radiação visível. Não olhe para a luz.		Símbolo de risco de choque.
	Carregue as baterias DEWALT®/POP®Avdel® apenas nos carregadores DEWALT®/POP®Avdel® indicados. Carregar outras baterias, que não sejam DEWALT®/POP®Avdel®, com carregador DEWALT®/POP®Avdel® pode fazer com que elas explodam ou causem situações perigosas.		Seu carregador DEWALT® é duplamente isolado de acordo com a EN60335; portanto não é necessário aterramento.

2.10 Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de bateria

Guarde essas instruções:

Esse manual contém instruções importantes sobre a operação e a segurança para carregadores de baterias compatíveis (consulte dados técnicos).

⚠ ATENÇÃO

Choque elétrico devido à líquido

Perigo de choque elétrico. Não permita a entrada de líquidos no interior do carregador. Pode resultar em choque elétrico.

⚠ CUIDADO

Perigo de queimadura

Não mergulhe as baterias em nenhum líquido nem deixe qualquer tipo de líquido entrar nas baterias. Nunca tente abrir o conjunto de baterias por qualquer razão. Se o invólucro de plástico das baterias estiver quebrado ou com rachaduras, envie-o ao centro de assistência técnica para reciclagem.

⚠ ATENÇÃO

Choque elétrico ou incêndio

Para reduzir esse risco de lesão:

- ⇒ Recomendamos o uso de um equipamento de corrente residual com uma corrente residual de 30mA ou menos.

⚠ CUIDADO**Perigo de queimadura**

Para reduzir esse risco de lesão:

→ Carregue apenas baterias recarregáveis DEWALT®. Outros tipos de baterias poderão explodir causando lesão pessoal e danos.

⚠ CUIDADO**Risco de crianças brincarem com os aparelhos**

Para reduzir esse risco de lesão:

→ As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

OBSERVAÇÃO

Sob certas condições, com o carregador ligado à fonte de alimentação, os contatos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a material estranho. Materiais estranhos de uma natureza condutiva, como, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acúmulo de partículas metálicas devem ser mantidos longe das cavidades do carregador. Sempre desligue o carregador da tomada de energia quando não tiver um conjunto de baterias na cavidade. Desconecte o carregador de limpar.

1. Antes de usar o carregador, leia todas as instruções e marcações de precaução no carregador, bateria e na embalagem da bateria em uso.
2. Não tente carregar a bateria com outros carregadores não descritos neste manual. O carregador e o conjunto de baterias foram projetados especificamente para trabalhar em conjunto.
3. Esses carregadores não são destinados a outros tipos de uso, mas apenas para carregar as baterias recarregáveis DEWALT®. Qualquer outra utilização pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
4. Não exponha o carregador a chuva ou neve.
5. Puxe pelo plugue e não pelo fio ao desconectar o carregador. Isso reduzirá o risco de danos no plugue elétrico e no fio.
6. Tenha certeza de que o fio está posicionado de modo que as pessoas não pisem, não tropecem nele ou que fique sujeito a danos ou estiramento.
7. Não coloque qualquer objeto em cima do carregador ou o coloque sobre uma superfície macia que possa bloquear as aberturas de ventilação e resulte no aquecimento interno excessivo. Posicione o carregador em uma posição longe de qualquer fonte de aquecimento. O carregador é ventilado através das aberturas na parte superior e inferior do invólucro.
8. Não opere o carregador com o plugue ou o fio danificado. Substitua-os imediatamente.
9. Não opere o carregador se esse teve um choque brusco, queda ou qualquer outro tipo de danos. Entregue a um centro de assistência técnica autorizado.
10. Não desmonte o carregador entregue a um centro de assistência técnica autorizado, se for necessária assistência técnica ou reparo. A montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico, eletrocussão ou incêndio.
11. Desconecte o carregador da tomada antes de qualquer tipo de limpeza. Isto reduzirá o risco de choque elétrico. Remover a bateria não reduzirá esse risco.
12. Nunca tente conectar dois carregadores juntos.
13. O carregador é projetado para operar com energia elétrica convencional (consulte especificações do carregador). Não tente usar em qualquer outra voltagem. Isso não se aplica ao carregado veicular.
14. Não use uma extensão elétrica, a menos que seja absolutamente necessário. Uso de extensão elétrica imprópria pode resultar em riscos de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.

15. Ao operar o carregador ao ar livre, procure sempre em um lugar seco e use um cabo de extensão adequado para uso externo. A utilização de uma extensão adequada para utilização exterior reduz o risco de choque elétrico.

Um cabo de extensão deve ter um tamanho de fio adequado (AWG ou Calibre de Fio Americano) para segurança. Quanto menor o número de calibre do fio, maior a capacidade do cabo, isto é, o calibre 16 tem maior capacidade que o calibre 18. Um cabo subdimensionado causará uma queda na tensão da linha, resultando em perda de energia e superaquecimento. Ao usar mais de uma extensão para compensar o comprimento total, certifique-se de que cada extensão contenha pelo menos o tamanho mínimo do fio. A tabela a seguir mostra o tamanho correto a ser usado, dependendo do comprimento do cabo e da classificação da amperagem da placa de identificação. Em caso de dúvida, use o próximo calibre mais pesado. Quanto menor o número do calibre, mais pesado será o cabo.

2.11 Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Para encomendar conjunto de baterias de reposição, se certifique que inclui o número do catálogo e voltagem. A bateria não está completamente carregada na entrega. Antes de usar o conjunto de baterias e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo. Siga os procedimentos de carregamento destacados.

Leia todas as instruções

1. Não carregue ou use bateria em atmosferas explosivas, como na presença de poeira, gases ou líquidos inflamáveis. Inserir ou remover a bateria do carregador pode inflamar poeiras ou vapores.
2. Nunca force a bateria dentro do carregador. Não modifique a bateria de qualquer forma para caber dentro de um carregador não compatível, pois ela pode se romper e causar lesões corporais graves.
3. Carregue os conjuntos de bateria somente nos carregadores DEWALT®.
4. Não espirre ou a mergulhe em água ou outros líquidos.
5. Não armazene ou use a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode alcançar ou exceder 40 °C (barracões ou construções metálicas no verão). Para uma vida útil maior, guarde as baterias em local seco.
6. Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como clips de metal, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que podem fazer uma conexão de um terminal para outro.
7. Não jogue fora as baterias dentro de água.

ATENÇÃO

Risco de incêndio. Nunca tente abrir o conjunto de baterias por qualquer razão. Se a caixa do conjunto de baterias estiver quebrada ou danificada, não o insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique o conjunto de baterias. Não use um conjunto de baterias ou carregador que tenha sofrido uma forte pancada, tenha caído, passado por cima ou danificado de outra forma (isto é, furado com um prego, pancada de um martelo, alguém que caminhou em cima). Pode resultar em choque elétrico ou eletrocussão. Os conjuntos de bateria danificados devem ser devolvidos à assistência técnica para reciclagem.

ATENÇÃO

Risco de incêndio. Não armazene ou carregue a bateria de modo que objetos metálicos possam entrar em contato com terminais de bateria. Ao transportar baterias, tenha certeza de que os terminais de bateria estejam protegidos e bem isolados de materiais que possam entrar em contato com eles e causar um curto-circuito.

⚠ CUIDADO

Quando não estiver sendo usada, coloque o aparelho de lado, em uma superfície estável onde não vai causar perigo de alguém tropeçar ou de cair. Algumas ferramentas com conjunto de bateria ficam de pé em cima do conjunto de bateria, mas podem facilmente cair.

2.12 Instruções de segurança específicas para íon de lítio (LI- ION)

1. Não queime a bateria mesmo que ela esteja muito danificada ou completamente gasta. A bateria pode explodir e se incendiar. Gases tóxicos e materiais são exalados ao se queimar baterias de íon de lítio.
2. Se a substância dentro da bateria entrar em contato com a pele, lave imediatamente a parte afetada com sabão e água. Se o líquido da bateria entrar nos olhos, enxágue com água os olhos abertos por 15 minutos até a irritação acabar. Se for necessário procurar um médico, informe-o que o eletrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.
3. Substâncias internas das pilhas podem causar irritação respiratória. Vá para um lugar com ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure um médico.

⚠ ATENÇÃO**Perigo de queimadura devido ao líquido da bateria**

O líquido da bateria pode ser inflamável se exposto a uma faísca ou chama.

2.13 Transporte

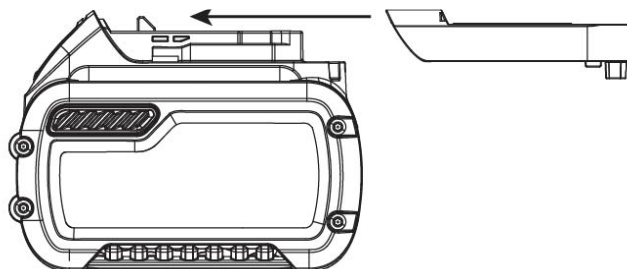
⚠ CUIDADO**Risco de incêndio**

O transporte das baterias pode causar incêndios se os terminais da bateria entrarem em contato inesperadamente com materiais condutivos. Ao transportar baterias, tenha certeza de que os terminais de bateria estão protegidos e bem isolados de materiais que possam entrar em contato com eles e causar um curto-circuito.

As baterias DEWALT estão em conformidade com todas as regulações de transporte aplicáveis, conforme indicado pelos padrões do setor e legais, que incluem as Recomendações sobre Transporte de Mercadorias Perigosas das Nações Unidas; Regulações de Transporte de Mercadoria Perigosa da Associação de Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulações Internacionais Marítimas de Mercadorias Perigosas (IMDG) e o Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias por Estrada (ADR). As células e baterias de íon lítio foram testadas de acordo com a seção 38.3 das Recomendações no Manual de Testes e Critérios de Transporte de Mercadoria Perigosa. Na maioria dos casos, o transporte de conjunto de baterias DEWALT irá ser isento da classificação como Material Perigoso de Classe 9 totalmente regulado. Em geral, somente transportes contendo uma bateria de íon-lítio com classificação de energia superior a 100 Watt-Horas (Wh) necessitará de ser transportada como Classe 9 totalmente regulada. Todas as baterias de íon-lítio têm sua Watt-Hora marcado na embalagem. Além disso, devido à complexidade das regulações, a DEWALT não recomenda o transporte aéreo de conjuntos de baterias íon-lítio, independente de sua classificação Watt-Hora. Transporte de ferramentas com baterias (conjuntos mistos) podem ser enviadas por transporte aéreo, exceto

se a a classificação de Watt-Hora do conjunto de baterias for superior a 100 Wh. Independentemente de um envio ser considerado isento ou totalmente regulamentado, é responsabilidade do remetente consultar os regulamentos mais recentes para requisitos de embalagem, rotulagem/marcação e documentação. As informações fornecidas nesta seção do manual são fornecidas de boa fé e consideradas precisas no momento em que o documento foi criado. No entanto, nenhuma garantia, expressa ou implícita, é dada. É responsabilidade do comprador garantir que suas atividades estejam em conformidade com os regulamentos aplicáveis.

Expedição da bateria DEWALT FLEXVOLT™



A bateria DeWALT FLEXVOLT™ tem dois modos: Uso e Envio.

Modo de Uso:

Quando a bateria FLEXVOLT™ estiver sozinha ou em um produto DeWALT 20V Max*, ela funcionará como uma bateria de 20V Max*. Quando a bateria FLEXVOLT™ estiver em um produto de 60 V Max* ou 120 V Max* (duas baterias de 60 V Max*), ela funcionará como uma bateria de 60 V Max*.

Modo de Envio:

Quando a tampa estiver fixada à bateria FLEXVOLT™, a bateria estará no modo de envio. As cadeias de células são desconectadas eletricamente dentro da embalagem, resultando assim em três baterias com uma classificação de Watt-hora (Wh) mais baixa do que uma bateria com uma classificação de Watt-hora maior. Esta quantidade aumentada de três baterias com a classificação de hora Watt mais baixa pode isentar a embalagem de certos regulamentos de envio impostos sobre as baterias de Watt-hora mais altas.

A etiqueta da bateria indica duas classificações de Watt hora (ver exemplo). Dependendo de como a bateria é enviada, a classificação de hora Watt apropriada deve ser usada para determinar os requisitos de envio aplicáveis. Se estiver utilizando a tampa de transporte, o pacote será considerado de 3 baterias na classificação de Watt-hora indicada para "Envio". Se for enviado sem a tampa ou em uma ferramenta, o pacote será considerado uma bateria na classificação Watt-hora indicada ao lado de "Uso".

Exemplo de uso e marcação de etiqueta de remessa

- USO: Envio de 120 Wh: 3 x 40 Wh -

Por exemplo, a classificação Envio Wh pode indicar 3 x 40 Wh, o que significa 3 baterias de 40 - Watt horas cada. A classificação Use Wh pode indicar 120 Wh (1 bateria implícita).

2.14 Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Esses são:

- Perda de audição.
- Risco de lesões corporais devido a partículas suspensas.
- Risco de queimaduras devido ao aquecimento de partes acessórias durante a operação.
- Risco de lesões corporais devido ao uso prolongado.

3 Especificações

3.1 Especificação da ferramenta

Especificações	Unidade	LB45PT-70
Voltagem	VCC	54 nom. /60 máx.
Tipo		1
Tipo de bateria		Íon de lítio
Peso (sem a bateria)	kg	5,76

Valores totais de vibração e ruído (soma vector triax) determinado de acordo com EN 62841-1 e 62841-2-2:

Especificações	Unidade	LB45PT-70
LPA (pressão do som)	dB(A)	83
KPA (incerteza de pressão sonora)	dB(A)	3
LWA (potência sonora)	dB(A)	91
KWA (incerteza da potência sonora)	dB(A)	3
Nível de Vibração Ah	m/s ²	0,3
Incerteza da vibração K	m/s ²	1,5

Observação: Para Norma Europeia (NE), as emissões de som são arredondadas para os 0,5 dBA mais próximos

3.2 Especificações da bateria e do carregador

Conjunto de baterias**	Unidade	NA	XJ
Tipo de bateria		Íon de lítio	Íon de lítio
Voltagem	VCC	54 nom. /60 máx.	54
Capacidade	Ah	6,0/9,0	6,0/9,0
Peso	kg	1,04/1,46	1,04/1,46
Duração de carga	min	60/85	60/85

Carregador**		NA	QW/GB
Tipo de bateria		Íon de lítio	Íon de lítio
Bateria tipo alimentação voltagem	VCA	120	230
Frequência de entrada	Hz	60	50
Peso	kg	0,65	0,65

* O LB45PT-70 é compatível apenas com baterias deslizantes de íon de lítio de máx. 60V nom/54V DEWALT.

** Duração de carga é baseada na unidade de carga da DCB118 DEWALT.

3.3 Rebites estimados por carga

Diâmetro nom. do rebite	Bateria de 6,0 Ah	Bateria de 9,0Ah
Mm		
NeoSpeed® XT aço 12mm	200	300

OBSERVAÇÃO

Esses valores são listados como um guia apenas e estimados baseados em uma bateria de carga cheia. Os resultados podem variar dependendo do material e da galvanização do rebite, da condição da bateria/ferramenta e do ambiente de trabalho.

3.4 Conteúdo da embalagem

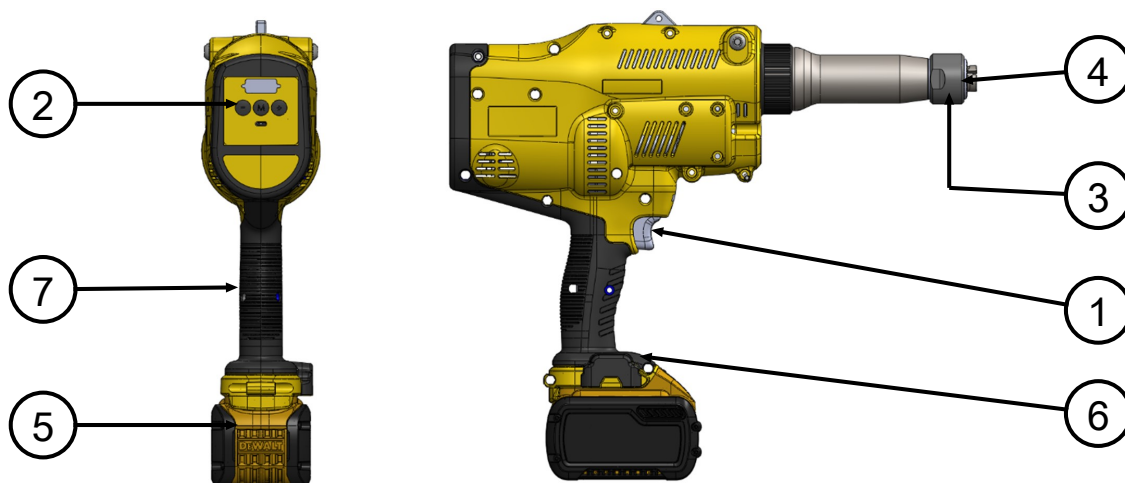
Esta embalagem inclui:

LB25PT-70	Qtd.
Ferramenta de instalação sem fio (sem equipamento de nariz)*	1
Conjuntos de baterias de íon de lítio de 9 Ah**	2
Carregador	1
Arreios de ombro	1
Empunhadura lateral	1
Grilhões	1
Separador de bigorna	1
Manual de instruções	1

* O equipamento de nariz é fornecido separadamente e não está incluído na ferramenta base. O número da peça: 65120-00094.

**A quantidade e o tipo de conjuntos de bateria de íon-lítio depende do Número do Modelo e da região onde o produto é vendido. Contate seu revendedor para obter detalhes e opções.

3.5 Componentes Principais



1 Gatilho

3 Bigorna

5 Conjunto de baterias

7 Empunhadura principal

2 Interface da tela

4 Pinça

6 Botão de destrava da bateria

4 Ajuste da ferramenta

4.1 Uso pretendido

Este produto destina-se principalmente à colocação apenas de parafusos de trava NeoBolt® XT de 12 mm da Stanley Engineered Fastening. Esta ferramenta não pode colocar fixadores da haste de freio.

OBSERVAÇÃO

Esta ferramenta deve ser usada por operadores experientes

Não deixe as crianças entrarem em contato com a ferramenta. Uma supervisão será necessária quando esta ferramenta for usada por operadores inexperientes.

- ⇒ Esse dispositivo não foi previsto ser usado por crianças jovens ou pessoas enfermas sem supervisão.
- ⇒ Esse produto não é previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de diminuição de capacidades físicas, sensoriais ou mentais; falta de experiência, conhecimento ou competência exceto se supervisionado por uma pessoa responsável por sua segurança. Nunca deixar crianças sozinhas com esse produto.

OBSERVAÇÃO

Não use a ferramenta em condições úmidas, na presença de líquidos ou gases inflamáveis.



Leia todas as advertências e instruções de segurança antes de colocar sua ferramenta em serviço.



Sempre use proteções auriculares e oculares apropriadas todas as vezes que usar o equipamento.

⚠ ATENÇÃO

Isso poderia resultar em danos ou lesões corporais.

Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela.

⚠ ATENÇÃO

Antes de ajustar sua ferramenta, sempre remova a bateria.

Antes do Uso

1. Selecione o nariz com o tamanho correto e instale-o.
2. Garanta que a bateria está completamente carregada.
3. Inserir o conjunto de baterias dentro da ferramenta.
4. Puxe e solte o interruptor de acionamento para ajustar a ferramenta na posição inicial.

4.2 Carregadores

Essa ferramenta utiliza um carregador DEWALT®. Leia todas as instruções de segurança antes de utilizar este equipamento. O carregador não precisa de ajustes e foi projetado para ser operado da forma mais fácil possível.

4.2.1 Carregue a bateria

1. Conecte o carregador da tomada antes de inserir a bateria. (Consulte as Especificações do carregador)
2. Insira a bateria dentro do carregador, se certifique que ela está completamente assentada no carregador. A luz vermelha (carregando) piscará continuamente indicando que o processo de carregamento se iniciou.
3. Quando a carga estiver completa, a luz vermelha ficará acesa continuamente. As baterias estarão completamente carregadas e poderão ser usadas naquele momento ou deixadas no carregador.
4. Para remover as baterias do carregador, empurre o interruptor de liberação das baterias.

OBSERVAÇÃO







Para garantir a performance máxima e a vida da bateria de íon de lítio, se deve carregar antes do primeiro uso.

4.2.2 Tempos de carregamento

Baterias				Carregadores/Tempos de carregamento (minutos)					
Cat. nº.	V _{cc}	Ah	Peso kg	DCB10 7	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X

4.2.3 Operação de carregamento

Consulte a tabela abaixo para verificar o nível de carga da bateria.

Indicadores de carga:		
	Carregando	
	Totalmente carregado	
	Desligamento da carga por aquecimento/ esfriamento alto*	

A luz vermelha continuará a piscar, mas uma luz amarela ficará acesa durante esta operação. Depois de a bateria ter alcançado uma temperatura adequada, a luz amarela se apagará e o carregador reiniciará o procedimento de carga.

Esse carregador não carrega um conjunto de bateria danificado. O carregador indicará que uma bateria está defeituosa ao não acender a luz ou por exibir um problema no padrão de piscar do carregador ou da bateria.

OBSERVAÇÃO

Isso pode significar um problema com um carregador. Se o carregador indicar um problema, envie a bateria e o carregador para serem testados em uma assistência técnica autorizada.

Desligamento por Aquecimento/Esfriamento Alto

Se o conector detecta uma bateria que está quente ou fria demais, ele automaticamente iniciará um desligamento por aquecimento/esfriamento alto, parando a carga até que a bateria alcance a temperatura apropriada. O carregador então se comuta automaticamente para o modo de carga do conjunto da bateria. Este recurso assegura a vida máxima da bateria. Um conjunto de bateria frio é carregado aprox. na metade do tempo de uma bateria quente. As baterias serão carregadas no nível mais baixo por todo o ciclo de carga e não voltarão ao nível máximo, mesmo se elas se aquecerem.

4.2.4 Baterias de íon de lítio

As ferramentas da STANLEY Engineered Fastening® de baterias de íon de lítio foram projetadas com um sistema de proteção eletrônica que protegerá a bateria contra sobrecarga, sobreaquecimento ou descarga profunda. A ferramenta desligará automaticamente se o sistema de proteção eletrônica for acionado. Se isso ocorrer, coloque a baterias de íon de lítio no carregador até estar totalmente carregado.

4.2.5 Instruções de limpeza do carregador

⚠ ATENÇÃO

Choque elétrico ou incêndio

O choque elétrico pode resultar em morte ou ferimentos graves.

- ⇒ Desligue o carregador da tomada de CA antes de limpar.
- ⇒ Sujeira e graxa podem ser removidas do exterior do carregador usando um pano ou uma escova não metálica macia.
- ⇒ Não use água nem soluções de limpeza.

4.2.6 Notas importantes para carregar a bateria

1. É possível obter uma maior vida útil e melhor desempenho se as baterias forem carregadas quando a temperatura do ar estiver entre 18° C e 24° C. Não carregue as baterias a uma temperatura do ar abaixo de 4,5° C ou acima de 40° C. Isso é importante, e evitará danos sérios às baterias.
2. O carregador e as baterias podem ficar quentes para serem tocados durante o carregamento. Isso é um estado normal, e não indica um problema. Para facilitar o esfriamento das baterias após o uso, evite colocar o carregador ou as baterias em um ambiente quente, como um galpão metálico ou um trailer não isolado.
3. Se as baterias não carregarem corretamente:
 - ⇒ Verifique a operação do receptáculo ligando a uma luz ou outro.
 - ⇒ Verifique para ver se o receptáculo está ligado a um interruptor que desliga a energia quando você desliga as luzes.
 - ⇒ Mova o carregador e as baterias para um local onde a temperatura do ar ao redor esteja aproximadamente de 18° C a 24° C.
4. Se os problemas de carregamento persistirem, leve a ferramenta, as baterias e o carregador para o centro de assistência técnica local.
5. Essas baterias devem ser recarregadas quando não estiverem gerando energia suficiente para as tarefas que foram facilmente realizadas anteriormente. Não continue a usá-las sob essas condições. Execute os seguintes procedimentos. Você também pode carregar as baterias parcialmente usadas quando desejar não ter efeitos negativos sobre elas.

6. Materiais estranhos de natureza condutora, como por exemplo, mas sem limitações, poeira de moagem, aparas de metal, palha de aço, película de alumínio ou outra acumulação de partículas de metal devem ser mantidas afastadas das cavidades do carregador. Sempre desligue o carregador da tomada de energia quando não tiver um conjunto de baterias na cavidade. Desconecte o carregador antes de limpar.
7. Não congele ou a mergulhe o carregador em água ou outros líquidos.

4.3 Conjuntos de baterias

Inserir ou remover o conjunto de baterias da ferramenta

OBSERVAÇÃO

Para obter os melhores resultados, se certifique que o conjunto de bateria está completamente carregado. A ferramenta se desligará quando a bateria estiver completamente descarregada.

Como instalar o conjunto de baterias na empunhadura

1. Alinhe a bateria com as ranhuras dentro da empunhadura da ferramenta.
2. Deslize-a dentro da empunhadura até que a bateria esteja assentada na ferramenta e não desencaixa.

Remova o conjunto de baterias da empunhadura

1. Pressione o interruptor de liberação das baterias e puxe-as firmemente a para fora da empunhadura da ferramenta.
2. Insira a bateria dentro do carregador, como descrito, na seção do carregador deste manual.

Recomendações de armazenamento

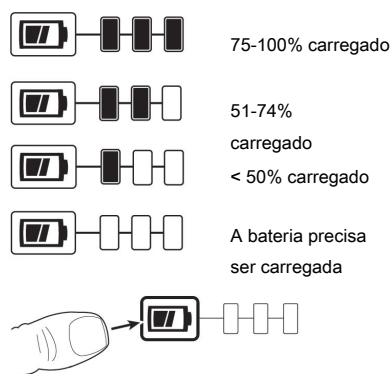
- O melhor local de armazenagem é um lugar frio e seco longe da luz do sol e do calor ou frio excessivo. Para otimizar o desempenho e a vida útil da bateria, armazene as baterias em temperatura ambiente quando não estiverem em uso.
- Para uma armazenagem por um longo período de tempo, se recomenda guardar a bateria completamente carregada em um lugar seco e fora do carregador para obter resultados otimizados.

OBSERVAÇÃO

Os conjuntos de baterias não devem ser armazenados totalmente esgotados. O conjunto de baterias precisará ser recarregado antes do uso.

4.4 Medidor de carga de baterias

Alguns conjuntos de baterias DEWALT® incluem um medidor de carga, composto com três LEDs verdes, que indicam o nível de carga restante na bateria. O medidor de carga é uma indicação dos níveis aproximados de carga restante das baterias conforme as seguintes indicações:



Pressione e mantenha pressionado o interruptor do medidor de carga para acioná-lo. Uma combinação das três LEDs verdes acenderá, indicando o nível de carga restante. Quando o nível de carga na bateria estiver abaixo do limite utilizável, o medidor de carga não se acenderá e a bateria precisará ser recarregada.

OBSERVAÇÃO

O medidor de carga é apenas uma indicação dos níveis aproximados de carga restante das baterias. Ele não indica a funcionalidade da ferramenta, e está sujeito à variações ligadas aos componentes do produto, à temperatura e a aplicação do usuário final.

Para mais informações sobre o medidor de carga das baterias, ligue para 1-800-4-DEWALT® (1-800-433-9258) ou visite o website www.DEWALT.com

5 Procedimento operacional

Nas ferramentas de parafuso de bloqueio, o equipamento de nariz sempre consiste em dois elementos: uma bigorna e uma pinça. Todos esses itens correspondem ao fixador estar colocado e no tamanho do furo da aplicação.

⚠ ATENÇÃO

Use o equipamento de nariz correto

É essencial que seja montado o equipamento do Nariz correto na ferramenta para garantir uma colocação efetiva dos rebites e uma operação segura da ferramenta. Leia todas as advertências de segurança com atenção.

⚠ CUIDADO

Sempre respeite todos os avisos e instruções de segurança.

⚠ CUIDADO

Para reduzir o risco de lesões corporais sérias, desconecte a bateria antes fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

⚠ CUIDADO

Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre posicione as mãos corretamente.

⚠ CUIDADO

Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre segure a ferramenta de modo seguro para prevenir uma reação brusca.

5.1 Posição adequada das mãos

A posição correta da mão requer uma mão na alça principal. A ferramenta pode ser operada com a mão esquerda ou direita. Uma empunhadura lateral gratuita é fornecida com a ferramenta para permitir que o operador use-a confortavelmente com as duas mãos.

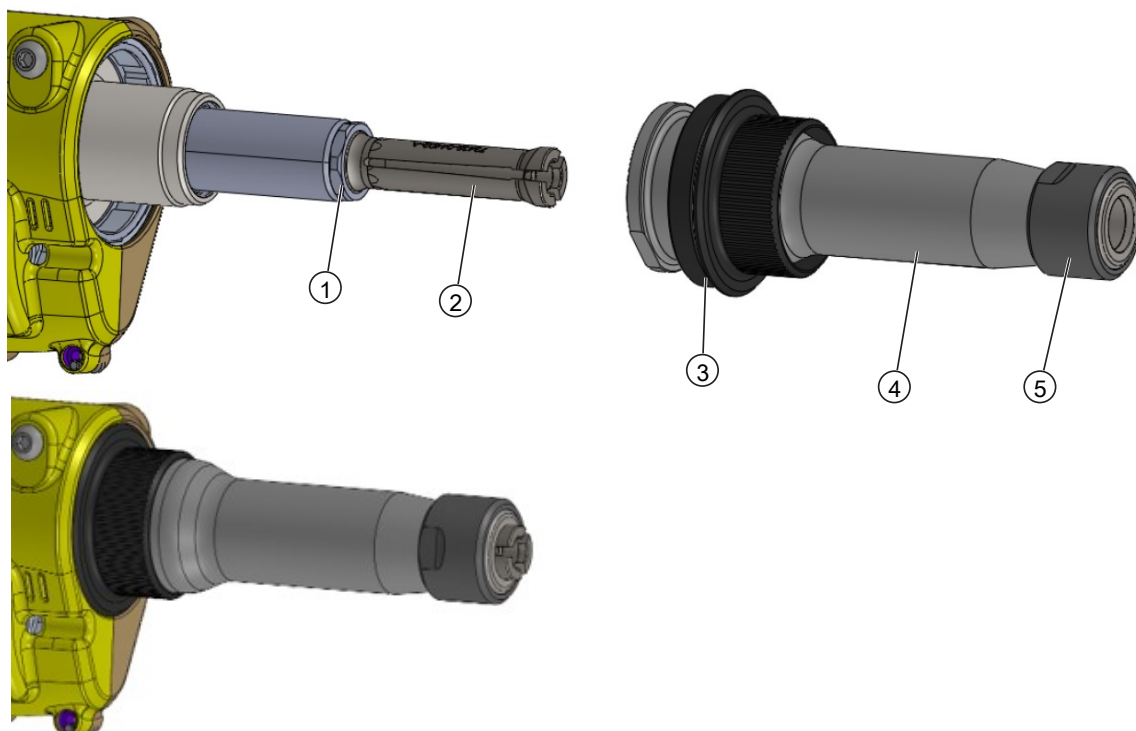
5.2 Operação da ferramenta

Esta ferramenta opera no seguinte modo:

5.2.1 Definir e ajustar o posicionamento da pinça

A ferramenta foi projetada principalmente para fixar parafusos de bloqueio NeoBolt® XT de 12 mm. A bigorna e as pinças são fornecidas separadamente da ferramenta e devem ser instaladas antes da montagem. Remova a bateria da ferramenta antes deste procedimento.

Pinças de peça única:



1 Porca de fixação

2 Pinça

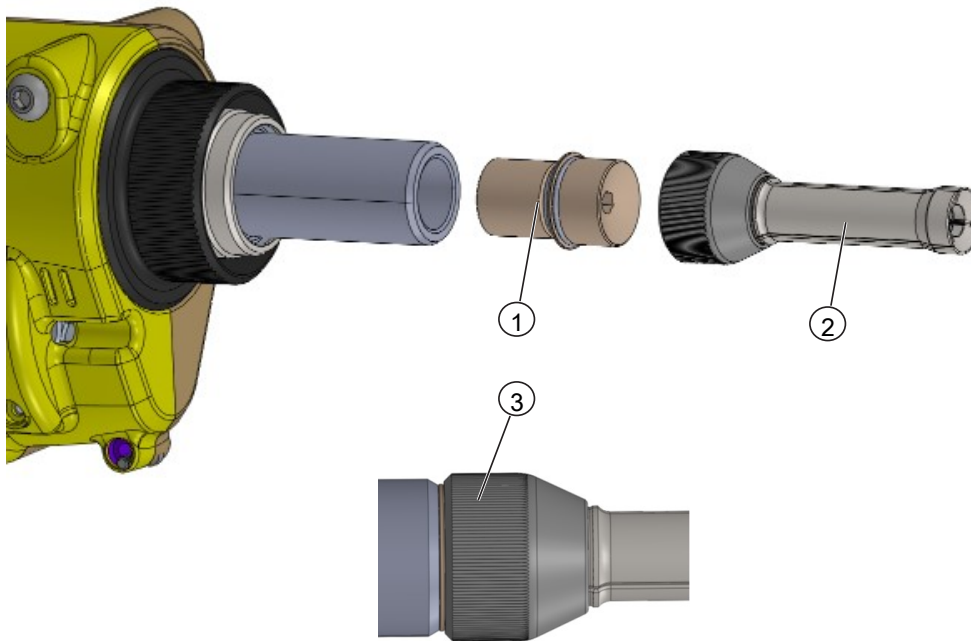
3 Porca de retenção

4 Invólucro do nariz

5 Bigorna

1. Rosqueie a pinça na ferramenta:
 - ⇒ Rosqueie a pinça na ferramenta.
 - ⇒ Fixe a pinça usando a porca de fixação.
 - ⇒ Garanta que nenhuma rosca da pinça esteja visível.
2. Rosqueie a bigorna no invólucro do nariz:
 - ⇒ Rosqueie a bigorna ao invólucro do nariz.
 - ⇒ Aperte a bigorna em 20 lbs-pés.
 - ⇒ Deslize a porca de retenção o invólucro do nariz.
3. Monte as peças do nariz:
 - ⇒ Deslize as peças do nariz na pinça.
 - ⇒ Fixe as peças do nariz usando a porca de retenção.
4. Verifique a funcionalidade da pinça:
 - ⇒ Verifique se a pinça abre por completo, permitindo um encaixe mais rápido.
 - ⇒ Garanta que a saliência da pinça não seja excessiva (não mais do que aproximadamente 7 mm, dependendo do tipo de pinça).
5. Ajuste a posição da pinça:
 - ⇒ Ajuste a posição da pinça se necessário para cumprir os requisitos especificados.

Pinças segmentadas:



1 Acoplador

2 Pinça

3 Pinça totalmente fixada

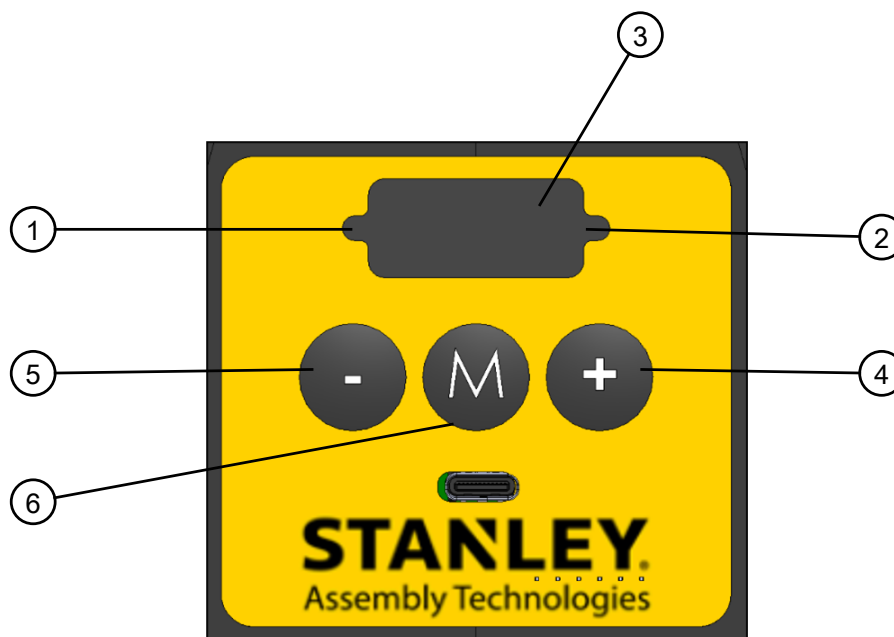
1. Rosqueie o acoplador da pinça na ferramenta.
 - ⇒ Use uma chave Allen de 6 mm para apertar o acoplador da pinça.
 - ⇒ Engate o sextavado interno no acoplador.
2. Rosqueie totalmente a pinça no acoplador com as mãos.
 - ⇒ Não use uma ferramenta.
3. Deslize as peças do nariz na pinça.
 - ⇒ Fixe as peças do nariz usando a porca de retenção.

OBSERVAÇÃO Este tipo de pinça não tem a posição ajustável.

OBSERVAÇÃO

Ao ajustar fixadores fornecidos pela Howmet ou Meishan, o espaçador de bigorna (65110-00679) deve ser instalado antes do invólucro do nariz para fornecer o comprimento adequado do nariz para alcançar todas as aplicações.

5.2.2 Interface principal da ferramenta



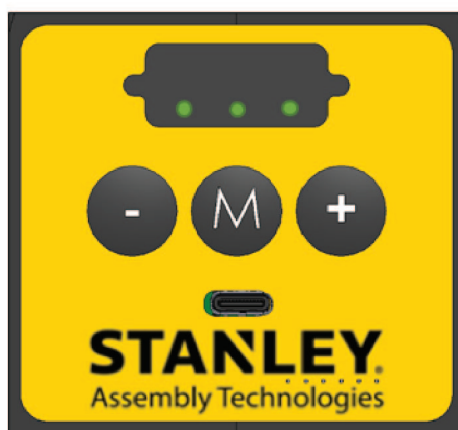
1 LED vermelho
3 Tela de exibição
5 Botão diminuir (-)

2 LED verde
4 Botão aumentar (+)
6 Botão modo (M)

Funções da interface principal da ferramenta:

1. Após inserir a bateria, pressione o gatilho da ferramenta. Os três pontos decimais acenderão na interface da tela de 3 dígitos na parte traseira da ferramenta.
2. Os três pontos decimais indicam que a ferramenta está ligada, pronta para uso.
3. Os três pontos decimais indicam que a ferramenta está em modo de espera.

5.2.3 Modo de espera



1. Após inserir a bateria, pressione o gatilho da ferramenta. Os três pontos verdes acenderão na interface da tela de 3 dígitos na parte traseira da ferramenta indicando o modo de espera.


2. Pressionando o botão diminuir (-), a ferramenta exibirá a contagem do ciclo. A contagem do ciclo será exibida por 10 segundos.
3. O botão Modo (M) fica inativo no modo de espera.
4. Selecionar o botão de aumento (+) mostrará o programa da ferramenta atual e piscará entre os parâmetros definidos neste modo, o curso e o valor do limite de disparo. Após 10 segundos, a ferramenta retornará ao modo de espera.

OBSERVAÇÃO

A interface USB-C está desativada

Isso fornecerá mais alterações de configuração no futuro.

5.2.4 Exibir contador de ciclos

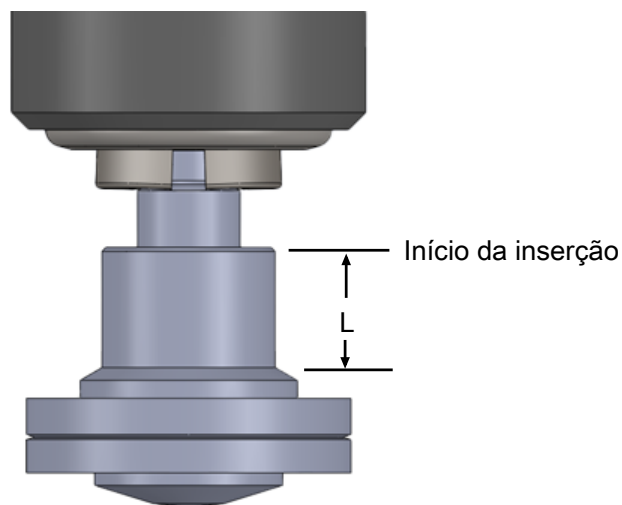
	<p>1. Ajuste a ferramenta no modo de espera.</p>
	<p>2. Pressionando o botão diminuir (-), a ferramenta exibirá a contagem do ciclo. A contagem do ciclo será exibida por 10 segundos.</p>
	<p>3. Enquanto a contagem de ciclos estiver sendo exibida, pressionar o botão de modo fará com que a tela entre imediatamente no modo de espera.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acima de 1.000, a tela exibirá 1,00 (6.850 = 6,85) • Acima de 10.000, a tela exibirá 10,0 (52.500 = 52,5) • Acima de 100.000, a tela exibirá 100. (149.000 = 149.) <p>OBSERVAÇÃO: Anote o ponto decimal.</p>

5.2.5 Modos

Esta ferramenta é equipada com diferentes modos operacionais para definir corretamente vários fixadores. É responsabilidade do operador e dos usuários finais garantir que a configuração correta seja identificada e configurada antes da introdução no ambiente de produção. Leia esta seção com cuidado para selecionar o modo mais adequado para a aplicação do usuário.

Modo de distância (Programa 1-3):

Este modo geralmente é usado em aplicações de pino e abas, como STANLEY Neobolt® or Howmet Bobtail®. A ferramenta sente o início da inserção e é deslocada a uma distância definida (L) inserida pelo usuário na ferramenta. Essa distância é o comprimento da inserção da aba.



As duas variáveis são:

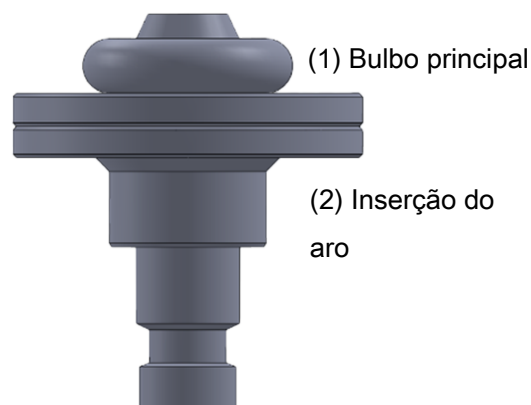
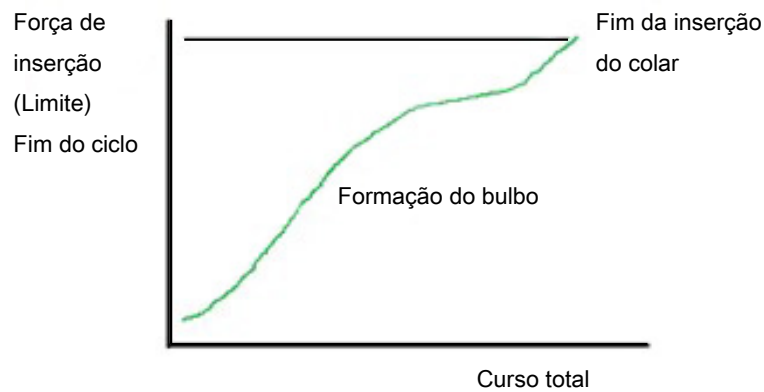
- Comprimento da inserção (L): O comprimento da inserção em milímetros (mm).
- Valor limite: O nível de força no qual a ferramenta determina onde começa a inserção (100-800). Na maioria dos casos (tipos de fixadores NeoBolt® e Bobtail®), este valor não precisa ser alterado na configuração de fábrica (250). A ferramenta puxará até o comprimento de inserção programado após atingir o valor limite programado.

Modo de força (Programas 4-6):

Este modo é normalmente usado para definir fixadores tipo bulbo, como STANLEY ECO ou Howmet BOM, que são difíceis de inserir do Modo de distância. Quando acionada, a ferramenta funciona até o limite/força definida (100-800) ser alcançada, sem relação ao comprimento da inserção.

Os Programas 1-6 são predefinidos para alguns dos fixadores mais comuns. Os ajustes podem ser realizados para melhor desempenho.

Para outras aplicações, os programas 7 e 8 são fornecidos. Elas podem ser configuradas os modos de distância ou força.



Modo de corte (Programa CPr):

Este modo é usado para remover o colar do pino e as aplicações do colar quando necessário após a definição do colar. Uma ferramenta de remoção do colar (corte) deve ser instalada na ferramenta para esta função. Este modo funciona da mesma forma que o modo de distância, exceto que a força máxima que a ferramenta pode aplicar é aumentada para permitir forças maiores que são frequentemente necessárias para remover o colar. O comprimento da inserção pode ser ajustado para acomodar o comprimento do colar sendo removido. Na maioria dos casos, o valor limite não precisa ser alterado da configuração de fábrica.

5.2.6 Valores recomendados




		Comprimento da inserção	Limite
CPr	12mm NeoBolt XT (remoção do colar)	14,5	250
AU1	NeoBolt® XT de 12 mm	9	250
AU2	Howmet Bobtail® de 12 mm	9	250
AU3	Meishan Monotail de 12 mm	8	225
AU4	Avbolt ECO 1/2"	Não aplicável	700
AU5	Howmet 1/2" Bomtair®	Não aplicável	700
AU6	Meishan 1/2" Unitair®	Não aplicável	600
AU7	Ajustável pelo usuário 1	8	250
AU8	Ajustável pelo usuário 2	0	250

A ferramenta é entregue com valores predefinidos para 6 fixadores padrão. Para usar as configurações recomendadas, selecione o modo apropriado (consulte a seção 5.2.9). Os valores recomendados podem estar sujeitos a leves aumentos/diminuições para atingir o ajuste adequado dos fixadores.

Sempre verifique as configurações antes do comissionamento na linha de produção para verificar a inserção do fixador.

Antes de alterar qualquer configuração, certifique-se de que a bateria esteja suficientemente carregada para permitir a economia de configurações na ferramenta.

5.2.7 Seleção de modo

	<p>1. No modo de espera, pressione o botão de aumento para visualizar o modo atual da ferramenta.</p>
	<p>2. Pressione os botões de aumentar/diminuir até que o modo desejado seja exibido.</p>
	<p>3. Assim que o modo desejado for selecionado, pressione e segure o botão de modo até que o LED verde acenda.</p> <p>4. Libere o botão de modo.</p> <p>5. O modo selecionado piscará junto com o LED verde e, em seguida, alternará entre os valores de curso e limite por 10 segundos.</p> <p>6. O LED verde vai parar de piscar e a ferramenta voltará ao modo de espera, pronta para definir o próximo fixador.</p> <ul style="list-style-type: none">• Para verificar a configuração de modo. No modo de espera, pressione o botão de aumento (+) para mostrar o modo atual junto com a duração programada da inserção e os valores limite na tela por 10 segundos antes de reverter para o modo de espera.

5.2.8 Fixadores fora da lista de fixadores predefinidos

Se um conjunto de fixadores adequado não puder ser alcançado usando os valores de fixadores predefinidos no modo AU designado, o usuário poderá inserir novos parâmetros para comprimento de inserção e valor limite.

Observe que definir o comprimento de inserção para zero em AU7 ou AU8 colocará a ferramenta no “modo de força”, onde apenas o valor limite é usado para controlar o conjunto de fixadores e a velocidade da ferramenta é reduzida. Definir o comprimento de estampagem para zero em AU8 resultará em uma velocidade de ferramenta mais lenta do que AU7 e destina-se a fixadores mais sensíveis a inserção excessiva ou insuficiente.

Os modos AU7 e AU8 produzirão desempenho de ferramenta idêntico se o comprimento de estampagem for definido para qualquer valor diferente de zero.

Consulte a seção 5.2.9 para obter instruções sobre como selecionar o modo AU7 ou AU8.

Consulte a seção 5.2.11 para obter instruções sobre como ajustar os parâmetros do modo programado para AU7 ou AU8.

5.2.9 Ajustando os parâmetros do modo programado

Os parâmetros de limite/comprimento da inserção podem ser ajustados e salvos na ferramenta. Os valores salvos serão armazenados na memória da ferramenta mesmo após o desligamento.

Para alterar os parâmetros do modo:

	<p>1. No estado de espera, pressione o botão de aumento para visualizar o modo atual da ferramenta. Pressione os botões de aumentar/diminuir até que o modo desejado a ser alterado seja exibido.</p> <p>OBSERVAÇÃO: O primeiro parâmetro é o comprimento da inserção e o segundo parâmetro é o valor limite. Nos programas AU4, AU5 e AU6, apenas o valor limite é exibido. A ferramenta é controlada por força apenas nesses programas, e o comprimento da inserção não é aplicável.</p>
	<p>2. Pressionar e manter pressionado o botão de modo. Primeiro o LED verde acenderá e, em seguida, os LEDs vermelho e verde acenderão juntos.</p> <p>3. Solte o botão de modo quando os LEDs verde e vermelho estiverem acesos.</p> <p>OBSERVAÇÃO: Se o botão de modo for pressionado além do LED vermelho ligar/desligar duas vezes, a ferramenta retornará ao modo de espera. Repita as instruções da etapa 1 para reiniciar este procedimento.</p>



4. A tela mostrará a configuração atual do curso para este modo. (Esta etapa não é aplicável para os Programas 4-6)

5. Use os botões de aumentar/diminuir até que o valor do comprimento desejado seja mostrado.

OBSERVAÇÃO : Se nenhum botão for pressionado em 10 segundos, a ferramenta não permitirá a realização de ajustes e retornará ao modo de espera.



6. Pressione e segure o botão de modo até que os LEDs vermelho e verde pisquem duas vezes.

7. Libere o botão de modo.

OBSERVAÇÃO : Se o botão de modo for pressionado além do LED vermelho ligar/desligar duas vezes, a ferramenta retornará ao modo de espera. Repita as instruções da etapa 1 para reiniciar este procedimento.



8. A tela mostrará o valor limite atual para este modo.

9. Use os botões de aumentar/diminuir até que o valor de limite desejado seja mostrado.



10. Pressione e segure o botão de modo até que os LEDs vermelho e verde pisquem.

11. Libere o botão de modo.

12. Os novos valores de modo, comprimento e limite serão salvos.

OBSERVAÇÃO : Se o botão de modo for pressionado além do LED vermelho ligar/desligar duas vezes, a ferramenta retornará ao modo de espera. Repita as instruções da etapa 1 para reiniciar este procedimento.



13. A ferramenta retornará ao modo de espera.

14. Para verificar, basta pressionar o botão de aumentar (+) para exibir as configurações.

15. A ferramenta retornará ao modo de espera após 10 segundos.

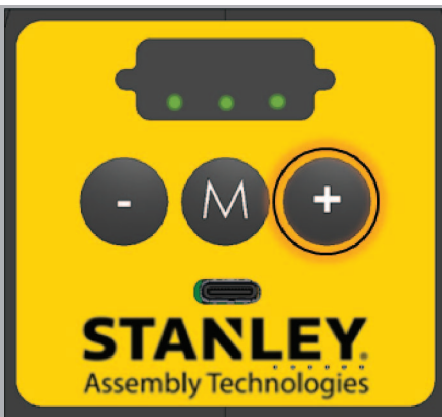
OBSERVAÇÃO

O valor limite refere-se à força necessária para detectar o início da inserção do fixador. O intervalo limite é 100-800, incrementando em 1. Pressionar e segurar +/- acelerará o incremento.

OBSERVAÇÃO

Esta ferramenta está limitada a um curso de 45 mm e o curso é alterado em incrementos de 0,5 mm. Pressionar e segurar +/- acelerará o incremento.

5.2.10 Exibição das configurações atuais



1. Com a ferramenta no modo de espera, pressione o botão de aumentar (+) para exibir as configurações.

2. A ferramenta retornará ao modo de espera após 10 segundos.

5.2.11 Dicas de ajuste

Para NeoBolt® XT




- Se a ferramenta danificar o arrabio do fixador: Reduza o curso.
- Se a ferramenta inserir parcialmente o aro: Aumente o curso.

Ajuste geral do fixador

- Se a ferramenta for estampada em uma quantidade pequena e consistente: Aumente o comprimento da inserção (L)
- Se a ferramenta estiver muito abaixo dos padrões Aumente o valor limite.
- Se a ferramenta inserir em excesso: Reduza o valor limite ou comprimento de inserção (L)





5.2.12 Modo de bloqueio

A ferramenta aparecerá bloqueada quando habilitada pelo encarregado.

	<p>1. Para verificar se a ferramenta está no modo de bloqueio, na tela de espera, pressione e solte os botões de diminuir e aumentar.</p>
	<p>2. A tela mostrará o estado de ferramenta bloqueada, "LOC" ou "UNL" na tela por 1 segundo</p>
	<p>3. A ferramenta retornará ao modo de espera.</p>

5.2.13 Desbloquear e bloquear a tela da ferramenta

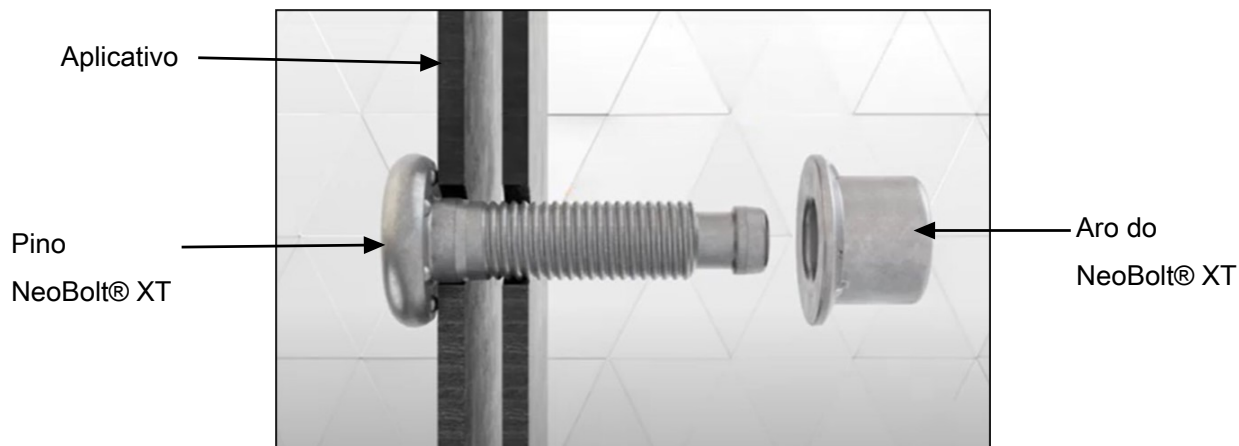
A tela da ferramenta pode ser impedida de alterar parâmetros usando o processo a seguir.

	<p>1. No modo de espera, pressione e segure o botão de diminuir e aumentar.</p>
	<p>2. Aguarde até que a luz vermelha acenda. 3. Solte os botões de aumentar e diminuir.</p>
	<p>4. Mantenha pressionado o botão "M". 5. Espere até que a luz vermelha acenda e solte a tecla "M". 6. A tela piscará "LOC" 3 vezes.</p>
	<p>7. A ferramenta retornará ao modo de espera. 8. Para verificar, basta pressionar o botão de aumentar (+) duas vezes para exibir "LOC" ou para mostrar o estado da ferramenta, bloqueada ou desbloqueada. No modo de espera, pressione e solte o botão de diminuir e aumentar. 9. A ferramenta retornará ao modo de espera após 5 segundos.</p>

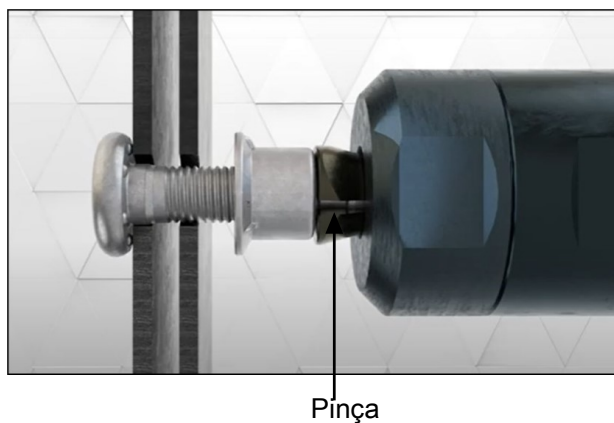
5.2.14 Definir o fixador

NeoBolt® XT de 12 mm

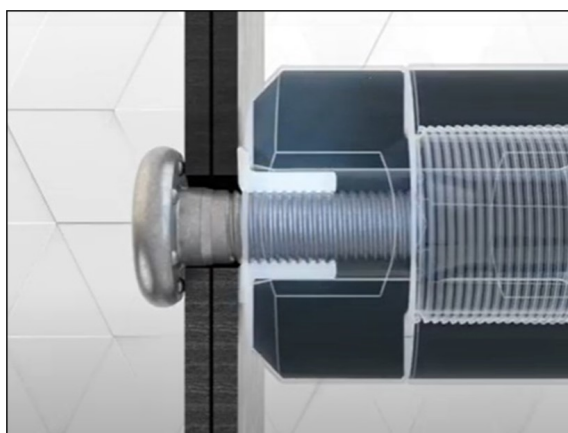
- Coloque o pino e o colar na aplicação a ser fixada.



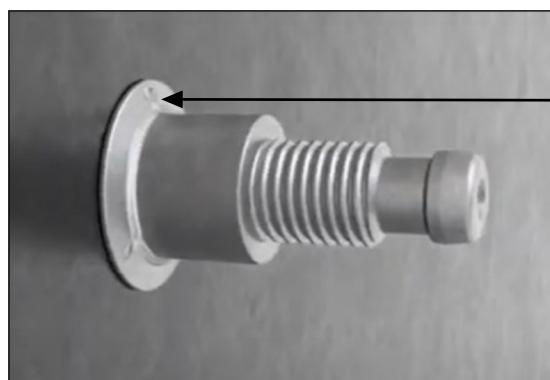
- Coloque a ferramenta na extremidade do pino NeoBolt® XT, garantindo que a pinça possa deslizar livremente sobre ela. Qualquer resistência que impeça o processo de oferecimento exige que o operador ajuste o posicionamento da pinça.



- Opere a ferramenta comprimindo o interruptor de gatilho, a ferramenta preencherá a folga e o conjunto de fixação será colocado na posição.



- Assim que a distância definida pela ferramenta for atingida, a ferramenta retrairá automaticamente de volta à sua posição inicial. Inspeção a junta formada pelo ajuste do conjunto do fixador observando as abas do aro. Uma colocação bem-sucedida comprimirá levemente as abas do aro.



Aba do aro

6 Manutenção da Ferramenta

6.1 Freqüência da manutenção

Item	Frequência
Inspeção geral da ferramenta	Diariamente
Verifique se a pinça tem gasto ou dano	Diariamente
Verifique a pinça quanto à entrada de sujeira	Diariamente
Inspecione se há desgaste ou danos na bigorna ou na pinça	5.000 instalações
Manutenção completa da ferramenta (pelo centro de serviço autorizado)	100.000 instalações

A ferramenta não deve ser desmontada além da remoção da pinça, da carcaça do nariz e da bigorna. O não cumprimento desta instrução pode invalidar a garantia.

6.2 Limpeza



Sempre use proteções auriculares e oculares apropriadas todas as vezes que usar o equipamento.

6.2.1 Exterior da ferramenta

Mantenha as saídas de exaustão de motores sem escova sem poeira e sujeira. Se necessário, use um pano macio e úmido para remover poeira e sujeira das aberturas de exaustão.

⚠ ATENÇÃO

Use proteção ocular e máscara contra poeira aprovadas ao efetuar este procedimento.

⚠ ATENÇÃO

Nunca use diluentes ou outros químicos ásperos para limpar as peças não-metálicas da ferramenta. Esses produtos químicos podem enfraquecer os materiais plásticos utilizados nestas partes. Use um pano umedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca use qualquer tipo de líquido dentro da ferramenta; nunca mergulhe qualquer parte da ferramenta dentro de um líquido.

6.2.2 Instruções de limpeza do carregador

6.2.3 Verificação de aparência

Inspecione a ferramenta para verificar o seguinte:

- Danos nas alças, pinça e bigorna
- Componentes soltos e parafusos

- Quaisquer manchas de óleo nas caixas
- Bloqueio de saídas de escape

6.3 Peças de reposição

Apenas a bateria, a bigorna e a pinça estão disponíveis como peças de reposição a um custo. Os números das peças são os seguintes,

Número de Peça	Descrição	Quantidade por ferramenta
65120-00094	Kit do equipamento do nariz NeoBolt de 12 mm	1
65120-00093	Bigorna NeoBolt de 12 mm	1
73432-04402	Pinça NeoBolt de 12 mm	1
65110-00592	Porca de fixação de pinça NeoBolt de 12 mm	1
65110-00547	Invólucro do nariz	1
65120-00112	Porca de retenção do invólucro do nariz	1
65110-00670	Anel em O da porca de retenção do invólucro do nariz	1
65110-00633	Parafuso de cabeça	24
65110-00679	Separador de bigorna	1
N440487	Grilhões	1
N463971	Alça de ombro	1
N421925	Empunhadura em T	1
DCB606	Bateria de 6,0Ah (NA)	1
DCB609	Bateria de 9,0Ah (NA)	1
DCB612	Bateria de 12,0Ah (NA)	1
DCB615	Bateria de 15,0Ah (NA)	1
DCB546	Bateria de 6,0Ah (EU)	1
DCB547	Bateria de 9,0Ah (EU)	1

Para peças de reposição para reparar ferramentas danificadas ou quebradas, consulte o representante local da SEF para obter suporte.

6.4 Conjunto de baterias recarregável

Este conjunto de baterias de vida longa deve ser recarregado quando não produzir energia suficiente em trabalhos que antes eram facilmente realizados. No final de sua vida útil, descarte de maneira ecologicamente correta:

- Descarregue completamente a bateria antes de removê-la da ferramenta.
- Baterias de íon de lítio são recicláveis. Leve-as para o seu revendedor ou um posto de reciclagem local. As baterias recolhidas serão recicladas ou descartadas de forma apropriada.

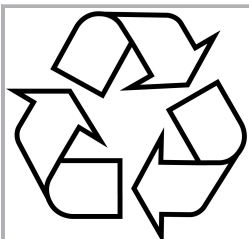
7 Resolução de problemas

7.1 Guia de resolução de problemas

Sintoma	Causa	Solução
A ferramenta não funciona enquanto o gatilho estiver pressionado.	A bateria está com defeito	Substitua a bateria
	A bateria não está completamente carregada	Carregue a bateria
	A bateria não está completamente assentada	Remova a bateria e reinsira-a. Reinicie a ferramenta para o ponto inicial.
	A bateria alcançou o limite da temperatura operacional devido ao uso contínuo ou defeito.	Remova a bateria e deixe-a esfriar. Monte a bateria e reinicie a ferramenta para o ponto inicial.
A ferramenta não volta para sua posição inicial quando o gatilho é liberado.	Mau funcionamento elétrico.	Remova a bateria, deixe a ferramenta por dois segundos e insira-a novamente. Reponha a ferramenta para o ponto inicial operando o gatilho
A ferramenta não coloca o fixador	A bateria está com defeito	Substitua a bateria
	Carga baixa na bateria	Recarregue a bateria
	Entrada de sujeira na pinça/bigorna	Limpe a pinça e a bigorna
	Carga de alta colocação	Verifique a aderência do fixador e tamanho do furo da aplicação
	Pinça gasta ou quebrada	Nova pinça
	Bigorna gasta ou quebrada	Nova bigorna
A ferramenta não puxa para a configuração do curso	A ferramenta está sobrecarregada na aplicação	Verifique a aplicação (tamanho do furo e espessura da placa) para especificação.
A bateria não atende aos ciclos por especificação de carga	A bateria está com defeito	Substitua a bateria
	A bateria não está completamente carregada	Carregue a bateria
	Entrada de sujeira na pinça/bigorna	Limpe a pinça e a bigorna
Não é possível inserir o pino NeoBolt® XT durante a recarga	A ferramenta não está em sua posição inicial	Reinicie a ferramenta para a posição inicial
A pinça não solta o pino NeoBolt®	Pinça na posição incorreta	Ajuste a posição da pinça
	Acúmulo de sujeira na pinça	Limpe a pinça, aplique uma quantidade moderada de graxa a base de lítio no interior das superfícies de contato
Desgaste excessivo da pinça	Carga de alta colocação	Verifique o tamanho e a espessura do orifício de aplicação e a capacidade de suporte do fixador

*Outros sintomas devem ser reportados a seu representante local de STANLEY Engineered Fastening ou centro de reparações.

8 Proteção ao meio ambiente



Se desejar um dia substituir o seu produto STANLEY Engineered Fastening ou não quiser mais usá-lo futuramente, então não o descarte no lixo doméstico comum. Leve-o a um posto de coleta seletiva. Coleta seletiva de produtos e embalagens usadas permite que materiais sejam reciclados e reutilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduzir a demanda de matéria-prima.

Os órgãos de regulamentações locais podem fornecer coleta seletiva de produtos elétricos domésticos, em lixeiras municipais ou pelo vendedor quando comprar um produto novo.

Você pode encontrar um representante autorizado de assistência técnica mais próximo de vosso local, contactando a sede mais próxima da STANLEY Engineered Fastening no endereço indicado neste manual. Em alternativa, acesse a página da internet para obter uma lista de representantes autorizados de assistência técnica da STANLEY Engineered Fastening e detalhes completos de assistência pós-venda e contatos em:

www.StanleyEngineeredFastening.com

9 Declaração de conformidade

9.1 Declaração de conformidade da UE

Fabricante:

STANLEY Engineered Fastening

Assembly Technologies

43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.

Descrição: Ferramenta elétrica com bateria **Neobolt®**

Modelo: **LB45PT-70**

O fabricante declara que o produto indicado acima está em conformidade com todas as disposições e requisitos relevantes das seguintes diretrizes aplicáveis:

2023/1230/UE	Regulamento de Máquinas
2014/30/UE	Diretiva EMC
2011/65/UE	Diretivas RoHS

Referências às diretivas, conforme publicadas no Jornal Oficial da Comunidade Europeia, foram utilizadas as seguintes normas harmonizadas:

EN ISO 12100:2011	Segurança de Máquinas, Princípios Gerais para o Projeto, Avaliação e Redução do Risco
EN ISO 62841-1:2023	Ferramentas Portáteis Acionadas por Motor Elétrico, Ferramentas Transportáveis e Máquinas para Jardins e Gramados, Segurança, Parte 1: Requisito geral

Entidade emissora: Thomas Osborne, Director of Engineering
Industrial Tooling and Stanley Assembly Technologies
Ohio, United States, 20/06/2024

Local e data:

Assinatura legalmente vinculativa:

Thomas R Osborne

O representante autorizado abaixo assinado é responsável pela compilação do arquivo técnico dos produtos vendidos na União Europeia e faz esta declaração em nome da Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Líder de Equipa de Documentação Técnica,

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Alemanha



Esta máquina está em conformidade com o Regulamento de Máquinas EU/2023/1230

9.2 Declaração de conformidade do Reino Unido

Fabricante:

STANLEY Engineered Fastening

Assembly Technologies

43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.

Descrição: Ferramenta elétrica com bateria **Neobolt®**
Modelo: **LB45PT-70**

O fabricante declara que o produto indicado acima está em conformidade com todas as disposições e requisitos relevantes das seguintes diretrizes aplicáveis:

Regulamentos de Fornecimento de Equipamentos (Segurança) 2008 S.I. 2008/1597 (e alterações)
Regulamentos de Compatibilidade Eletromagnética 2016, S.I. 2016/1091 (e alterações)
Regulamentos de Equipamentos Elétricos (Segurança) 2016, S.I. 2016/1101 (conforme alterado)
A Restrição do Uso de Certas Substâncias Perigosas em Regulamentos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos de 2012 (conforme alterado)

Referências às diretivas, conforme publicadas no Jornal Oficial da Comunidade Europeia, foram utilizadas as seguintes normas harmonizadas:

EN ISO 12100:2011	Segurança de Máquinas, Princípios Gerais para o Projeto, Avaliação e Redução do Risco
EN ISO 62841-1:2023	Ferramentas Portáteis Acionadas por Motor Elétrico, Ferramentas Transportáveis e Máquinas para Jardins e Gramados, Segurança, Parte 1: Requisito geral

Entidade emissora: Thomas Osborne, Director of Engineering
Industrial Tooling and Stanley Assembly Technologies
Ohio, United States, 20/06/2024

Local e data:

Assinatura legalmente vinculativa: *Thomas R Osborne*

O representante autorizado abaixo assinado é responsável pelo preenchimento do arquivo técnico para produtos vendidos no Reino Unido e faz essa declaração em nome da Stanley Engineered Fastening.

Angus Seewraj

Director of Blind Fastener Engineering, UK

Stanley Engineered Fastening, 43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.



Esta máquina está de acordo com os Regulamentos de Fornecimento de Equipamentos (Segurança) 2008, S.I. 2008/1597 (e alterações)

STANLEY
Engineered Fastening

STANLEY.
Engineered Fastening



Product Portfolios

AVDEL.

Structural Blind
Fasteners

INTEGRA™

Plastic
Components

NELSON®

Stud
Welding

OPTIA™

Threaded
Fasteners

POP®

Non-structural
Blind Fasteners

STANLEY
Assembly Technologies

Specialist
Assembly

TUCKER®

Automated
Fastener Systems



STANLEY.
Engineered Fastening

Stanley Engineered Fastening — a division of Stanley Black and Decker — is the global leader in precision fastening and assembly solutions. Our industry-leading brands, Avdel®, Integra™, Nelson®, Optia™, POP®, STANLEY® Assembly Technologies, and Tucker®, elevate what our customers create. Backed by a team of passionate and responsive problem-solvers, we empower engineers who are changing the world.

STANLEY ENGINEERED FASTENING FAMILY OF BRANDS

AVDEL. INTEGRA™ NELSON® OPTIA™ POP® STANLEY
Assembly Technologies **TUCKER®**